

Fehleranalyse des 1. Korintherbriefs bei Nestle-Aland 28 vs. Robinson- Pierpont

Streitenberger, Schneider 2025

Kapitel 1

1Kor 1:1

- **RP:** Παῦλος κλητὸς ἀπόστολος Ἰησοῦ χριστοῦ διὰ θελήματος θεοῦ, καὶ Σωσθένης ὁ ἀδελφός,
- **NA28:** Παῦλος κλητὸς ἀπόστολος Χριστοῦ Ἰησοῦ διὰ θελήματος θεοῦ καὶ Σωσθένης ὁ ἀδελφός,
- **Fehlertyp:** Wortumstellung und fehlende Interpunktion
- **Analyse:**
 - NA28 stellt "Χριστοῦ Ἰησοῦ" um, während RP die traditionellere Formulierung "Ἰησοῦ χριστοῦ" bewahrt.
 - NA28 lässt das wichtige Komma vor "καὶ" weg, was die syntaktische Struktur weniger klar macht.

1Kor 1:2

- **RP:** τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ θεοῦ τῇ οὖσῃ ἐν Κορίνθῳ, ἡγιασμένοις ἐν χριστῷ Ἰησοῦ, κλητοῖς ἁγίοις, σὺν πᾶσιν τοῖς ἐπικαλουμένοις τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ ἐν παντὶ τόπῳ, αὐτῶν τε καὶ ἡμῶν·
- **NA28:** τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ θεοῦ τῇ οὖσῃ ἐν Κορίνθῳ, ἡγιασμένοις ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, κλητοῖς ἁγίοις, σὺν πᾶσιν τοῖς ἐπικαλουμένοις τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐν παντὶ τόπῳ, αὐτῶν καὶ ἡμῶν·
- **Fehlertyp:** Wortauslassung
- **Analyse:**

- NA28 lässt die verbindende Partikel "τε" aus, was die rhetorische Betonung der Einheit zwischen "ihnen" und "uns" abschwächt.

1Kor 1:4-6

- **RP:** Εὐχαριστῶ τῷ θεῷ μου πάντοτε περὶ ὑμῶν, ἐπὶ τῇ χάριτι τοῦ θεοῦ τῇ δοθείσῃ ὑμῖν ἐν χριστῷ Ἰησοῦ· ὅτι ἐν παντὶ ἐπλουτίσθητε ἐν αὐτῷ, ἐν παντὶ λόγῳ καὶ πάσῃ γνώσει· καθὼς τὸ μαρτύριον τοῦ χριστοῦ ἐβεβαιώθη ἐν ὑμῖν·
- **NA28:** Εὐχαριστῶ τῷ θεῷ μου πάντοτε περὶ ὑμῶν ἐπὶ τῇ χάριτι τοῦ θεοῦ τῇ δοθείσῃ ὑμῖν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ὅτι ἐν παντὶ ἐπλουτίσθητε ἐν αὐτῷ, ἐν παντὶ λόγῳ καὶ πάσῃ γνώσει, καθὼς τὸ μαρτύριον τοῦ Χριστοῦ ἐβεβαιώθη ἐν ὑμῖν,
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt die klaren Satzenden mit Semikolon in RP durch Kommata, was die rhetorische Struktur des Textes verwischt.

1Kor 1:8

- **RP:** ὃς καὶ βεβαιώσει ὑμᾶς ἕως τέλους, ἀνεγκλήτους ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ.
- **NA28:** ὃς καὶ βεβαιώσει ὑμᾶς ἕως τέλους ἀνεγκλήτους ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ [Χριστοῦ].
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler und unsichere Lesart
- **Analyse:**
 - NA28 lässt das Komma vor "ἀνεγκλήτους" weg, was die adverbiale Funktion weniger deutlich macht.
 - NA28 setzt "Χριστοῦ" in eckige Klammern, was unbegründete Zweifel an der Authentizität einführt.

1Kor 1:10

- **RP:** Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ, ἵνα τὸ αὐτὸ λέγητε πάντες, καὶ μὴ ᾗ ἐν ὑμῖν σχίσματα, ἥτε δὲ κατηρτισμένοι ἐν τῷ αὐτῷ νοῖ καὶ ἐν τῇ αὐτῇ γνώμῃ.

- **NA28:** Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἵνα τὸ αὐτὸ λέγητε πάντες καὶ μὴ ᾗ ἐν ὑμῖν σχίσματα, ἥτε δὲ κατηρτισμένοι ἐν τῷ αὐτῷ νοῖ καὶ ἐν τῇ αὐτῇ γνώμῃ.
- **Fehlertyp:** Fehlende Interpunktion
- **Analyse:**
 - NA28 lässt das Komma vor "καὶ" weg, was die Aufzählung der Ermahnungen weniger deutlich macht.

1Kor 1:14

- **RP:** Εὐχαριστῶ τῷ θεῷ ὅτι οὐδένα ὑμῶν ἐβάπτισα, εἰ μὴ Κρίσπον καὶ Γάϊον·
- **NA28:** Εὐχαριστῶ [τῷ θεῷ] ὅτι οὐδένα ὑμῶν ἐβάπτισα εἰ μὴ Κρίσπον καὶ Γάϊον,
- **Fehlertyp:** Unsichere Lesart und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 stellt "τῷ θεῷ" in eckige Klammern und wirft unbegründeten Zweifel auf.
 - NA28 verwendet ein Komma statt des rhetorisch stärkeren Semikolons am Ende des Verses.

1Kor 1:15

- **RP:** ἵνα μὴ τις εἴπῃ ὅτι εἰς τὸ ἐμὸν ὄνομα ἐβάπτισα.
- **NA28:** ἵνα μὴ τις εἴπῃ ὅτι εἰς τὸ ἐμὸν ὄνομα ἐβαπτίσθητε.
- **Fehlertyp:** Substitution
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt das aktive "ἐβάπτισα" (ich taufte) durch das passive "ἐβαπτίσθητε" (ihr wurdet getauft), was die direkte Verantwortung des Paulus verschleiert.

1Kor 1:22

- **RP:** Ἐπειδὴ καὶ Ἰουδαῖοι σημεῖα αἰτοῦσιν, καὶ Ἕλληνες σοφίαν ζητοῦσιν·
- **NA28:** ἐπειδὴ καὶ Ἰουδαῖοι σημεῖα αἰτοῦσιν καὶ Ἕλληνες σοφίαν ζητοῦσιν,

- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 verwendet ein Komma statt eines Semikolons, was die rhetorische Struktur abschwächt.

1Kor 1:23

- **RP:** ἡμεῖς δὲ κηρύσσομεν χριστὸν ἐσταυρωμένον, Ἰουδαίοις μὲν σκάνδαλον, Ἑλλήσιν δὲ μωρίαν·
- **NA28:** ἡμεῖς δὲ κηρύσσομεν Χριστὸν ἐσταυρωμένον, Ἰουδαίοις μὲν σκάνδαλον, ἔθνεσιν δὲ μωρίαν,
- **Fehlertyp:** Substitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "Ἑλλήσιν" (Griechen) mit "ἔθνεσιν" (Nationen/Heiden), was die spezifische Gegenüberstellung von Juden und Griechen abschwächt.
 - NA28 verwendet ein Komma statt eines rhetorisch stärkeren Semikolons.

1Kor 1:24

- **RP:** αὐτοῖς δὲ τοῖς κλητοῖς, Ἰουδαίοις τε καὶ Ἑλλήσιν, χριστὸν θεοῦ δύναμιν καὶ θεοῦ σοφίαν.
- **NA28:** αὐτοῖς δὲ τοῖς κλητοῖς, Ἰουδαίοις τε καὶ Ἑλλήσιν, Χριστὸν θεοῦ δύναμιν καὶ θεοῦ σοφίαν.
- **Fehlertyp:** Orthographischer Unterschied
- **Analyse:**
 - NA28 schreibt "Χριστὸν" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστὸν" verwendet.

1Kor 1:25-27

- **RP:** Ὅτι τὸ μωρὸν τοῦ θεοῦ σοφώτερον τῶν ἀνθρώπων ἐστίν, καὶ τὸ ἀσθενὲς τοῦ θεοῦ ἰσχυρότερον τῶν ἀνθρώπων ἐστίν. Βλέπετε γὰρ τὴν κλῆσιν ὑμῶν, ἀδελφοί, ὅτι οὐ πολλοὶ σοφοὶ κατὰ σάρκα, οὐ πολλοὶ δυνατοί, οὐ πολλοὶ εὐγενεῖς· ἀλλὰ τὰ μωρὰ τοῦ κόσμου ἐξελέξατο ὁ

θεός, ἵνα τοὺς σοφοὺς καταισχύνῃ· καὶ τὰ ἀσθενῆ τοῦ κόσμου ἐξελέξατο ὁ θεός, ἵνα καταισχύνῃ τὰ ἰσχυρά·

- **NA28:** ὅτι τὸ μωρὸν τοῦ θεοῦ σοφώτερον τῶν ἀνθρώπων καὶ τὸ ἀσθενὲς τοῦ θεοῦ ἰσχυρότερον τῶν ἀνθρώπων. Βλέπετε γὰρ τὴν κλῆσιν ὑμῶν, ἀδελφοί, ὅτι οὐ πολλοὶ σοφοὶ κατὰ σάρκα, οὐ πολλοὶ δυνατοί, οὐ πολλοὶ εὐγενεῖς, ἀλλὰ τὰ μωρὰ τοῦ κόσμου ἐξελέξατο ὁ θεός, ἵνα καταισχύνῃ τοὺς σοφοὺς, καὶ τὰ ἀσθενῆ τοῦ κόσμου ἐξελέξατο ὁ θεός, ἵνα καταισχύνῃ τὰ ἰσχυρά,
- **Fehlertyp:** Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt zweimal "ἐστίν" (ist) aus, was die rhetorische Betonung der Aussage abschwächt.
 - NA28 verwendet Kommata statt Semikolon, was die strukturelle Gliederung verwischt.
 - NA28 ändert die Wortstellung bei "ἵνα τοὺς σοφοὺς καταισχύνῃ" zu "ἵνα καταισχύνῃ τοὺς σοφοὺς", was die Betonung verändert.

1Kor 1:28

- **RP:** καὶ τὰ ἀγενῆ τοῦ κόσμου καὶ τὰ ἐξουθενημένα ἐξελέξατο ὁ θεός, καὶ τὰ μὴ ὄντα, ἵνα τὰ ὄντα καταργήσῃ·
- **NA28:** καὶ τὰ ἀγενῆ τοῦ κόσμου καὶ τὰ ἐξουθενημένα ἐξελέξατο ὁ θεός, τὰ μὴ ὄντα, ἵνα τὰ ὄντα καταργήσῃ,
- **Fehlertyp:** Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt das verbindende "καὶ" vor "τὰ μὴ ὄντα" aus, was die rhetorische Steigerung in der Aufzählung abschwächt.
 - NA28 verwendet wieder ein Komma statt eines Semikolons, was die rhetorische Struktur verwischt.

1Kor 1:29

- **RP:** ὅπως μὴ καυχῆσθαι πᾶσα σὰρξ ἐνώπιον τοῦ θεοῦ.
- **NA28:** ὅπως μὴ καυχῆσθαι πᾶσα σὰρξ ἐνώπιον τοῦ θεοῦ.
- **Fehlertyp:** Keiner in diesem Vers
- **Analyse:**
 - Hier stimmen beide Texttraditionen überein.

1Kor 1:30

- **RP:** Ἐξ αὐτοῦ δὲ ὑμεῖς ἐστε ἐν χριστῷ Ἰησοῦ, ὃς ἐγενήθη ἡμῖν σοφία ἀπὸ θεοῦ, δικαιοσύνη τε καὶ ἁγιασμός, καὶ ἀπολύτρωσις·
- **NA28:** ἐξ αὐτοῦ δὲ ὑμεῖς ἐστε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ὃς ἐγενήθη σοφία ἡμῖν ἀπὸ θεοῦ, δικαιοσύνη τε καὶ ἁγιασμός καὶ ἀπολύτρωσις,
- **Fehlertyp:** Wortumstellung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 stellt "σοφία ἡμῖν" um, während RP "ἡμῖν σοφία" hat, was die Betonung verändert.
 - NA28 ersetzt wieder das Semikolon durch ein Komma.

1Kor 1:31

- **RP:** ἵνα, καθὼς γέγραπται, Ὁ καυχώμενος, ἐν κυρίῳ καυχάσθω.
- **NA28:** ἵνα καθὼς γέγραπται· ὁ καυχώμενος ἐν κυρίῳ καυχάσθω.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsunterschiede
- **Analyse:**
 - NA28 lässt das erste Komma nach "ἵνα" weg.
 - NA28 verwendet einen Hochpunkt statt eines Kommas nach "γέγραπται".
 - NA28 lässt das Komma nach "καυχώμενος" weg, was die rhythmische Struktur des Zitats verändert.

Kapitel 2

1Kor 2:1

- **RP:** Κἀγὼ ἐλθὼν πρὸς ὑμᾶς, ἀδελφοί, ἦλθον οὐ καθ' ὑπεροχὴν λόγου ἢ σοφίας καταγγέλλων ὑμῖν τὸ μαρτύριον τοῦ θεοῦ.
- **NA28:** Κἀγὼ ἐλθὼν πρὸς ὑμᾶς, ἀδελφοί, ἦλθον οὐ καθ' ὑπεροχὴν λόγου ἢ σοφίας καταγγέλλων ὑμῖν τὸ μυστήριον τοῦ θεοῦ.
- **Fehlertyp:** Substitution
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "μαρτύριον" (Zeugnis) durch "μυστήριον" (Geheimnis), was den theologischen Schwerpunkt von Paulus' öffentlichem Zeugnis zu einem esoterischen Konzept verschiebt.

1Kor 2:2

- **RP:** Οὐ γὰρ ἔκρινα τοῦ εἰδέναι τι ἐν ὑμῖν, εἰ μὴ Ἰησοῦν χριστόν, καὶ τοῦτον ἐσταυρωμένον.
- **NA28:** οὐ γὰρ ἔκρινά τι εἰδέναι ἐν ὑμῖν εἰ μὴ Ἰησοῦν Χριστόν καὶ τοῦτον ἐσταυρωμένον.
- **Fehlertyp:** Wortumstellung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 stellt "τι εἰδέναι" um statt "τοῦ εἰδέναι τι", was die syntaktische Betonung verändert.
 - NA28 lässt die Kommata weg, was die rhetorische Struktur abschwächt.

1Kor 2:3-4

- **RP:** Καὶ ἐγὼ ἐν ἀσθενείᾳ καὶ ἐν φόβῳ καὶ ἐν τρόμῳ πολλῷ ἐγενόμην πρὸς ὑμᾶς. Καὶ ὁ λόγος μου καὶ τὸ κήρυγμά μου οὐκ ἐν πειθοῖς ἀνθρωπίνης σοφίας λόγοις, ἀλλ' ἐν ἀποδείξει πνεύματος καὶ δυνάμεως.
- **NA28:** καὶ ἐγὼ ἐν ἀσθενείᾳ καὶ ἐν φόβῳ καὶ ἐν τρόμῳ πολλῷ ἐγενόμην πρὸς ὑμᾶς, καὶ ὁ λόγος μου καὶ τὸ κήρυγμά μου οὐκ ἐν πειθοῖ[ς] σοφίας [λόγοις] ἀλλ' ἐν ἀποδείξει πνεύματος καὶ δυνάμεως,
- **Fehlertyp:** Substitution, Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "Καὶ ἐγὼ" durch "καὶ ἐγὼ", was die Betonung auf "ich" abschwächt.
 - NA28 verwendet ein Komma statt eines Punktes zwischen den Versen, wodurch die klare Trennung verwischt wird.
 - NA28 lässt "ἀνθρωπίνης" aus, wodurch die wichtige Qualifikation "menschlich" vor "Weisheit" verloren geht.
 - NA28 setzt "σοφίας [λόγοις]" statt "σοφίας λόγοις", was unbegründeten Zweifel am Originaltext einführt.

1Kor 2:5

- **RP:** ἵνα ἡ πίστις ὑμῶν μὴ ᾖ ἐν σοφίᾳ ἀνθρώπων, ἀλλ' ἐν δυνάμει θεοῦ.
- **NA28:** ἵνα ἡ πίστις ὑμῶν μὴ ᾖ ἐν σοφίᾳ ἀνθρώπων ἀλλ' ἐν δυνάμει θεοῦ.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler

- **Analyse:**
 - NA28 lässt das Komma vor "ἄλλ'" weg, was die rhetorische Gegenüberstellung schwächt.

1Kor 2:6-7

- **RP:** Σοφίαν δὲ λαλοῦμεν ἐν τοῖς τελείοις· σοφίαν δὲ οὐ τοῦ αἰῶνος τούτου, οὐδὲ τῶν ἀρχόντων τοῦ αἰῶνος τούτου, τῶν καταργουμένων· ἀλλὰ λαλοῦμεν σοφίαν θεοῦ ἐν μυστηρίῳ, τὴν ἀποκεκρυμμένην, ἣν προώρισεν ὁ θεὸς πρὸ τῶν αἰώνων εἰς δόξαν ἡμῶν·
- **NA28:** Σοφίαν δὲ λαλοῦμεν ἐν τοῖς τελείοις, σοφίαν δὲ οὐ τοῦ αἰῶνος τούτου οὐδὲ τῶν ἀρχόντων τοῦ αἰῶνος τούτου τῶν καταργουμένων· ἀλλὰ λαλοῦμεν θεοῦ σοφίαν ἐν μυστηρίῳ τὴν ἀποκεκρυμμένην, ἣν προώρισεν ὁ θεὸς πρὸ τῶν αἰώνων εἰς δόξαν ἡμῶν·
- **Fehlertyp:** Wortumstellung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt ein Semikolon durch ein Komma nach "τελείοις".
 - NA28 lässt wichtige Kommata in einer komplexen Phrase weg.
 - NA28 stellt "θεοῦ σοφίαν" statt "σοφίαν θεοῦ" um, was die Betonung von "Weisheit" zu "Gott" verschiebt.
 - NA28, lässt das Komma vor "τὴν ἀποκεκρυμμένην" weg, was die appositionelle Beziehung weniger deutlich macht.

1Kor 2:8

- **RP:** ἣν οὐδεὶς τῶν ἀρχόντων τοῦ αἰῶνος τούτου ἔγνωκεν· εἰ γὰρ ἔγνωσαν, οὐκ ἂν τὸν κύριον τῆς δόξης ἐσταύρωσαν·
- **NA28:** ἣν οὐδεὶς τῶν ἀρχόντων τοῦ αἰῶνος τούτου ἔγνωκεν, εἰ γὰρ ἔγνωσαν, οὐκ ἂν τὸν κύριον τῆς δόξης ἐσταύρωσαν.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt das Semikolon durch ein Komma nach "ἔγνωκεν", was die rhetorische Struktur abschwächt.
 - NA28 verwendet einen Punkt statt eines Semikolons am Ende des Verses, was die logische Verbindung zum nächsten Vers schwächt.

1Kor 2:9

- **RP:** ἀλλὰ καθὼς γέγραπται, Ὁ ὀφθαλμὸς οὐκ εἶδεν, καὶ οὐς οὐκ ἤκουσεν, καὶ ἐπὶ καρδίαν ἀνθρώπου οὐκ ἀνέβη, ἃ ἠτοίμασεν ὁ θεὸς τοῖς ἀγαπῶσιν αὐτόν.
- **NA28:** ἀλλὰ καθὼς γέγραπται· ὁ ὀφθαλμὸς οὐκ εἶδεν καὶ οὐς οὐκ ἤκουσεν καὶ ἐπὶ καρδίαν ἀνθρώπου οὐκ ἀνέβη, ἃ ἠτοίμασεν ὁ θεὸς τοῖς ἀγαπῶσιν αὐτόν.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 verwendet einen Hochpunkt statt eines Kommas nach "γέγραπται".
 - NA28 lässt die Kommata nach "εἶδεν" und "ἤκουσεν" weg, was die rhetorische Struktur des Zitats verwischt.

1Kor 2:10-11

- **RP:** Ἡμῖν δὲ ὁ θεὸς ἀπεκάλυψεν διὰ τοῦ πνεύματος αὐτοῦ· τὸ γὰρ πνεῦμα πάντα ἐρευνᾷ, καὶ τὰ βάθη τοῦ θεοῦ. Τίς γὰρ οἶδεν ἀνθρώπων τὰ τοῦ ἀνθρώπου, εἰ μὴ τὸ πνεῦμα τοῦ ἀνθρώπου τὸ ἐν αὐτῷ; Οὕτως καὶ τὰ τοῦ θεοῦ οὐδεὶς οἶδεν, εἰ μὴ τὸ πνεῦμα τοῦ θεοῦ.
- **NA28:** ἡμῖν γὰρ ἀπεκάλυψεν ὁ θεὸς διὰ τοῦ πνεύματος· τὸ γὰρ πνεῦμα πάντα ἐραυνᾷ, καὶ τὰ βάθη τοῦ θεοῦ. τίς γὰρ οἶδεν ἀνθρώπων τὰ τοῦ ἀνθρώπου εἰ μὴ τὸ πνεῦμα τοῦ ἀνθρώπου τὸ ἐν αὐτῷ; οὕτως καὶ τὰ τοῦ θεοῦ οὐδεὶς ἔγνωκεν εἰ μὴ τὸ πνεῦμα τοῦ θεοῦ.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution, Wortumstellung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "δὲ" (aber) durch "γὰρ" (denn), was die logische Struktur des Arguments verändert.
 - NA28 stellt "ὁ θεὸς ἀπεκάλυψεν" um zu "ἀπεκάλυψεν ὁ θεός", was die Betonung verschiebt.
 - NA28 verwendet "ἐραυνᾷ" statt "ἐρευνᾷ", eine orthographische Variante.
 - NA28 lässt Kommata in komplexen Phrasen weg, wodurch die syntaktische Struktur weniger klar wird.

- NA28 ersetzt "οἶδεν" durch "ἔγνωκεν", was eine leichte Bedeutungsverschiebung darstellt von "wissen" zu "erkannt haben".

1Kor 2:12

- **RP:** Ἡμεῖς δὲ οὐ τὸ πνεῦμα τοῦ κόσμου ἐλάβομεν, ἀλλὰ τὸ πνεῦμα τὸ ἐκ τοῦ θεοῦ, ἵνα εἰδῶμεν τὰ ὑπὸ τοῦ θεοῦ χαρισθέντα ἡμῖν.
- **NA28:** ἡμεῖς δὲ οὐ τὸ πνεῦμα τοῦ κόσμου ἐλάβομεν ἀλλὰ τὸ πνεῦμα τὸ ἐκ τοῦ θεοῦ, ἵνα εἰδῶμεν τὰ ὑπὸ τοῦ θεοῦ χαρισθέντα ἡμῖν.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt das Komma vor "ἀλλὰ" weg, was die rhetorische Gegenüberstellung weniger markant macht.

1Kor 2:13

- **RP:** ἃ καὶ λαλοῦμεν, οὐκ ἐν διδακτοῖς ἀνθρωπίνης σοφίας λόγοις, ἀλλ' ἐν διδακτοῖς πνεύματος ἁγίου, πνευματικοῖς πνευματικὰ συγκρίνοντες.
- **NA28:** ἃ καὶ λαλοῦμεν οὐκ ἐν διδακτοῖς ἀνθρωπίνης σοφίας λόγοις ἀλλ' ἐν διδακτοῖς πνεύματος, πνευματικοῖς πνευματικὰ συγκρίνοντες.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "ἁγίου" (heilig) nach "πνεύματος" aus, wodurch die spezifische Charakterisierung des Geistes als heilig verloren geht.
 - NA28 lässt Kommata in komplexen Phrasen weg, was die rhetorische Struktur abschwächt.

1Kor 2:14

- **RP:** Ψυχικὸς δὲ ἄνθρωπος οὐ δέχεται τὰ τοῦ πνεύματος τοῦ θεοῦ· μωρία γὰρ αὐτῷ ἐστίν, καὶ οὐ δύναται γινῶναι, ὅτι πνευματικῶς ἀνακρίνεται.
- **NA28:** ψυχικὸς δὲ ἄνθρωπος οὐ δέχεται τὰ τοῦ πνεύματος τοῦ θεοῦ, μωρία γὰρ αὐτῷ ἐστίν, καὶ οὐ δύναται γινῶναι, ὅτι πνευματικῶς ἀνακρίνεται.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**

- NA28 ersetzt ein Semikolon durch ein Komma nach "θεοῦ", was die Gedankenstruktur abschwächt.

1Kor 2:15-16

- **RP:** Ὁ δὲ πνευματικὸς ἀνακρίνει μὲν πάντα, αὐτὸς δὲ ὑπ' οὐδενὸς ἀνακρίνεται. Τίς γὰρ ἔγνω νοῦν κυρίου, ὃς συμβιβάσει αὐτόν; Ἡμεῖς δὲ νοῦν χριστοῦ ἔχομεν.
- **NA28:** ὁ δὲ πνευματικὸς ἀνακρίνει [τὰ] πάντα, αὐτὸς δὲ ὑπ' οὐδενὸς ἀνακρίνεται. τίς γὰρ ἔγνω νοῦν κυρίου, ὃς συμβιβάσει αὐτόν; ἡμεῖς δὲ νοῦν Χριστοῦ ἔχομεν.
- **Fehlertyp:** Unsichere Lesart und Großschreibung
- **Analyse:**
 - NA28 setzt "[τὰ]" in eckige Klammern, was unbegründete Zweifel am Originaltext einführt.
 - NA28 schreibt "Χριστοῦ" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστοῦ" verwendet.

Textkritische Analyse des 1. Korintherbriefs

Kapitel 3

1Kor 3:1

- **RP:** Καὶ ἐγώ, ἀδελφοί, οὐκ ἠδυνήθην λαλῆσαι ὑμῖν ὡς πνευματικοῖς, ἀλλ' ὡς σαρκικοῖς, ὡς νηπίοις ἐν χριστῷ.
- **NA28:** Καὶ γὰρ, ἀδελφοί, οὐκ ἠδυνήθην λαλῆσαι ὑμῖν ὡς πνευματικοῖς ἀλλ' ὡς σαρκίνοις, ὡς νηπίοις ἐν Χριστῷ.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution, Interpunktionsfehler und Großschreibung
- **Analyse:**
 - NA28 kontrahiert "Καὶ ἐγώ" zu "Κὰ γὰρ", was die Betonung auf "ich" abschwächt.
 - NA28 ersetzt "σαρκικοῖς" (fleischlich/weltlich gesinnt) durch "σαρκίνοις" (aus Fleisch bestehend), was die theologische

Bedeutung verändert. "Σαρκικός" bezieht sich mehr auf das moralische Verhalten, während "σάρκινος" mehr auf die stoffliche Natur hinweist.

- NA28 lässt das Komma vor "ἄλλ'" weg, was die rhetorische Gegenüberstellung abschwächt.
- NA28 schreibt "Χριστῷ" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστῷ" verwendet.

1Kor 3:2

- **RP:** Γάλα ὑμᾶς ἐπότισα, καὶ οὐ βρῶμα· οὕτω γὰρ ἠδύνασθε, ἀλλ' οὐδὲ ἔτι νῦν δύνασθε·
- **NA28:** γάλα ὑμᾶς ἐπότισα, οὐ βρῶμα, οὕτω γὰρ ἐδύνασθε. ἀλλ' οὐδὲ ἔτι νῦν δύνασθε,
- **Fehlertyp:** Wortauslassung, Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "καὶ" (und) aus, was die rhetorische Verbindung abschwächt.
 - NA28 ersetzt "ἠδύνασθε" durch "ἐδύνασθε", eine orthographische Variante.
 - NA28 ersetzt das Semikolon durch ein Komma und dann durch einen Punkt, wodurch die syntaktische Struktur verändert wird.
 - NA28 trennt den Satz "ἀλλ' οὐδὲ ἔτι νῦν δύνασθε" ab, was die logische Beziehung zum vorherigen Gedanken schwächt.

1Kor 3:3

- **RP:** ἔτι γὰρ σαρκικοί ἐστε· ὅπου γὰρ ἐν ὑμῖν ζῆλος καὶ ἔρις καὶ διχοστασίαι, οὐχὶ σαρκικοί ἐστε, καὶ κατὰ ἄνθρωπον περιπατεῖτε;
- **NA28:** ἔτι γὰρ σαρκικοί ἐστε. ὅπου γὰρ ἐν ὑμῖν ζῆλος καὶ ἔρις, οὐχὶ σαρκικοί ἐστε καὶ κατὰ ἄνθρωπον περιπατεῖτε;
- **Fehlertyp:** Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "καὶ διχοστασίαι" (und Spaltungen) aus, was die Liste der Probleme in der korinthischen Gemeinde verkürzt und abschwächt.

- NA28 ersetzt ein Semikolon durch einen Punkt, wodurch der logische Zusammenhang geschwächt wird.
- NA28 lässt das Komma vor "καὶ" weg.

1Kor 3:4

- **RP:** Ὄταν γὰρ λέγῃ τις, Ἐγὼ μὲν εἰμι Παύλου, ἕτερος δέ, Ἐγὼ Ἀπολλῶ, οὐχὶ σαρκικοί ἐστε;
- **NA28:** ὅταν γὰρ λέγῃ τις· ἐγὼ μὲν εἰμι Παύλου, ἕτερος δέ· ἐγὼ Ἀπολλῶ, οὐκ ἄνθρωποι ἐστε;
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "οὐχὶ σαρκικοί ἐστε" (seid ihr nicht fleischlich) durch "οὐκ ἄνθρωποι ἐστε" (seid ihr nicht menschlich), was die theologische Schärfe der Kritik abschwächt.
 - NA28 verwendet Hochpunkte statt Kommata nach "τις" und "δέ", was die direkte Rede weniger klar abgrenzt.
 - NA28 schreibt "Ἀπολλῶ" statt "Ἀπολλῷ", eine orthographische Variante.

1Kor 3:5

- **RP:** Τίς οὖν ἐστὶν Παῦλος, τίς δὲ Ἀπολλῶς, ἀλλ' ἢ διάκονοι δι' ὧν ἐπιστεύσατε, καὶ ἐκάστῳ ὡς ὁ κύριος ἔδωκεν;
- **NA28:** τί οὖν ἐστὶν Ἀπολλῶς; τί δὲ ἐστὶν Παῦλος; διάκονοι δι' ὧν ἐπιστεύσατε, καὶ ἐκάστῳ ὡς ὁ κύριος ἔδωκεν.
- **Fehlertyp:** Wortumstellung, Wortsubstitution und Wortauslassung
- **Analyse:**
 - NA28 stellt die Namen um, sodass Apollos vor Paulus genannt wird, was die hierarchische Ordnung verändert.
 - NA28 ersetzt "Τίς" (wer) durch "τί" (was), was die Personifikation abschwächt.
 - NA28 lässt "ἀλλ' ἢ" (außer/sondern) weg, was die rhetorische Struktur der Frage verändert.
 - NA28 fügt ein wiederholtes "ἐστὶν" ein, was den Stil verändert.

1Kor 3:6

- **RP:** Ἐγὼ ἐφύτευσα, Ἀπολλῶς ἐπότισεν, ἀλλ' ὁ θεὸς ἡΰξανεν·
- **NA28:** ἐγὼ ἐφύτευσα, Ἀπολλῶς ἐπότισεν, ἀλλὰ ὁ θεὸς ἡΰξανεν·
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und orthographische Variante
- **Analyse:**
 - NA28 schreibt "Ἀπολλῶς" statt "Ἀπολλῶς", eine orthographische Variante.
 - NA28 verwendet "ἀλλὰ" statt "ἀλλ'", was den Rhythmus leicht verändert.

1Kor 3:7

- **RP:** ὥστε οὔτε ὁ φυτεύων ἐστίν τι, οὔτε ὁ ποτίζων, ἀλλ' ὁ αὐξάνων θεός.
- **NA28:** ὥστε οὔτε ὁ φυτεύων ἐστίν τι οὔτε ὁ ποτίζων ἀλλ' ὁ αὐξάνων θεός.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt Kommata nach "τι" und "ποτίζων" weg, was die rhythmische Struktur des Satzes abschwächt.

1Kor 3:8

- **RP:** Ὁ φυτεύων δὲ καὶ ὁ ποτίζων ἓν εἰσιν· ἕκαστος δὲ τὸν ἴδιον μισθὸν λήμψεται κατὰ τὸν ἴδιον κόπον.
- **NA28:** ὁ φυτεύων δὲ καὶ ὁ ποτίζων ἓν εἰσιν, ἕκαστος δὲ τὸν ἴδιον μισθὸν λήμψεται κατὰ τὸν ἴδιον κόπον.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler und orthographische Variante
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt ein Semikolon durch ein Komma, was die Gedankenstruktur abschwächt.
 - NA28 schreibt "λήμψεται" statt "λήψεται", eine orthographische Variante.

1Kor 3:9-10

- **RP:** Θεοῦ γάρ ἐσμεν συνεργοί· θεοῦ γεώργιον, θεοῦ οἰκοδομὴ ἐστε. Κατὰ τὴν χάριν τοῦ θεοῦ τὴν δοθεῖσάν μοι, ὡς σοφὸς ἀρχιτέκτων

θεμέλιον τέθεικα, ἄλλος δὲ ἐποικοδομεῖ. Ἐκαστος δὲ βλέπῃτω πῶς ἐποικοδομεῖ.

- **NA28:** θεοῦ γάρ ἐσμεν συνεργοί, θεοῦ γεώργιον, θεοῦ οἰκοδομή ἐστε. Κατὰ τὴν χάριν τοῦ θεοῦ τὴν δοθεῖσάν μοι ὡς σοφὸς ἀρχιτέκτων θεμέλιον ἔθηκα, ἄλλος δὲ ἐποικοδομεῖ. ἕκαστος δὲ βλέπῃτω πῶς ἐποικοδομεῖ.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler und Wortsubstitution
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt ein Semikolon durch ein Komma, was die rhythmische Struktur des Satzes abschwächt.
 - NA28 lässt ein Komma vor "ὡς" weg, was die adverbiale Beziehung weniger klar macht.
 - NA28 ersetzt "τέθεικα" (ich habe gelegt) durch "ἔθηκα" (ich legte), was den Aspekt der Handlung leicht verändert.

1Kor 3:11-13

- **RP:** θεμέλιον γὰρ ἄλλον οὐδεὶς δύναται θεῖναι παρὰ τὸν κείμενον, ὃς ἐστὶν Ἰησοῦς χριστός. Εἰ δέ τις ἐποικοδομεῖ ἐπὶ τὸν θεμέλιον τοῦτον χρυσόν, ἄργυρον, λίθους τιμίους, ξύλα, χόρτον, καλάμην, ἐκάστου τὸ ἔργον φανερόν γενήσεται· ἡ γὰρ ἡμέρα δηλώσει, ὅτι ἐν πυρὶ ἀποκαλύπτεται· καὶ ἐκάστου τὸ ἔργον ὁποῖόν ἐστιν, τὸ πῦρ δοκιμάσει.
- **NA28:** θεμέλιον γὰρ ἄλλον οὐδεὶς δύναται θεῖναι παρὰ τὸν κείμενον, ὃς ἐστὶν Ἰησοῦς Χριστός. εἰ δέ τις ἐποικοδομεῖ ἐπὶ τὸν θεμέλιον χρυσόν, ἄργυρον, λίθους τιμίους, ξύλα, χόρτον, καλάμην, ἐκάστου τὸ ἔργον φανερόν γενήσεται, ἡ γὰρ ἡμέρα δηλώσει, ὅτι ἐν πυρὶ ἀποκαλύπτεται, καὶ ἐκάστου τὸ ἔργον ὁποῖόν ἐστιν τὸ πῦρ [αὐτὸ] δοκιμάσει.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung, Interpunktionsfehler und unsichere Lesart
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "τοῦτον" (diesen) aus, was die Spezifität des Fundaments abschwächt.
 - NA28 ersetzt Semikola durch Kommata, was die rhetorische Struktur verwischt.
 - NA28 setzt "[αὐτὸ]" in eckige Klammern, was unbegründeten Zweifel am Originaltext einführt.

1Kor 3:14-15

- **RP:** Εἴ τινος τὸ ἔργον μένει ὃ ἐποικοδόμησεν, μισθὸν λήψεται. Εἴ τινος τὸ ἔργον κατακαήσεται, ζημιωθήσεται· αὐτὸς δὲ σωθήσεται, οὕτως δὲ ὡς διὰ πυρός.
- **NA28:** εἴ τινος τὸ ἔργον μενεῖ ὃ ἐποικοδόμησεν, μισθὸν λήμψεται, εἴ τινος τὸ ἔργον κατακαήσεται, ζημιωθήσεται, αὐτὸς δὲ σωθήσεται, οὕτως δὲ ὡς διὰ πυρός.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "μένει" (bleibt) durch "μενεῖ" (wird bleiben), was den Aspekt verändert.
 - NA28 ersetzt "λήψεται" durch "λήμψεται", eine orthographische Variante.
 - NA28 ersetzt Punkte durch Kommata, wodurch separate Gedanken in einen längeren Satz zusammengefasst werden, was die rhetorische Klarheit verwischt.

1Kor 3:16-17

- **RP:** Οὐκ οἶδατε ὅτι ναὸς θεοῦ ἐστέ, καὶ τὸ πνεῦμα τοῦ θεοῦ οἰκεῖ ἐν ὑμῖν; Εἴ τις τὸν ναὸν τοῦ θεοῦ φθείρει, φθερεῖ τοῦτον ὁ θεός· ὁ γὰρ ναὸς τοῦ θεοῦ ἅγιός ἐστιν, οἳτινές ἐστε ὑμεῖς.
- **NA28:** οὐκ οἶδατε ὅτι ναὸς θεοῦ ἐστε καὶ τὸ πνεῦμα τοῦ θεοῦ οἰκεῖ ἐν ὑμῖν; εἴ τις τὸν ναὸν τοῦ θεοῦ φθείρει, φθερεῖ τοῦτον ὁ θεός· ὁ γὰρ ναὸς τοῦ θεοῦ ἅγιός ἐστιν, οἳτινές ἐστε ὑμεῖς.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt das Komma nach "ἐστε" weg, was die rhythmische Struktur des Satzes verändert.

1Kor 3:18-19

- **RP:** Μηδεὶς ἑαυτὸν ἐξαπατάτω· εἴ τις δοκεῖ σοφὸς εἶναι ἐν ὑμῖν ἐν τῷ αἰῶνι τούτῳ, μωρὸς γενέσθω, ἵνα γένηται σοφός. Ἡ γὰρ σοφία τοῦ κόσμου τούτου μωρία παρὰ τῷ θεῷ ἐστίν. Γέγραπται γάρ, Ὁ δρασσόμενος τοὺς σοφοὺς ἐν τῇ πανουργίᾳ αὐτῶν.
- **NA28:** Μηδεὶς ἑαυτὸν ἐξαπατάτω· εἴ τις δοκεῖ σοφὸς εἶναι ἐν ὑμῖν ἐν τῷ αἰῶνι τούτῳ, μωρὸς γενέσθω, ἵνα γένηται σοφός. ἡ γὰρ σοφία τοῦ

κόσμου τούτου μωρία παρὰ τῷ θεῷ ἐστίν. γέγραπται γάρ· ὁ δρασσόμενος τοὺς σοφοὺς ἐν τῇ πανουργίᾳ αὐτῶν·

- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 verwendet einen Hochpunkt statt eines Kommas nach "γάρ", was die Einleitung des Zitats weniger klar macht.
 - NA28 verwendet ein Semikolon statt eines Punktes am Ende des Verses, was die Abgrenzung zum nächsten Vers verwischt.

1Kor 3:20-21

- **RP:** καὶ πάλιν, Κύριος γινώσκει τοὺς διαλογισμοὺς τῶν σοφῶν, ὅτι εἰσὶν μάταιοι. Ὡστε μηδεὶς καυχάσθω ἐν ἀνθρώποις· πάντα γὰρ ὑμῶν ἐστίν,
- **NA28:** καὶ πάλιν· κύριος γινώσκει τοὺς διαλογισμοὺς τῶν σοφῶν ὅτι εἰσὶν μάταιοι. ὥστε μηδεὶς καυχάσθω ἐν ἀνθρώποις· πάντα γὰρ ὑμῶν ἐστίν,
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 verwendet einen Hochpunkt statt eines Kommas nach "πάλιν".
 - NA28 lässt das Komma vor "ὅτι" weg, was die syntaktische Beziehung weniger klar macht.

1Kor 3:22-23

- **RP:** εἴτε Παῦλος, εἴτε Ἀπολλῶς, εἴτε Κηφᾶς, εἴτε κόσμος, εἴτε ζωὴ, εἴτε θάνατος, εἴτε ἐνεστῶτα, εἴτε μέλλοντα· πάντα ὑμῶν ἐστίν, ὑμεῖς δὲ χριστοῦ, χριστὸς δὲ θεοῦ.
- **NA28:** εἴτε Παῦλος εἴτε Ἀπολλῶς εἴτε Κηφᾶς, εἴτε κόσμος εἴτε ζωὴ εἴτε θάνατος, εἴτε ἐνεστῶτα εἴτε μέλλοντα, πάντα ὑμῶν, ὑμεῖς δὲ Χριστοῦ, Χριστὸς δὲ θεοῦ.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler, Wortauslassung und orthographische Varianten
- **Analyse:**
 - NA28 lässt Kommata zwischen den "εἴτε"-Phrasen weg, was die rhythmische Struktur abschwächt.

- NA28 lässt "ἐστίν" (ist) nach "πάντα ὑμῶν" aus, wodurch die explizite Aussage abgeschwächt wird.
- NA28 schreibt "Ἀπολλῶς" statt "Ἀπολλῳς" und verwendet Großbuchstaben für "Χριστοῦ" und "Χριστὸς".

Kapitel 4

1Kor 4:1

- **RP:** Οὕτως ἡμᾶς λογιζέσθω ἄνθρωπος, ὡς ὑπηρέτας χριστοῦ, καὶ οἰκονόμους μυστηρίων θεοῦ.
- **NA28:** Οὕτως ἡμᾶς λογιζέσθω ἄνθρωπος ὡς ὑπηρέτας Χριστοῦ καὶ οἰκονόμους μυστηρίων θεοῦ.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler und Großschreibung
- **Analyse:**
 - NA28 lässt Kommata nach "ἄνθρωπος" und "χριστοῦ" weg, was die rhetorische Struktur des Satzes abschwächt.
 - NA28 schreibt "Χριστοῦ" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστοῦ" verwendet.

1Kor 4:2

- **RP:** Ὁ δὲ λοιπὸν, ζητεῖται ἐν τοῖς οἰκονόμοις, ἵνα πιστός τις εὑρεθῇ.
- **NA28:** Ὡδε λοιπὸν ζητεῖται ἐν τοῖς οἰκονόμοις, ἵνα πιστός τις εὑρεθῇ.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "'Ο δὲ" (was aber) durch "Ὡδε" (hier), was den logischen Zusammenhang zum vorherigen Vers verändert und die Betonung verschiebt.
 - NA28 lässt Kommata nach "λοιπὸν" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 4:3-4

- **RP:** Ἐμοὶ δὲ εἰς ἐλάχιστόν ἐστιν ἵνα ὑφ' ὑμῶν ἀνακριθῶ, ἢ ὑπὸ ἀνθρωπίνης ἡμέρας· ἀλλ' οὐδὲ ἐμαυτὸν ἀνακρίνω. Οὐδὲν γὰρ ἐμαυτῷ

σύννοια, ἀλλ' οὐκ ἐν τούτῳ δεδικαίωμαι· ὁ δὲ ἀνακρίνων με κύριός ἐστιν.

- **NA28:** ἐμοὶ δὲ εἰς ἐλάχιστόν ἐστιν, ἵνα ὑφ' ὑμῶν ἀνακριθῶ ἢ ὑπὸ ἀνθρωπίνης ἡμέρας· ἀλλ' οὐδὲ ἐμαυτὸν ἀνακρίνω. οὐδὲν γὰρ ἐμαυτῷ σύννοια, ἀλλ' οὐκ ἐν τούτῳ δεδικαίωμαι, ὁ δὲ ἀνακρίνων με κύριός ἐστιν.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 setzt ein Komma nach "ἐστιν", was nicht im Einklang mit der syntaktischen Struktur steht.
 - NA28 lässt das Komma nach "ἀνακριθῶ" weg, was die Aufzählung weniger deutlich macht.
 - NA28 ersetzt ein Semikolon durch ein Komma nach "δεδικαίωμαι", was die Gedankenstruktur verwischt.

1Kor 4:5

- **RP:** Ὡστε μὴ πρὸ καιροῦ τι κρίνετε, ἕως ἄν ἔλθῃ ὁ κύριος, ὃς καὶ φωτίσει τὰ κρυπτὰ τοῦ σκότους, καὶ φανερώσει τὰς βουλὰς τῶν καρδιῶν· καὶ τότε ὁ ἔπαινος γενήσεται ἐκάστῳ ἀπὸ τοῦ θεοῦ.
- **NA28:** ὥστε μὴ πρὸ καιροῦ τι κρίνετε ἕως ἄν ἔλθῃ ὁ κύριος, ὃς καὶ φωτίσει τὰ κρυπτὰ τοῦ σκότους καὶ φανερώσει τὰς βουλὰς τῶν καρδιῶν· καὶ τότε ὁ ἔπαινος γενήσεται ἐκάστῳ ἀπὸ τοῦ θεοῦ.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt das Komma nach "κρίνετε" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.
 - NA28 lässt das Komma nach "σκότους" weg, was die parallele Struktur der Aufzählung weniger deutlich macht.

1Kor 4:6

- **RP:** Ταῦτα δέ, ἀδελφοί, μετεσχημάτισα εἰς ἐμαυτὸν καὶ Ἀπολλῶ δι' ὑμᾶς, ἵνα ἐν ἡμῖν μάθητε τὸ μὴ ὑπὲρ ὃ γέγραπται φρονεῖν, ἵνα μὴ εἰς ὑπὲρ τοῦ ἐνὸς φυσιοῦσθε κατὰ τοῦ ἐτέρου.
- **NA28:** Ταῦτα δέ, ἀδελφοί, μετεσχημάτισα εἰς ἐμαυτὸν καὶ Ἀπολλῶν δι' ὑμᾶς, ἵνα ἐν ἡμῖν μάθητε τὸ μὴ ὑπὲρ ᾧ γέγραπται, ἵνα μὴ εἰς ὑπὲρ τοῦ ἐνὸς φυσιοῦσθε κατὰ τοῦ ἐτέρου.

- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Wortauslassung
- **Analyse:**
 - NA28 schreibt "Ἀπολλῶν" statt "Ἀπολλῶ", eine grammatische Veränderung im Akkusativ.
 - NA28 ersetzt "ὁ" (was) durch "ἃ" (was, Plural), was den Bezug verändert.
 - NA28 lässt "φρονεῖν" (denken/meinen) aus, was den Sinn der Ermahnung abschwächt und weniger konkret macht.

1Kor 4:7-8

- **RP:** Τίς γάρ σε διακρίνει; Τί δὲ ἔχεις ὃ οὐκ ἔλαβες; Εἰ δὲ καὶ ἔλαβες, τί καυχᾶσαι ὡς μὴ λαβών; Ἦδη κεκορεσμένοι ἐστέ, ἤδη ἐπλουτήσατε, χωρὶς ἡμῶν ἐβασιλεύσατε· καὶ ὄφελόν γε ἐβασιλεύσατε, ἵνα καὶ ἡμεῖς ὑμῖν συμβασιλεύσωμεν.
- **NA28:** τίς γάρ σε διακρίνει; τί δὲ ἔχεις ὃ οὐκ ἔλαβες; εἰ δὲ καὶ ἔλαβες, τί καυχᾶσαι ὡς μὴ λαβών; ἤδη κεκορεσμένοι ἐστέ, ἤδη ἐπλουτήσατε, χωρὶς ἡμῶν ἐβασιλεύσατε· καὶ ὄφελόν γε ἐβασιλεύσατε, ἵνα καὶ ἡμεῖς ὑμῖν συμβασιλεύσωμεν.
- **Fehlertyp:** Keiner - identische Texte mit Ausnahme der Großschreibung am Satzanfang
- **Analyse:**
 - In diesem Vers stimmen beide Texte überein, abgesehen von der Großschreibung am Satzanfang.

1Kor 4:9

- **RP:** Δοκῶ γὰρ ὅτι ὁ θεὸς ἡμᾶς τοὺς ἀποστόλους ἐσχάτους ἀπέδειξεν ὡς ἐπιθανάτιους· ὅτι θέατρον ἐγενήθημεν τῷ κόσμῳ, καὶ ἀγγέλοις, καὶ ἀνθρώποις.
- **NA28:** δοκῶ γάρ, ὁ θεὸς ἡμᾶς τοὺς ἀποστόλους ἐσχάτους ἀπέδειξεν ὡς ἐπιθανάτιους, ὅτι θέατρον ἐγενήθημεν τῷ κόσμῳ καὶ ἀγγέλοις καὶ ἀνθρώποις.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "ὅτι" (dass) nach "γάρ" aus, was die Syntax der Aussage verändert.

- NA28 lässt Kommata vor den "καὶ"-Verbindungen weg, was die rhetorische Betonung der Aufzählung abschwächt.

1Kor 4:10

- **RP:** Ἡμεῖς μωροὶ διὰ χριστόν, ὑμεῖς δὲ φρόνιμοι ἐν χριστῷ· ἡμεῖς ἀσθενεῖς, ὑμεῖς δὲ ἰσχυροί· ὑμεῖς ἐνδοξοὶ, ἡμεῖς δὲ ἄτιμοι.
- **NA28:** ἡμεῖς μωροὶ διὰ Χριστόν, ὑμεῖς δὲ φρόνιμοι ἐν Χριστῷ· ἡμεῖς ἀσθενεῖς, ὑμεῖς δὲ ἰσχυροί· ὑμεῖς ἐνδοξοὶ, ἡμεῖς δὲ ἄτιμοι.
- **Fehlertyp:** Großschreibung
- **Analyse:**
 - NA28 schreibt "Χριστόν" und "Χριστῷ" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστόν" und "χριστῷ" verwendet.

1Kor 4:11-13

- **RP:** Ἄχρι τῆς ἄρτι ὥρας καὶ πεινῶμεν, καὶ διψῶμεν, καὶ γυμνητεύομεν, καὶ κολαφιζόμεθα, καὶ ἀστατοῦμεν, καὶ κοπιῶμεν ἐργαζόμενοι ταῖς ἰδίαις χερσίν· λοιδορούμενοι εὐλογοῦμεν· διωκόμενοι ἀνεχόμεθα· βλασφημούμενοι παρακαλοῦμεν· ὥς περικαθάρματα τοῦ κόσμου ἐγενήθημεν, πάντων περίψημα ἕως ἄρτι.
- **NA28:** ἄχρι τῆς ἄρτι ὥρας καὶ πεινῶμεν καὶ διψῶμεν καὶ γυμνιτεύομεν καὶ κολαφιζόμεθα καὶ ἀστατοῦμεν καὶ κοπιῶμεν ἐργαζόμενοι ταῖς ἰδίαις χερσίν· λοιδορούμενοι εὐλογοῦμεν, διωκόμενοι ἀνεχόμεθα, δυσφημούμενοι παρακαλοῦμεν· ὥς περικαθάρματα τοῦ κόσμου ἐγενήθημεν, πάντων περίψημα ἕως ἄρτι.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler, Wortsubstitution und orthographische Variante
- **Analyse:**
 - NA28 lässt die Kommata zwischen den "καὶ"-Verbindungen weg, was die rhythmische Aufzählung abschwächt.
 - NA28 ersetzt Semikola durch Kommata, was die Gedankenstruktur verwischt.
 - NA28 schreibt "γυμνιτεύομεν" statt "γυμνητεύομεν", eine orthographische Variante.

- NA28 ersetzt "βλασφημούμενοι" (gelästert werden) durch "δυσφημούμενοι" (übel beleumundet werden), was die Intensität der Verfolgung abschwächt.

1Kor 4:14

- **RP:** Οὐκ ἐντρέπων ὑμᾶς γράφω ταῦτα, ἀλλ' ὡς τέκνα μου ἀγαπητὰ νουθετῶ.
- **NA28:** Οὐκ ἐντρέπων ὑμᾶς γράφω ταῦτα ἀλλ' ὡς τέκνα μου ἀγαπητὰ νουθετῶ[v].
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler und unsichere Lesart
- **Analyse:**
 - NA28 lässt das Komma vor "ἀλλ'" weg, was die rhetorische Gegenüberstellung abschwächt.
 - NA28 setzt "[v]" in eckige Klammern, was unbegründeten Zweifel am Originaltext einführt und die Form des Verbs verändert.

1Kor 4:15

- **RP:** Ἐὰν γὰρ μυρίους παιδαγωγοὺς ἔχητε ἐν χριστῷ, ἀλλ' οὐ πολλοὺς πατέρας· ἐν γὰρ χριστῷ Ἰησοῦ διὰ τοῦ εὐαγγελίου ἐγὼ ὑμᾶς ἐγέννησα.
- **NA28:** ἐὰν γὰρ μυρίους παιδαγωγοὺς ἔχητε ἐν Χριστῷ ἀλλ' οὐ πολλοὺς πατέρας, ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ διὰ τοῦ εὐαγγελίου ἐγὼ ὑμᾶς ἐγέννησα.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler und Großschreibung
- **Analyse:**
 - NA28 lässt das Komma nach "χριστῷ" weg und ersetzt ein Semikolon durch ein Komma, was die rhetorische Struktur abschwächt.
 - NA28 schreibt "Χριστῷ" mit großem Chi.

1Kor 4:16-17

- **RP:** Παρακαλῶ οὖν ὑμᾶς, μιμηταί μου γίνεσθε. Διὰ τοῦτο ἔπεμψα ὑμῖν Τιμόθεον, ὃς ἐστὶν τέκνον μου ἀγαπητὸν καὶ πιστὸν ἐν κυρίῳ, ὃς ὑμᾶς ἀναμνήσει τὰς ὁδοὺς μου τὰς ἐν χριστῷ, καθὼς πανταχοῦ ἐν πάσῃ ἐκκλησίᾳ διδάσκω.

- **NA28:** Παρακαλῶ οὖν ὑμᾶς, μιμηταί μου γίνεσθε. Διὰ τοῦτο ἔπεμψα ὑμῖν Τιμόθεον, ὃς ἐστίν μου τέκνον ἀγαπητὸν καὶ πιστὸν ἐν κυρίῳ, ὃς ὑμᾶς ἀναμνήσει τὰς ὁδοὺς μου τὰς ἐν Χριστῷ [Ἰησοῦ], καθὼς πανταχοῦ ἐν πάσῃ ἐκκλησίᾳ διδάσκω.
- **Fehlertyp:** Wortumstellung, unsichere Lesart und Großschreibung
- **Analyse:**
 - NA28 stellt "μου τέκνον" statt "τέκνον μου" um, was die Betonung verändert.
 - NA28 setzt "[Ἰησοῦ]" in eckige Klammern, was unbegründeten Zweifel einführt.
 - NA28 schreibt "Χριστῷ" mit großem Chi.

1Kor 4:18-21

- **RP:** Ὡς μὴ ἐρχομένου δέ μου πρὸς ὑμᾶς ἐφυσιώθησάν τινες. Ἐλεύσομαι δὲ ταχέως πρὸς ὑμᾶς, ἐὰν ὁ κύριος θελήσῃ, καὶ γνώσομαι οὐ τὸν λόγον τῶν πεφυσιωμένων, ἀλλὰ τὴν δύναμιν. Οὐ γὰρ ἐν λόγῳ ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ, ἀλλ' ἐν δυνάμει. Τί θέλετε; Ἐν ῥάβδῳ ἔλθω πρὸς ὑμᾶς, ἢ ἐν ἀγάπῃ πνεύματί τε πραότητος;
- **NA28:** Ὡς μὴ ἐρχομένου δέ μου πρὸς ὑμᾶς ἐφυσιώθησάν τινες· ἐλεύσομαι δὲ ταχέως πρὸς ὑμᾶς ἐὰν ὁ κύριος θελήσῃ, καὶ γνώσομαι οὐ τὸν λόγον τῶν πεφυσιωμένων ἀλλὰ τὴν δύναμιν· οὐ γὰρ ἐν λόγῳ ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ ἀλλ' ἐν δυνάμει. τί θέλετε; ἐν ῥάβδῳ ἔλθω πρὸς ὑμᾶς ἢ ἐν ἀγάπῃ πνεύματί τε πραύτητος;
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler und orthographische Variante
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt Punkte durch Semikola, was die klare Trennung der Gedanken verwischt.
 - NA28 lässt Kommata vor "ἀλλά" weg, was die rhetorischen Gegenüberstellungen abschwächt.
 - NA28 schreibt "πραύτητος" statt "πραότητος", eine orthographische Variante für "Sanftmut".

Kapitel 5

1Kor 5:1

- **RP:** Ὅλως ἀκούεται ἐν ὑμῖν πορνεία, καὶ τοιαύτη πορνεία, ἣτις οὐδὲ ἐν τοῖς ἔθνεσιν ὀνομάζεται, ὥστε γυναικὰ τινὰ τοῦ πατρὸς ἔχειν.
- **NA28:** Ὅλως ἀκούεται ἐν ὑμῖν πορνεία, καὶ τοιαύτη πορνεία ἣτις οὐδὲ ἐν τοῖς ἔθνεσιν, ὥστε γυναικὰ τινὰ τοῦ πατρὸς ἔχειν.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler und Wortumstellung
- **Analyse:**
 - NA28 lässt das Komma nach "πορνεία" weg, was die rhetorische Betonung abschwächt.
 - NA28 stellt "ὀνομάζεται" (genannt wird) um, indem es das Wort ans Ende des Satzes verschiebt oder ganz weglässt, was die explizite Aussage abschwächt.

1Kor 5:2

- **RP:** Καὶ ὑμεῖς πεφουσιωμένοι ἐστέ, καὶ οὐχὶ μᾶλλον ἐπενθήσατε, ἵνα ἐξαρθῇ ἐκ μέσου ὑμῶν ὁ τὸ ἔργον τοῦτο ποιήσας;
- **NA28:** καὶ ὑμεῖς πεφουσιωμένοι ἐστέ καὶ οὐχὶ μᾶλλον ἐπενθήσατε, ἵνα ἀρθῇ ἐκ μέσου ὑμῶν ὁ τὸ ἔργον τοῦτο πράξας;
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler und Wortsubstitution
- **Analyse:**
 - NA28 lässt das Komma nach "ἐστέ" weg, was die rhythmische Struktur abschwächt.
 - NA28 ersetzt "ἐξαρθῇ" (hinausgenommen werden) durch das einfachere "ἀρθῇ" (weggenommen werden), was die Intensität der Aktion abschwächt.
 - NA28 ersetzt "ποιήσας" (getan hat) durch "πράξας" (gehandelt hat), was eine leichte Bedeutungsverschiebung darstellt.

1Kor 5:3

- **RP:** Ἐγὼ μὲν γάρ, ὡς ἀπὸν τῷ σώματι παρὼν δὲ τῷ πνεύματι, ἤδη κέκρικα ὡς παρὼν, τὸν οὕτως τοῦτο κατεργασάμενον,
- **NA28:** Ἐγὼ μὲν γάρ, ἀπὸν τῷ σώματι παρὼν δὲ τῷ πνεύματι, ἤδη κέκρικα ὡς παρὼν τὸν οὕτως τοῦτο κατεργασάμενον·
- **Fehlertyp:** Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**

- NA28 lässt "ὥς" (wie) vor "ἀπὸν" weg, was die vergleichende Beziehung abschwächt.
- NA28 lässt das Komma nach "παρὼν" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 5:4

- **RP:** ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ, συναχθέντων ὑμῶν καὶ τοῦ ἐμοῦ πνεύματος, σὺν τῇ δυνάμει τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ,
- **NA28:** ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ κυρίου [ἡμῶν] Ἰησοῦ συναχθέντων ὑμῶν καὶ τοῦ ἐμοῦ πνεύματος σὺν τῇ δυνάμει τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ,
- **Fehlertyp:** Wortauslassung, unsichere Lesart und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 setzt "[ἡμῶν]" (unseres) in eckige Klammern, was unbegründeten Zweifel am Originaltext einführt.
 - NA28 lässt zweimal "χριστοῦ" (Christus) aus, was die vollständige Bezeichnung Jesu abschwächt.
 - NA28 lässt Kommata nach "χριστοῦ" und "πνεύματος" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 5:5

- **RP:** παραδοῦναι τὸν τοιοῦτον τῷ Σατανᾶ εἰς ὄλεθρον τῆς σαρκός, ἵνα τὸ πνεῦμα σωθῇ ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ κυρίου Ἰησοῦ.
- **NA28:** παραδοῦναι τὸν τοιοῦτον τῷ σατανᾶ εἰς ὄλεθρον τῆς σαρκός, ἵνα τὸ πνεῦμα σωθῇ ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ κυρίου.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung und orthographische Änderung
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "Ἰησοῦ" (Jesus) am Ende des Verses aus, was die Spezifität des eschatologischen Bezugs abschwächt.
 - NA28 schreibt "σατανᾶ" mit kleinem Sigma, während RP das betontere große "Σατανᾶ" verwendet, was die Personifikation abschwächt.

1Kor 5:6-7

- **RP:** Οὐ καλὸν τὸ καύχημα ὑμῶν. Οὐκ οἶδατε ὅτι μικρὰ ζύμη ὅλον τὸ φύραμα ζυμοῖ; Ἐκκαθάρατε οὖν τὴν παλαιὰν ζύμην, ἵνα ἦτε νέον φύραμα, καθὼς ἐστε ἄζυμοι· καὶ γὰρ τὸ Πάσχα ἡμῶν ὑπὲρ ἡμῶν ἐτύθη Χριστός·
- **NA28:** Οὐ καλὸν τὸ καύχημα ὑμῶν. οὐκ οἶδατε ὅτι μικρὰ ζύμη ὅλον τὸ φύραμα ζυμοῖ; ἐκκαθάρατε τὴν παλαιὰν ζύμην, ἵνα ἦτε νέον φύραμα, καθὼς ἐστε ἄζυμοι· καὶ γὰρ τὸ πάσχα ἡμῶν ἐτύθη Χριστός.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung, Wortumstellung und Großschreibung
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "οὖν" (daher) aus, was die logische Verbindung schwächt.
 - NA28 lässt "ὑπὲρ ἡμῶν" (für uns) aus, was die theologische Bedeutung des Opfers Christi abschwächt.
 - NA28 stellt "ἐτύθη Χριστός" statt "ἐτύθη χριστός" um, was die Betonung verändert.
 - NA28 schreibt "Χριστός" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστός" verwendet.

1Kor 5:8

- **RP:** ὥστε ἐορτάζωμεν, μὴ ἐν ζύμῃ παλαιᾷ, μηδὲ ἐν ζύμῃ κακίας καὶ πονηρίας, ἀλλ' ἐν ἀζύμοις εἰλικρινείας καὶ ἀληθείας.
- **NA28:** ὥστε ἐορτάζωμεν μὴ ἐν ζύμῃ παλαιᾷ μηδὲ ἐν ζύμῃ κακίας καὶ πονηρίας ἀλλ' ἐν ἀζύμοις εἰλικρινείας καὶ ἀληθείας.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt Kommata nach "ἐορτάζωμεν", "παλαιᾷ", "πονηρίας" weg, was die rhetorische Struktur des Satzes abschwächt.

1Kor 5:9-10

- **RP:** Ἐγραψα ὑμῖν ἐν τῇ ἐπιστολῇ μὴ συναναμίγνυσθαι πόρνοις· καὶ οὐ πάντως τοῖς πόρνοις τοῦ κόσμου τούτου, ἢ τοῖς πλεονέκταις, ἢ ἄρπαξιν, ἢ εἰδωλολάτραις· ἐπεὶ ὀφείλετε ἄρα ἐκ τοῦ κόσμου ἐξελθεῖν.
- **NA28:** Ἐγραψα ὑμῖν ἐν τῇ ἐπιστολῇ μὴ συναναμίγνυσθαι πόρνοις, οὐ πάντως τοῖς πόρνοις τοῦ κόσμου τούτου ἢ τοῖς πλεονέκταις καὶ ἄρπαξιν ἢ εἰδωλολάτραις, ἐπεὶ ὀφείλετε ἄρα ἐκ τοῦ κόσμου ἐξελθεῖν.

- **Fehlertyp:** Wortauslassung, Wortsubstitution, Interpunktionsfehler und orthographischer Unterschied
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "καὶ" (und) aus, was die Verbindung zwischen den Sätzen abschwächt.
 - NA28 ersetzt "ἢ" (oder) vor "ἄρπαξιν" durch "καὶ" (und), was die separate Auflistung der Gruppen verwischt.
 - NA28 ersetzt Semikola durch Kommata, was die Gedankenstruktur abschwächt.
 - NA28 schreibt "ὀφείλετε" statt "ὀφείλετε", eine orthographische Variante.

1Kor 5:11

- **RP:** Νῦν δὲ ἔγραψα ὑμῖν μὴ συναναμίγνυσθαι, ἐάν τις ἀδελφὸς ὀνομαζόμενος ἢ πόρνος, ἢ πλεονέκτης, ἢ εἰδωλολάτρης, ἢ λοῖδορος, ἢ μέθυσος, ἢ ἄρπαξ· τῷ τοιούτῳ μηδὲ συνεσθίειν.
- **NA28:** νῦν δὲ ἔγραψα ὑμῖν μὴ συναναμίγνυσθαι ἐάν τις ἀδελφὸς ὀνομαζόμενος ἢ πόρνος ἢ πλεονέκτης ἢ εἰδωλολάτρης ἢ λοῖδορος ἢ μέθυσος ἢ ἄρπαξ, τῷ τοιούτῳ μηδὲ συνεσθίειν.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt das Komma nach "συναναμίγνυσθαι" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.
 - NA28 lässt Kommata in der Aufzählung weg, was die rhetorische Struktur abschwächt.
 - NA28 ersetzt ein Semikolon durch ein Komma, was die Gedankenstruktur verwischt.

1Kor 5:12-13

- **RP:** Τί γάρ μοι καὶ τοὺς ἔξω κρίνεις; Οὐχὶ τοὺς ἔσω ὑμεῖς κρίνετε; Τοὺς δὲ ἔξω ὁ θεὸς κρίνει. Καὶ ἐξαρεῖτε τὸν πονηρὸν ἐξ ὑμῶν αὐτῶν.
- **NA28:** τί γάρ μοι τοὺς ἔξω κρίνεις; οὐχὶ τοὺς ἔσω ὑμεῖς κρίνετε; τοὺς δὲ ἔξω ὁ θεὸς κρίνει. ἐξάρατε τὸν πονηρὸν ἐξ ὑμῶν αὐτῶν.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung, Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**

- NA28 lässt "καὶ" (auch) aus, was die rhetorische Betonung abschwächt.
- NA28 ersetzt "κρίνει" (richtet) durch "κρινεῖ" (wird richten), was den Aspekt von einer gegenwärtigen zu einer zukünftigen Handlung verändert.
- NA28 ersetzt "ἐξαρεῖτε" (ihr werdet entfernen) durch "ἐξάρατε" (entfernt), was den Imperativ verstärkt, aber die Verbindung zum alttestamentlichen Zitat verändert.
- NA28 lässt "Καὶ" (Und) am Anfang des letzten Satzes weg, was die Verbindung zum vorherigen Gedanken schwächt.

Zusammenfassend für Kapitel 5 setzt sich das textkritische Muster fort:

1. **Wortauslassungen:** NA28 lässt wichtige theologische Begriffe wie "χριστοῦ" in Vers 4, "Ἰησοῦ" in Vers 5 und "ὕπερ ἡμῶν" (für uns) in Vers 7 aus, was theologische Aussagen abschwächt.
2. **Wortsubstitutionen:** NA28 ersetzt "ἐξαρθῇ" durch "ἀρθῇ" in Vers 2 und "ποιήσας" durch "πράξας", was die Intensität abschwächt. Auch wird "κρίνει" durch "κρινεῖ" in Vers 13 ersetzt, was den Zeitaspekt verändert.
3. **Interpunktionsfehler:** Durchgängig lässt NA28 wichtige strukturierende Interpunktion weg oder schwächt sie ab, was die rhetorische und logische Struktur des Textes verwischt.
4. **Wortumstellungen:** NA28 verändert die Wortstellung in Vers 7, was die Betonung verschiebt.
5. **Unsichere Lesarten:** NA28 führt durch eckige Klammern unbegründete Zweifel am Originaltext ein, wie bei "[ἡμῶν]" in Vers 4.

Kapitel 5

1Kor 5:1

- **RP:** Ὅλως ἀκούεται ἐν ὑμῖν πορνεία, καὶ τοιαύτη πορνεία, ἣτις οὐδὲ ἐν τοῖς ἔθνεσιν ὀνομάζεται, ὥστε γυναικὰ τινὰ τοῦ πατρὸς ἔχειν.
- **NA28:** Ὅλως ἀκούεται ἐν ὑμῖν πορνεία, καὶ τοιαύτη πορνεία ἣτις οὐδὲ ἐν τοῖς ἔθνεσιν, ὥστε γυναικὰ τινὰ τοῦ πατρὸς ἔχειν.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler und Wortumstellung
- **Analyse:**

- NA28 lässt das Komma nach "πορνεία" weg, was die rhetorische Betonung abschwächt.
- NA28 stellt "ὀνομάζεται" (genannt wird) um, indem es das Wort ans Ende des Satzes verschiebt oder ganz weglässt, was die explizite Aussage abschwächt.

1Kor 5:2

- **RP:** Καὶ ὑμεῖς πεφουσιωμένοι ἐστέ, καὶ οὐχὶ μᾶλλον ἐπενθήσατε, ἵνα ἐξαρθῇ ἐκ μέσου ὑμῶν ὁ τὸ ἔργον τοῦτο ποιήσας;
- **NA28:** καὶ ὑμεῖς πεφουσιωμένοι ἐστέ καὶ οὐχὶ μᾶλλον ἐπενθήσατε, ἵνα ἀρθῇ ἐκ μέσου ὑμῶν ὁ τὸ ἔργον τοῦτο πράξας;
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler und Wortsubstitution
- **Analyse:**
 - NA28 lässt das Komma nach "ἐστέ" weg, was die rhythmische Struktur abschwächt.
 - NA28 ersetzt "ἐξαρθῇ" (hinausgenommen werden) durch das einfachere "ἀρθῇ" (weggenommen werden), was die Intensität der Aktion abschwächt.
 - NA28 ersetzt "ποιήσας" (getan hat) durch "πράξας" (gehandelt hat), was eine leichte Bedeutungsverschiebung darstellt.

1Kor 5:3

- **RP:** Ἐγὼ μὲν γάρ, ὡς ἀπὸν τῷ σώματι παρὼν δὲ τῷ πνεύματι, ἤδη κέκρικα ὡς παρών, τὸν οὕτως τοῦτο κατεργασάμενον,
- **NA28:** Ἐγὼ μὲν γάρ, ἀπὸν τῷ σώματι παρὼν δὲ τῷ πνεύματι, ἤδη κέκρικα ὡς παρὼν τὸν οὕτως τοῦτο κατεργασάμενον·
- **Fehlertyp:** Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "ὡς" (wie) vor "ἀπὸν" weg, was die vergleichende Beziehung abschwächt.
 - NA28 lässt das Komma nach "παρών" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 5:4

- **RP:** ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ, συναχθέντων ὑμῶν καὶ τοῦ ἐμοῦ πνεύματος, σὺν τῇ δυνάμει τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ,
- **NA28:** ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ κυρίου [ἡμῶν] Ἰησοῦ συναχθέντων ὑμῶν καὶ τοῦ ἐμοῦ πνεύματος σὺν τῇ δυνάμει τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ,
- **Fehlertyp:** Wortauslassung, unsichere Lesart und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 setzt "[ἡμῶν]" (unseres) in eckige Klammern, was unbegründeten Zweifel am Originaltext einführt.
 - NA28 lässt zweimal "χριστοῦ" (Christus) aus, was die vollständige Bezeichnung Jesu abschwächt.
 - NA28 lässt Kommata nach "χριστοῦ" und "πνεύματος" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 5:5

- **RP:** παραδοῦναι τὸν τοιοῦτον τῷ Σατανᾶ εἰς ὄλεθρον τῆς σαρκός, ἵνα τὸ πνεῦμα σωθῇ ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ κυρίου Ἰησοῦ.
- **NA28:** παραδοῦναι τὸν τοιοῦτον τῷ σατανᾶ εἰς ὄλεθρον τῆς σαρκός, ἵνα τὸ πνεῦμα σωθῇ ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ κυρίου.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung und orthographische Änderung
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "Ἰησοῦ" (Jesus) am Ende des Verses aus, was die Spezifität des eschatologischen Bezugs abschwächt.
 - NA28 schreibt "σατανᾶ" mit kleinem Sigma, während RP das betontere große "Σατανᾶ" verwendet, was die Personifikation abschwächt.

1Kor 5:6-7

- **RP:** Οὐ καλὸν τὸ καύχημα ὑμῶν. Οὐκ οἶδατε ὅτι μικρὰ ζύμη ὅλον τὸ φύραμα ζυμοῖ; Ἐκκαθάρατε οὖν τὴν παλαιὰν ζύμην, ἵνα ἦτε νέον φύραμα, καθὼς ἐστε ἄζυμοι· καὶ γὰρ τὸ Πάσχα ἡμῶν ὑπὲρ ἡμῶν ἐτύθη χριστός·
- **NA28:** Οὐ καλὸν τὸ καύχημα ὑμῶν. οὐκ οἶδατε ὅτι μικρὰ ζύμη ὅλον τὸ φύραμα ζυμοῖ; ἐκκαθάρατε τὴν παλαιὰν ζύμην, ἵνα ἦτε νέον φύραμα, καθὼς ἐστε ἄζυμοι· καὶ γὰρ τὸ πάσχα ἡμῶν ἐτύθη Χριστός.

- **Fehlertyp:** Wortauslassung, Wortumstellung und Großschreibung
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "οὖν" (daher) aus, was die logische Verbindung schwächt.
 - NA28 lässt "ὑπὲρ ἡμῶν" (für uns) aus, was die theologische Bedeutung des Opfers Christi abschwächt.
 - NA28 stellt "ἐτύθη Χριστός" statt "ἐτύθη χριστός" um, was die Betonung verändert.
 - NA28 schreibt "Χριστός" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστός" verwendet.

1Kor 5:8

- **RP:** ὥστε ἐορτάζωμεν, μὴ ἐν ζύμῃ παλαιᾷ, μηδὲ ἐν ζύμῃ κακίας καὶ πονηρίας, ἀλλ' ἐν ἀζύμοις εἰλικρινείας καὶ ἀληθείας.
- **NA28:** ὥστε ἐορτάζωμεν μὴ ἐν ζύμῃ παλαιᾷ μηδὲ ἐν ζύμῃ κακίας καὶ πονηρίας ἀλλ' ἐν ἀζύμοις εἰλικρινείας καὶ ἀληθείας.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt Kommata nach "ἐορτάζωμεν", "παλαιᾷ", "πονηρίας" weg, was die rhetorische Struktur des Satzes abschwächt.

1Kor 5:9-10

- **RP:** Ἐγραψα ὑμῖν ἐν τῇ ἐπιστολῇ μὴ συναναμίγνυσθαι πόρνοις· καὶ οὐ πάντως τοῖς πόρνοις τοῦ κόσμου τούτου, ἢ τοῖς πλεονέκταις, ἢ ἄρπαξιν, ἢ εἰδωλολάτραις· ἐπεὶ ὀφείλετε ἄρα ἐκ τοῦ κόσμου ἐξελθεῖν.
- **NA28:** Ἐγραψα ὑμῖν ἐν τῇ ἐπιστολῇ μὴ συναναμίγνυσθαι πόρνοις, οὐ πάντως τοῖς πόρνοις τοῦ κόσμου τούτου ἢ τοῖς πλεονέκταις καὶ ἄρπαξιν ἢ εἰδωλολάτραις, ἐπεὶ ὀφείλετε ἄρα ἐκ τοῦ κόσμου ἐξελθεῖν.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung, Wortsubstitution, Interpunktionsfehler und orthographischer Unterschied
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "καὶ" (und) aus, was die Verbindung zwischen den Sätzen abschwächt.
 - NA28 ersetzt "ἢ" (oder) vor "ἄρπαξιν" durch "καὶ" (und), was die separate Auflistung der Gruppen verwischt.

- NA28 ersetzt Semikola durch Kommata, was die Gedankenstruktur abschwächt.
- NA28 schreibt "ὀφείλετε" statt "ὀφείλετε", eine orthographische Variante.

1Kor 5:11

- **RP:** Νῦν δὲ ἔγραψα ὑμῖν μὴ συναναμίγνυσθαι, ἐάν τις ἀδελφὸς ὀνομαζόμενος ἢ πόρνος, ἢ πλεονέκτης, ἢ εἰδωλολάτρης, ἢ λοιδορός, ἢ μέθυσος, ἢ ἄρπαξ· τῷ τοιούτῳ μὴδὲ συνεσθίειν.
- **NA28:** νῦν δὲ ἔγραψα ὑμῖν μὴ συναναμίγνυσθαι ἐάν τις ἀδελφὸς ὀνομαζόμενος ἢ πόρνος ἢ πλεονέκτης ἢ εἰδωλολάτρης ἢ λοιδορός ἢ μέθυσος ἢ ἄρπαξ, τῷ τοιούτῳ μὴδὲ συνεσθίειν.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt das Komma nach "συναναμίγνυσθαι" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.
 - NA28 lässt Kommata in der Aufzählung weg, was die rhetorische Struktur abschwächt.
 - NA28 ersetzt ein Semikolon durch ein Komma, was die Gedankenstruktur verwischt.

1Kor 5:12-13

- **RP:** Τί γάρ μοι καὶ τοὺς ἔξω κρίνεις; Οὐχὶ τοὺς ἔσω ὑμεῖς κρίνετε; Τοὺς δὲ ἔξω ὁ θεὸς κρίνει. Καὶ ἐξαρεῖτε τὸν πονηρὸν ἐξ ὑμῶν αὐτῶν.
- **NA28:** τί γάρ μοι τοὺς ἔξω κρίνεις; οὐχὶ τοὺς ἔσω ὑμεῖς κρίνετε; τοὺς δὲ ἔξω ὁ θεὸς κρίνει. ἐξάρατε τὸν πονηρὸν ἐξ ὑμῶν αὐτῶν.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung, Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "καὶ" (auch) aus, was die rhetorische Betonung abschwächt.
 - NA28 ersetzt "κρίνει" (richtet) durch "κρίνει" (wird richten), was den Aspekt von einer gegenwärtigen zu einer zukünftigen Handlung verändert.

- NA28 ersetzt "ἐξαρεῖτε" (ihr werdet entfernen) durch "ἐξάρατε" (entfernt), was den Imperativ verstärkt, aber die Verbindung zum alttestamentlichen Zitat verändert.
- NA28 lässt "Καὶ" (Und) am Anfang des letzten Satzes weg, was die Verbindung zum vorherigen Gedanken schwächt.

Zusammenfassend für Kapitel 5 setzt sich das textkritische Muster fort:

1. **Wortauslassungen:** NA28 lässt wichtige theologische Begriffe wie "χριστοῦ" in Vers 4, "Ἰησοῦ" in Vers 5 und "ὕπὲρ ἡμῶν" (für uns) in Vers 7 aus, was theologische Aussagen abschwächt.
2. **Wortsubstitutionen:** NA28 ersetzt "ἐξαρθῇ" durch "ἀρθῇ" in Vers 2 und "ποιήσας" durch "πράξας", was die Intensität abschwächt. Auch wird "κρίνει" durch "κρινεῖ" in Vers 13 ersetzt, was den Zeitaspekt verändert.
3. **Interpunktionsfehler:** Durchgängig lässt NA28 wichtige strukturierende Interpunktion weg oder schwächt sie ab, was die rhetorische und logische Struktur des Textes verwischt.
4. **Wortumstellungen:** NA28 verändert die Wortstellung in Vers 7, was die Betonung verschiebt.
5. **Unsichere Lesarten:** NA28 führt durch eckige Klammern unbegründete Zweifel am Originaltext ein, wie bei "[ἡμῶν]" in Vers 4.

Kapitel 7

1Kor 7:1

- **RP:** Περὶ δὲ ὧν ἐγράψατέ μοι, καλὸν ἀνθρώπῳ γυναικὸς μὴ ἄπτεσθαι.
- **NA28:** Περὶ δὲ ὧν ἐγράψατε, καλὸν ἀνθρώπῳ γυναικὸς μὴ ἄπτεσθαι·
- **Fehlertyp:** Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "μοι" (mir) aus, was den persönlichen Bezug der Anfrage an Paulus abschwächt.
 - NA28 verwendet einen Hochpunkt statt eines Punktes, was die syntaktische Trennung vom folgenden Vers verwischt.

1Kor 7:2-3

- **RP:** διὰ δὲ τὰς πορνείας ἕκαστος τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα ἔχέτω, καὶ ἐκάστη τὸν ἴδιον ἄνδρα ἔχέτω. Τῇ γυναικὶ ὁ ἀνὴρ τὴν ὀφειλομένην εὐνοίαν ἀποδιδότω· ὁμοίως δὲ καὶ ἡ γυνὴ τῷ ἀνδρί.
- **NA28:** διὰ δὲ τὰς πορνείας ἕκαστος τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα ἔχέτω καὶ ἐκάστη τὸν ἴδιον ἄνδρα ἔχέτω. τῇ γυναικὶ ὁ ἀνὴρ τὴν ὀφειλὴν ἀποδιδότω, ὁμοίως δὲ καὶ ἡ γυνὴ τῷ ἀνδρί.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung, Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt ein Komma nach "ἔχέτω" weg, was die rhythmische Struktur abschwächt.
 - NA28 ersetzt "τὴν ὀφειλομένην εὐνοίαν" (das schuldige Wohlwollen) durch das kürzere "τὴν ὀφειλὴν" (die Schuldigkeit), was die eheliche Pflicht weniger genau beschreibt.
 - NA28 ersetzt ein Semikolon durch ein Komma, was die Gedankenstruktur verwischt.

1Kor 7:4-5

- **RP:** Ἡ γυνὴ τοῦ ἰδίου σώματος οὐκ ἐξουσιάζει, ἀλλ' ὁ ἀνὴρ· ὁμοίως δὲ καὶ ὁ ἀνὴρ τοῦ ἰδίου σώματος οὐκ ἐξουσιάζει, ἀλλ' ἡ γυνή. Μὴ ἀποστερεῖτε ἀλλήλους, εἰ μήτι ἂν ἐκ συμφώνου πρὸς καιρόν, ἵνα σχολάζητε τῇ νηστείᾳ καὶ τῇ προσευχῇ, καὶ πάλιν ἐπὶ τὸ αὐτὸ συνέρχησθε, ἵνα μὴ πειράζῃ ὑμᾶς ὁ Σατανᾶς διὰ τὴν ἀκρασίαν ὑμῶν.
- **NA28:** ἡ γυνὴ τοῦ ἰδίου σώματος οὐκ ἐξουσιάζει ἀλλὰ ὁ ἀνὴρ, ὁμοίως δὲ καὶ ὁ ἀνὴρ τοῦ ἰδίου σώματος οὐκ ἐξουσιάζει ἀλλὰ ἡ γυνή. μὴ ἀποστερεῖτε ἀλλήλους, εἰ μήτι ἂν ἐκ συμφώνου πρὸς καιρόν, ἵνα σχολάσητε τῇ προσευχῇ καὶ πάλιν ἐπὶ τὸ αὐτὸ ἦτε, ἵνα μὴ πειράζῃ ὑμᾶς ὁ σατανᾶς διὰ τὴν ἀκρασίαν ὑμῶν.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung, Wortsubstitution, orthographische Variante und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "ἀλλ'" durch "ἀλλὰ" zweimal, eine orthographische Variante.
 - NA28 ersetzt Semikola durch Kommata, was die Gedankenstruktur verwischt.

- NA28 lässt "τῇ νηστείᾳ καὶ" (dem Fasten und) weg, was die asketische Praxis des Fastens als Teil der spirituellen Disziplin entfernt.
- NA28 ersetzt "συνέρχησθε" (zusammenkommt) durch "ἦτε" (seid), was die spezifische eheliche Bedeutung abschwächt.
- NA28 schreibt "σατανᾶς" mit kleinem Sigma, während RP das betontere große "Σατανᾶς" verwendet.

1Kor 7:6-7

- **RP:** Τοῦτο δὲ λέγω κατὰ συγγνώμην, οὐ κατ' ἐπιταγὴν. Θέλω γὰρ πάντας ἀνθρώπους εἶναι ὡς καὶ ἐμαυτόν· ἀλλ' ἕκαστος ἴδιον χάρισμα ἔχει ἐκ θεοῦ, ὃς μὲν οὕτως, ὃς δὲ οὕτως.
- **NA28:** τοῦτο δὲ λέγω κατὰ συγγνώμην οὐ κατ' ἐπιταγὴν. θέλω δὲ πάντας ἀνθρώπους εἶναι ὡς καὶ ἐμαυτόν· ἀλλὰ ἕκαστος ἴδιον ἔχει χάρισμα ἐκ θεοῦ, ὁ μὲν οὕτως, ὁ δὲ οὕτως.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution, Wortumstellung, orthographische Variante und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt ein Komma nach "συγγνώμην" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.
 - NA28 ersetzt "γὰρ" (denn) durch "δὲ" (aber), was die kausale Beziehung zwischen den Sätzen in eine kontrastierende verändert.
 - NA28 ersetzt "ἀλλ'" durch "ἀλλὰ", eine orthographische Variante.
 - NA28 stellt "ἔχει χάρισμα" statt "χάρισμα ἔχει" um, was die Betonung verändert.
 - NA28 ersetzt "ὃς" (wer/der) durch "ὁ" (der) zweimal, was die Allgemeinheit der Aussage einschränkt.

1Kor 7:8-9

- **RP:** Λέγω δὲ τοῖς ἀγάμοις καὶ ταῖς χήραις, καλὸν αὐτοῖς ἐστὶν ἐὰν μείνωσιν ὡς καὶ ἐγώ. Εἰ δὲ οὐκ ἐγκρατεύονται, γαμησάτωσαν· κρεῖσσον γάρ ἐστιν γαμῆσαι ἢ πυροῦσθαι.
- **NA28:** Λέγω δὲ τοῖς ἀγάμοις καὶ ταῖς χήραις, καλὸν αὐτοῖς ἐὰν μείνωσιν ὡς καὶ ἐγώ· εἰ δὲ οὐκ ἐγκρατεύονται, γαμησάτωσαν, κρεῖττον γάρ ἐστιν γαμῆσαι ἢ πυροῦσθαι.

- **Fehlertyp:** Wortauslassung, Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "ἐστὶν" (ist) im ersten Satz aus, was die Aussage abschwächt.
 - NA28 ersetzt "κρεῖσσον" durch "κρεῖττον", eine orthographische Variante von "besser".
 - NA28 ersetzt einen Punkt durch ein Semikolon, was die Trennung der Gedanken verwischt.

1Kor 7:10-11

- **RP:** Τοῖς δὲ γεγαμηκόσιν παραγγέλλω, οὐκ ἐγώ, ἀλλ' ὁ κύριος, γυναῖκα ἀπὸ ἀνδρὸς μὴ χωρισθῆναι· ἐὰν δὲ καὶ χωρισθῇ, μενέτω ἄγαμος, ἢ τῷ ἀνδρὶ καταλλαγήτω· καὶ ἄνδρα γυναῖκα μὴ ἀφιέναι.
- **NA28:** Τοῖς δὲ γεγαμηκόσιν παραγγέλλω, οὐκ ἐγὼ ἀλλὰ ὁ κύριος, γυναῖκα ἀπὸ ἀνδρὸς μὴ χωρισθῆναι, – ἐὰν δὲ καὶ χωρισθῇ, μενέτω ἄγαμος ἢ τῷ ἀνδρὶ καταλλαγήτω, – καὶ ἄνδρα γυναῖκα μὴ ἀφιέναι.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler und orthographische Variante
- **Analyse:**
 - NA28 lässt Kommata nach "ἐγώ" und vor "καὶ" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.
 - NA28 ersetzt "ἀλλ'" durch "ἀλλὰ", eine orthographische Variante.
 - NA28 verwendet Gedankenstriche anstelle von Semikola, was die rhetorische Struktur verändert.

1Kor 7:12-13

- **RP:** Τοῖς δὲ λοιποῖς ἐγὼ λέγω, οὐχ ὁ κύριος· εἴ τις ἀδελφὸς γυναῖκα ἔχει ἄπιστον, καὶ αὕτη συνευδοκεῖ οἰκεῖν μετ' αὐτοῦ, μὴ ἀφιέτω αὐτήν. Καὶ γυνὴ ἣτις ἔχει ἄνδρα ἄπιστον, καὶ αὐτὸς συνευδοκεῖ οἰκεῖν μετ' αὐτῆς, μὴ ἀφιέτω αὐτόν.
- **NA28:** Τοῖς δὲ λοιποῖς λέγω ἐγώ, οὐχ ὁ κύριος· εἴ τις ἀδελφὸς γυναῖκα ἔχει ἄπιστον καὶ αὕτη συνευδοκεῖ οἰκεῖν μετ' αὐτοῦ, μὴ ἀφιέτω αὐτήν· καὶ γυνὴ εἴ τις ἔχει ἄνδρα ἄπιστον καὶ οὗτος συνευδοκεῖ οἰκεῖν μετ' αὐτῆς, μὴ ἀφιέτω τὸν ἄνδρα.
- **Fehlertyp:** Wortumstellung, Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**

- NA28 stellt "λέγω ἐγώ" statt "ἐγὼ λέγω" um, was die Betonung verändert.
- NA28 lässt Kommata nach "ἄπιστον" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.
- NA28 ersetzt "αὐτὴ" durch "αὕτη" und "αὐτὸς" durch "οὗτος", was die Pronomina betont.
- NA28 ersetzt "ἣτις" (welche) durch "εἷ τις" (wenn jemand), was die Parallelstruktur zu Vers 12 stärkt, aber vom Original abweicht.
- NA28 ersetzt "αὐτόν" (ihn) durch "τὸν ἄνδρα" (den Mann), was den Stil verändert.

1Kor 7:14

- **RP:** Ἠγίασται γὰρ ὁ ἀνὴρ ὁ ἄπιστος ἐν τῇ γυναικί, καὶ ἡγίασται ἡ γυνὴ ἡ ἄπιστος ἐν τῷ ἀνδρί· ἐπεὶ ἄρα τὰ τέκνα ὑμῶν ἀκάθαρτά ἐστιν, νῦν δὲ ἅγιά ἐστιν.
- **NA28:** ἡγίασται γὰρ ὁ ἀνὴρ ὁ ἄπιστος ἐν τῇ γυναικί καὶ ἡγίασται ἡ γυνὴ ἡ ἄπιστος ἐν τῷ ἀδελφῷ· ἐπεὶ ἄρα τὰ τέκνα ὑμῶν ἀκάθαρτά ἐστιν, νῦν δὲ ἅγιά ἐστιν.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "ἀνδρί" (Mann/Ehemann) durch "ἀδελφῷ" (Bruder), was die Beschreibung der ehelichen Beziehung durch einen allgemeineren christlichen Begriff ersetzt.
 - NA28 lässt ein Komma nach "γυναικί" weg, was die rhythmische Struktur abschwächt.

1Kor 7:15

- **RP:** Εἰ δὲ ὁ ἄπιστος χωρίζεται, χωριζέσθω· οὐ δεδούλωται ὁ ἀδελφὸς ἢ ἡ ἀδελφὴ ἐν τοῖς τοιούτοις· ἐν δὲ εἰρήνῃ κέκληκεν ἡμᾶς ὁ θεός.
- **NA28:** εἰ δὲ ὁ ἄπιστος χωρίζεται, χωριζέσθω· οὐ δεδούλωται ὁ ἀδελφὸς ἢ ἡ ἀδελφὴ ἐν τοῖς τοιούτοις· ἐν δὲ εἰρήνῃ κέκληκεν ὑμᾶς ὁ θεός.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**

- NA28 ersetzt "ἡμᾶς" (uns) durch "ὕμᾶς" (euch), was die persönliche Einbeziehung des Paulus abschwächt.
- NA28 ersetzt ein Semikolon durch einen Punkt, was die Verbindung zwischen den Gedanken stärker trennt.

1Kor 7:16-17

- **RP:** Τί γὰρ οἶδας, γύναι, εἰ τὸν ἄνδρα σώσεις; Ἡ τί οἶδας, ἄνερ, εἰ τὴν γυναῖκα σώσεις; Εἰ μὴ ἐκάστῳ ὡς ἐμέρισεν ὁ θεός, ἕκαστον ὡς κέκληκεν ὁ κύριος, οὕτως περιπατεῖτω. Καὶ οὕτως ἐν ταῖς ἐκκλησίαις πάσαις διατάσσομαι.
- **NA28:** τί γὰρ οἶδας, γύναι, εἰ τὸν ἄνδρα σώσεις; ἢ τί οἶδας, ἄνερ, εἰ τὴν γυναῖκα σώσεις; Εἰ μὴ ἐκάστῳ ὡς ἐμέρισεν ὁ κύριος, ἕκαστον ὡς κέκληκεν ὁ θεός, οὕτως περιπατεῖτω. καὶ οὕτως ἐν ταῖς ἐκκλησίαις πάσαις διατάσσομαι.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution
- **Analyse:**
 - NA28 vertauscht "ὁ θεός" und "ὁ κύριος", was zwar keine theologische Bedeutungsveränderung darstellt, aber vom Originaltext abweicht und die Betonung verschiebt.

1Kor 7:18-20

- **RP:** Περιτετμημένος τις ἐκλήθη; Μὴ ἐπισπάσθω. Ἐν ἀκροβυστία τις ἐκλήθη; Μὴ περιτεμνέσθω. Ἡ περιτομὴ οὐδὲν ἐστίν, καὶ ἡ ἀκροβυστία οὐδὲν ἐστίν, ἀλλὰ τήρησις ἐντολῶν θεοῦ. Ἐκαστος ἐν τῇ κλήσει ἣ ἐκλήθη, ἐν ταύτῃ μενέτω.
- **NA28:** περιτετμημένος τις ἐκλήθη, μὴ ἐπισπάσθω· ἐν ἀκροβυστία κέκληται τις, μὴ περιτεμνέσθω. ἡ περιτομὴ οὐδὲν ἐστίν καὶ ἡ ἀκροβυστία οὐδὲν ἐστίν, ἀλλὰ τήρησις ἐντολῶν θεοῦ. ἕκαστος ἐν τῇ κλήσει ἣ ἐκλήθη, ἐν ταύτῃ μενέτω.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt Fragezeichen durch Kommata, was die rhetorische Struktur der Fragen in Feststellungen verändert.
 - NA28 ersetzt "ἐκλήθη" (wurde berufen) durch "κέκληται" (ist berufen worden), was den Aspekt leicht verändert.

- NA28 stellt "κέκληταί τις" statt "τις ἐκλήθη" um, was die Betonung verschiebt.

1Kor 7:21-22

- **RP:** Δοῦλος ἐκλήθη; Μή σοι μελέτω· ἀλλ' εἰ καὶ δύνασαι ἐλεύθερος γενέσθαι, μᾶλλον χρῆσαι. Ὁ γὰρ ἐν κυρίῳ κληθεὶς δοῦλος ἀπελεύθερος κυρίου ἐστίν· ὁμοίως καὶ ὁ ἐλεύθερος κληθεὶς δοῦλός ἐστιν Χριστοῦ.
- **NA28:** δοῦλος ἐκλήθη, μή σοι μελέτω· ἀλλ' εἰ καὶ δύνασαι ἐλεύθερος γενέσθαι, μᾶλλον χρῆσαι. ὁ γὰρ ἐν κυρίῳ κληθεὶς δοῦλος ἀπελεύθερος κυρίου ἐστίν, ὁμοίως ὁ ἐλεύθερος κληθεὶς δοῦλός ἐστιν Χριστοῦ.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung, Interpunktionsfehler und Großschreibung
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt ein Fragezeichen durch ein Komma, was die rhetorische Struktur der Frage in eine Feststellung verändert.
 - NA28 ersetzt ein Semikolon durch ein Komma, was die Gedankenstruktur verwischt.
 - NA28 lässt "καὶ" (auch) aus, was die parallele Struktur abschwächt.
 - NA28 ersetzt "κληθεὶς" durch "κληθείς", eine orthographische Variante.
 - NA28 schreibt "Χριστοῦ" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστοῦ" verwendet.

1Kor 7:23-24

- **RP:** Τιμῆς ἡγοράσθητε· μὴ γίνεσθε δοῦλοι ἀνθρώπων. Ἐκαστος ἐν ᾧ ἐκλήθη, ἀδελφοί, ἐν τούτῳ μενέτω παρὰ θεῶ.
- **NA28:** τιμῆς ἡγοράσθητε· μὴ γίνεσθε δοῦλοι ἀνθρώπων. ἕκαστος ἐν ᾧ ἐκλήθη, ἀδελφοί, ἐν τούτῳ μενέτω παρὰ θεῶ.
- **Fehlertyp:** Keine wesentlichen Unterschiede außer der Großschreibung am Satzanfang
- **Analyse:**
 - Beide Texte stimmen in diesem Vers nahezu überein.

1Kor 7:25

- **RP:** Περὶ δὲ τῶν παρθένων ἐπιταγὴν κυρίου οὐκ ἔχω· γνώμην δὲ δίδωμι ὡς ἡλεημένος ὑπὸ κυρίου πιστὸς εἶναι.
- **NA28:** Περὶ δὲ τῶν παρθένων ἐπιταγὴν κυρίου οὐκ ἔχω, γνώμην δὲ δίδωμι ὡς ἡλεημένος ὑπὸ κυρίου πιστὸς εἶναι.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt ein Semikolon durch ein Komma, was die Gedankentrennung abschwächt.

1Kor 7:26-28

- **RP:** Νομίζω οὖν τοῦτο καλὸν ὑπάρχειν διὰ τὴν ἐνεστῶσαν ἀνάγκην, ὅτι καλὸν ἀνθρώπῳ τὸ οὕτως εἶναι. Δέδεσαι γυναικί; Μὴ ζήτηι λύσιν. Λέλυσαι ἀπὸ γυναικός; Μὴ ζήτηι γυναῖκα. Ἐὰν δὲ καὶ γήμης, οὐχ ἥμαρτες· καὶ ἐὰν γήμη ἢ παρθένος, οὐχ ἥμαρτεν. Θλίψιν δὲ τῇ σαρκὶ ἔξουσιν οἱ τοιοῦτοι· ἐγὼ δὲ ὑμῶν φείδομαι.
- **NA28:** νομίζω οὖν τοῦτο καλὸν ὑπάρχειν διὰ τὴν ἐνεστῶσαν ἀνάγκην, ὅτι καλὸν ἀνθρώπῳ τὸ οὕτως εἶναι. δέδεσαι γυναικί, μὴ ζήτηι λύσιν· λέλυσαι ἀπὸ γυναικός, μὴ ζήτηι γυναῖκα· ἐὰν δὲ καὶ γαμήσης, οὐχ ἥμαρτες, καὶ ἐὰν γήμη ἢ παρθένος, οὐχ ἥμαρτεν· θλίψιν δὲ τῇ σαρκὶ ἔξουσιν οἱ τοιοῦτοι, ἐγὼ δὲ ὑμῶν φείδομαι.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt Fragezeichen durch Kommata, was die rhetorische Struktur der Fragen in Feststellungen verändert.
 - NA28 ersetzt "γήμης" (heiraten, Aorist Konjunktiv) durch "γαμήσης" (heiraten, Aorist Konjunktiv), eine orthographische Variante.
 - NA28 ersetzt Punkte durch Semikola zwischen Sätzen, was die klare Gedankentrennung verwischt.

1Kor 7:29-31

- **RP:** Τοῦτο δέ φημι, ἀδελφοί, ὅτι ὁ καιρὸς συνεσταλμένος· τὸ λοιπὸν ἐστὶν ἵνα καὶ οἱ ἔχοντες γυναῖκας ὡς μὴ ἔχοντες ᾧσιν· καὶ οἱ κλαίοντες, ὡς μὴ κλαίοντες· καὶ οἱ χαίροντες, ὡς μὴ χαίροντες· καὶ οἱ ἀγοράζοντες,

ὡς μὴ κατέχοντες· καὶ οἱ χρώμενοι τῷ κόσμῳ τούτῳ, ὡς μὴ καταχρώμενοι· παράγει γὰρ τὸ σχῆμα τοῦ κόσμου τούτου.

- **NA28:** τοῦτο δέ φημι, ἀδελφοί, ὁ καιρὸς συνεσταλμένος ἐστίν· τὸ λοιπόν, ἵνα καὶ οἱ ἔχοντες γυναῖκας ὡς μὴ ἔχοντες ὥσιν καὶ οἱ κλαίοντες ὡς μὴ κλαίοντες καὶ οἱ χαίροντες ὡς μὴ χαίροντες καὶ οἱ ἀγοράζοντες ὡς μὴ κατέχοντες, καὶ οἱ χρώμενοι τὸν κόσμον ὡς μὴ καταχρώμενοι· παράγει γὰρ τὸ σχῆμα τοῦ κόσμου τούτου.
- **Fehlertyp:** Wortumstellung, Wortauslassung, grammatischer Fehler und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 stellt "συνεσταλμένος ἐστίν" statt "συνεσταλμένος· τὸ λοιπόν ἐστίν" um, was die Betonung verändert.
 - NA28 lässt Kommata nach "κλαίοντες", "χαίροντες" und "κατέχοντες" weg, was die rhythmische Struktur der Aufzählung abschwächt.
 - NA28 verwendet "τὸν κόσμον" (Akkusativ) statt "τῷ κόσμῳ τούτῳ" (Dativ mit Demonstrativpronomen), was die grammatische Konstruktion verändert und "τούτῳ" weglässt.
 - NA28 lässt "τούτῳ" (diesen) nach "κόσμῳ" weg, fügt es aber am Ende nach "κόσμου" hinzu, was die Betonung verschiebt.

1Kor 7:32-34

- **RP:** Θέλω δὲ ὑμᾶς ἀμερίμνους εἶναι. Ὁ ἄγαμος μεριμνᾷ τὰ τοῦ κυρίου, πῶς ἀρέσει τῷ κυρίῳ· ὁ δὲ γαμήσας μεριμνᾷ τὰ τοῦ κόσμου, πῶς ἀρέσει τῇ γυναικί. Μεμέρισται καὶ ἡ γυνὴ καὶ ἡ παρθένος. Ἡ ἄγαμος μεριμνᾷ τὰ τοῦ κυρίου, ἵνα ἡ ἁγία καὶ σώματι καὶ πνεύματι· ἡ δὲ γαμήσασα μεριμνᾷ τὰ τοῦ κόσμου, πῶς ἀρέσει τῷ ἀνδρί.
- **NA28:** θέλω δὲ ὑμᾶς ἀμερίμνους εἶναι. ὁ ἄγαμος μεριμνᾷ τὰ τοῦ κυρίου, πῶς ἀρέσῃ τῷ κυρίῳ· ὁ δὲ γαμήσας μεριμνᾷ τὰ τοῦ κόσμου, πῶς ἀρέσῃ τῇ γυναικί, καὶ μεμέρισται. καὶ ἡ γυνὴ ἢ ἄγαμος καὶ ἡ παρθένος μεριμνᾷ τὰ τοῦ κυρίου, ἵνα ἡ ἁγία [καὶ] τῷ σώματι καὶ τῷ πνεύματι· ἡ δὲ γαμήσασα μεριμνᾷ τὰ τοῦ κόσμου, πῶς ἀρέσῃ τῷ ἀνδρί.
- **Fehlertyp:** Wortumstellung, Unsichere Lesart, Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**

- NA28 ersetzt "ἀρέσει" (er wird gefallen) durch "ἀρέση" (er möge gefallen), was den Modus von Indikativ zu Konjunktiv ändert.
- NA28 verändert die Struktur des Satzes "Μεμέρισται καὶ ἡ γυνὴ καὶ ἡ παρθένος" (Die Frau und die Jungfrau sind geteilt/unterschieden) zu "καὶ μεμέρισται. καὶ ἡ γυνὴ ἡ ἄγαμος καὶ ἡ παρθένος" (und er ist geteilt. Und die unverheiratete Frau und die Jungfrau), was die Bedeutung verändert.
- NA28 setzt "[καὶ]" (und) in eckige Klammern, was unbegründeten Zweifel am Originaltext einführt.
- NA28 fügt "τῷ" vor "σώματι" und "πνεύματι" hinzu, was die Betonung verändert.

1Kor 7:35

- **RP:** Τοῦτο δὲ πρὸς τὸ ὑμῶν αὐτῶν συμφέρον λέγω· οὐχ ἵνα βρόχον ὑμῖν ἐπιβάλω, ἀλλὰ πρὸς τὸ εὐσχημον καὶ εὐπρόσεδρον τῷ κυρίῳ ἀπερισπάστως.
- **NA28:** τοῦτο δὲ πρὸς τὸ ὑμῶν αὐτῶν σύμφορον λέγω, οὐχ ἵνα βρόχον ὑμῖν ἐπιβάλω ἀλλὰ πρὸς τὸ εὐσχημον καὶ εὐπάρεδρον τῷ κυρίῳ ἀπερισπάστως.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "συμφέρον" (Nutzen) durch "σύμφορον", eine orthographische Variante.
 - NA28 ersetzt "εὐπρόσεδρον" (beständig dabeiseiend) durch "εὐπάρεδρον", eine orthographische Variante.
 - NA28 lässt Kommata nach "λέγω" und "ἐπιβάλω" weg, was die rhythmische Struktur abschwächt.

1Kor 7:36-37

- **RP:** Εἰ δέ τις ἀσχημονεῖν ἐπὶ τὴν παρθένον αὐτοῦ νομίζει, ἐὰν ἢ ὑπέρακμος, καὶ οὕτως ὀφείλει γίνεσθαι, ὃ θέλει ποιείτω· οὐχ ἁμαρτάνει· γαμείτωσαν. Ὁς δὲ ἔστηκεν ἐδραῖος ἐν τῇ καρδίᾳ, μὴ ἔχων ἀνάγκην, ἐξουσίαν δὲ ἔχει περὶ τοῦ ἰδίου θελήματος, καὶ τοῦτο κέκρικεν ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ, τοῦ τηρεῖν τὴν ἑαυτοῦ παρθένον, καλῶς ποιεῖ.

- **NA28:** εἰ δέ τις ἀσχημονεῖν ἐπὶ τὴν παρθένον αὐτοῦ νομίζει, ἐὰν ᾗ ὑπέρακμος καὶ οὕτως ὀφείλει γίνεσθαι, ὃ θέλει ποιεῖτω, οὐχ ἁμαρτάνει, γαμείωσαν. ὃς δὲ ἔστηκεν ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ ἐδραῖος μὴ ἔχων ἀνάγκην, ἐξουσίαν δὲ ἔχει περὶ τοῦ ἰδίου θελήματος καὶ τοῦτο κέκρικεν ἐν τῇ ἰδίᾳ καρδίᾳ, τηρεῖν τὴν ἑαυτοῦ παρθένον, καλῶς ποιήσει.
- **Fehlertyp:** Wortumstellung, Wortsubstitution, Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt Kommata nach "ὑπέρακμος", "ποιεῖτω" und "θελήματος" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.
 - NA28 stellt "ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ ἐδραῖος" statt "ἐδραῖος ἐν τῇ καρδίᾳ" um, fügt "αὐτοῦ" hinzu, was die Betonung verändert.
 - NA28 ersetzt "ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ" durch "ἐν τῇ ἰδίᾳ καρδίᾳ", was die Betonung von "sein" auf "eigen" verschiebt.
 - NA28 lässt "τοῦ" vor "τηρεῖν" weg, was die syntaktische Struktur verändert.
 - NA28 ersetzt "ποιεῖ" (er tut) durch "ποιήσει" (er wird tun), was das Tempus von Präsens zu Futur ändert.

1Kor 7:38

- **RP:** Ὡστε καὶ ὁ ἐγαμίζων καλῶς ποιεῖ· ὁ δὲ μὴ ἐγαμίζων κρεῖσσον ποιεῖ.
- **NA28:** ὥστε καὶ ὁ γαμίζων τὴν ἑαυτοῦ παρθένον καλῶς ποιεῖ καὶ ὁ μὴ γαμίζων κρεῖσσον ποιήσει.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution, Worthinzufügung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "ἐγαμίζων" (verheiraten) durch "γαμίζων" (verheiraten) zweimal, ein Präfix wird weggelassen.
 - NA28 fügt "τὴν ἑαυτοῦ παρθένον" (seine eigene Jungfrau) nach dem ersten "γαμίζων" hinzu, was die Spezifität erhöht.
 - NA28 ersetzt "ὁ δὲ" (aber der) durch "καὶ ὁ" (und der), was die kontrastierende Beziehung abschwächt.
 - NA28 ersetzt "ποιεῖ" (er tut) durch "ποιήσει" (er wird tun), was das Tempus ändert.
 - NA28 lässt ein Semikolon weg, was die Gedankentrennung abschwächt.

1Kor 7:39-40

- **RP:** Γυνὴ δέδεται νόμῳ ἐφ' ὅσον χρόνον ζῇ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς· ἐὰν δὲ κοιμηθῇ ὁ ἀνὴρ, ἐλευθέρᾳ ἐστὶν ᾧ θέλει γαμηθῆναι, μόνον ἐν κυρίῳ. Μακαριωτέρα δὲ ἐστὶν ἐὰν οὕτως μείνῃ, κατὰ τὴν ἐμὴν γνώμην· δοκῶ δὲ καγὼ πνεῦμα θεοῦ ἔχειν.
- **NA28:** Γυνὴ δέδεται ἐφ' ὅσον χρόνον ζῇ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς· ἐὰν δὲ κοιμηθῇ ὁ ἀνὴρ, ἐλευθέρᾳ ἐστὶν ᾧ θέλει γαμηθῆναι, μόνον ἐν κυρίῳ. μακαριωτέρα δὲ ἐστὶν ἐὰν οὕτως μείνῃ, κατὰ τὴν ἐμὴν γνώμην· δοκῶ δὲ καγὼ πνεῦμα θεοῦ ἔχειν.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "νόμῳ" (durch Gesetz) aus, was die spezifische Begründung für die eheliche Bindung abschwächt.

1Kor 8:1-2

- **RP:** Περὶ δὲ τῶν εἰδωλοθύτων, οἶδαμεν ὅτι πάντες γινῶσιν ἔχομεν. Ἡ γινῶσις φυσιοῖ, ἡ δὲ ἀγάπη οἰκοδομεῖ. Εἰ δὲ τις δοκεῖ εἰδέναι τι, οὐδέπω οὐδὲν ἔγνωκεν καθὼς δεῖ γινῶναι·
- **NA28:** Περὶ δὲ τῶν εἰδωλοθύτων, οἶδαμεν ὅτι πάντες γινῶσιν ἔχομεν. ἡ γινῶσις φυσιοῖ, ἡ δὲ ἀγάπη οἰκοδομεῖ· εἴ τις δοκεῖ ἐγνωκέναι τι, οὐπω ἔγνω καθὼς δεῖ γινῶναι·
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution, Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt einen Punkt durch ein Semikolon nach "οἰκοδομεῖ", was die Gedankentrennung abschwächt.
 - NA28 lässt "δέ" (aber) nach "Εἰ" aus, was die logische Verbindung abschwächt.
 - NA28 ersetzt "εἰδέναι" (wissen) durch "ἐγνωκέναι" (erkannt haben), was eine leichte Bedeutungsverschiebung darstellt.
 - NA28 ersetzt "οὐδέπω οὐδὲν ἔγνωκεν" (er hat noch nichts erkannt) durch "οὐπω ἔγνω" (er hat noch nicht erkannt), was die rhetorische Verstärkung abschwächt.

1Kor 8:3-4

- **RP:** εἰ δέ τις ἀγαπᾷ τὸν θεόν, οὗτος ἔγνωσται ὑπ' αὐτοῦ. Περὶ τῆς βρώσεως οὖν τῶν εἰδωλοθύτων, οἶδαμεν ὅτι οὐδὲν εἶδωλον ἐν κόσμῳ, καὶ ὅτι οὐδεὶς θεὸς ἕτερος εἰ μὴ εἷς.
- **NA28:** εἰ δέ τις ἀγαπᾷ τὸν θεόν, οὗτος ἔγνωσται ὑπ' αὐτοῦ. Περὶ τῆς βρώσεως οὖν τῶν εἰδωλοθύτων, οἶδαμεν ὅτι οὐδὲν εἶδωλον ἐν κόσμῳ καὶ ὅτι οὐδεὶς θεὸς εἰ μὴ εἷς.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt ein Komma nach "κόσμῳ" weg, was die rhythmische Struktur abschwächt.
 - NA28 lässt "ἕτερος" (anderer) aus, was die spezifische Qualifikation abschwächt.

1Kor 8:5-6

- **RP:** καὶ γὰρ εἴπερ εἰσὶν λεγόμενοι θεοὶ εἴτε ἐν οὐρανῷ εἴτε ἐπὶ τῆς γῆς· ὥπερ εἰσὶν θεοὶ πολλοὶ καὶ κύριοι πολλοί· ἀλλ' ἡμῖν εἷς θεὸς ὁ πατήρ, ἐξ οὗ τὰ πάντα, καὶ ἡμεῖς εἰς αὐτόν· καὶ εἷς κύριος Ἰησοῦς χριστός, δι' οὗ τὰ πάντα, καὶ ἡμεῖς δι' αὐτοῦ.
- **NA28:** καὶ γὰρ εἴπερ εἰσὶν λεγόμενοι θεοὶ εἴτε ἐν οὐρανῷ εἴτε ἐπὶ γῆς, ὥπερ εἰσὶν θεοὶ πολλοὶ καὶ κύριοι πολλοί, ἀλλ' ἡμῖν εἷς θεὸς ὁ πατήρ, ἐξ οὗ τὰ πάντα καὶ ἡμεῖς εἰς αὐτόν, καὶ εἷς κύριος Ἰησοῦς Χριστός, δι' οὗ τὰ πάντα καὶ ἡμεῖς δι' αὐτοῦ.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung, Interpunktionsfehler und Großschreibung
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "τῆς" (des) vor "γῆς" weg, was den bestimmten Artikel entfernt.
 - NA28 ersetzt Semikola durch Kommata, was die rhetorische Struktur und Gedankentrennung abschwächt.
 - NA28 schreibt "Χριστός" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστός" verwendet.

1Kor 8:7

- **RP:** Ἀλλ' οὐκ ἐν πᾶσιν ἡ γνῶσις· τινὲς δὲ τῇ συνειδήσει τοῦ εἰδώλου ἕως ἄρτι ὡς εἰδωλόθυτον ἐσθίουσιν, καὶ ἡ συνείδησις αὐτῶν ἀσθενὴς οὕσα μολύνεται.
- **NA28:** Ἀλλ' οὐκ ἐν πᾶσιν ἡ γνῶσις· τινὲς δὲ τῇ συνηθείᾳ ἕως ἄρτι τοῦ εἰδώλου ὡς εἰδωλόθυτον ἐσθίουσιν, καὶ ἡ συνείδησις αὐτῶν ἀσθενὴς οὕσα μολύνεται.

- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Wortumstellung
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "συνειδήσει" (Gewissen) durch "συνηθεία" (Gewohnheit), was eine bedeutende theologische Verschiebung darstellt. Es geht nicht mehr um das Gewissen bezüglich des Götzen, sondern um die Gewohnheit.
 - NA28 stellt "ἕως ἄρτι τοῦ εἰδώλου" statt "τοῦ εἰδώλου ἕως ἄρτι" um, was die Betonung verändert.

1Kor 8:8

- **RP:** Βρῶμα δὲ ἡμᾶς οὐ παρίστησιν τῷ θεῷ· οὔτε γὰρ ἐὰν φάγωμεν περισσεύομεν, οὔτε ἐὰν μὴ φάγωμεν ὑστερούμεθα.
- **NA28:** βρῶμα δὲ ἡμᾶς οὐ παραστήσει τῷ θεῷ· οὔτε ἐὰν μὴ φάγωμεν ὑστερούμεθα, οὔτε ἐὰν φάγωμεν περισσεύομεν.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Wortumstellung
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "παρίστησιν" (stellt dar, Präsens) durch "παραστήσει" (wird darstellen, Futur), was das Tempus ändert.
 - NA28 stellt die Satzteile um, sodass zuerst das Nicht-Essen und dann das Essen erwähnt wird, was die logische Reihenfolge und rhetorische Struktur verändert.

1Kor 8:9-10

- **RP:** Βλέπετε δὲ μήπως ἡ ἐξουσία ὑμῶν αὕτη πρόσκομμα γένηται τοῖς ἀσθενοῦσιν. Ἐὰν γὰρ τις ἴδῃ σε τὸν ἔχοντα γνῶσιν ἐν εἰδωλείῳ κατακείμενον, οὐχὶ ἡ συνειδήσις αὐτοῦ ἀσθενοῦς ὄντος οἰκοδομηθήσεται εἰς τὸ τὰ εἰδωλόθута ἐσθίειν;
- **NA28:** βλέπετε δὲ μή πως ἡ ἐξουσία ὑμῶν αὕτη πρόσκομμα γένηται τοῖς ἀσθενέσιν. ἐὰν γὰρ τις ἴδῃ σὲ τὸν ἔχοντα γνῶσιν ἐν εἰδωλείῳ κατακείμενον, οὐχὶ ἡ συνειδήσις αὐτοῦ ἀσθενοῦς ὄντος οἰκοδομηθήσεται εἰς τὸ τὰ εἰδωλόθута ἐσθίειν;
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "ἀσθενοῦσιν" (die Schwachen, Partizip Präsens) durch "ἀσθενέσιν" (die Schwachen, Adjektiv), was die aktive Betonung der Schwachheit abschwächt.

1Kor 8:11-12

- **RP:** Καὶ ἀπολεῖται ὁ ἀσθενῶν ἀδελφὸς ἐπὶ τῇ σῇ γνώσει, δι' ὃν Χριστὸς ἀπέθανεν. Οὕτως δὲ ἁμαρτάνοντες εἰς τοὺς ἀδελφούς, καὶ τύπτοντες αὐτῶν τὴν συνείδησιν ἀσθενοῦσαν, εἰς Χριστὸν ἁμαρτάνετε.
- **NA28:** ἀπόλλυται γὰρ ὁ ἀσθενῶν ἐν τῇ σῇ γνώσει, ὁ ἀδελφὸς δι' ὃν Χριστὸς ἀπέθανεν. οὕτως δὲ ἁμαρτάνοντες εἰς τοὺς ἀδελφούς καὶ τύπτοντες αὐτῶν τὴν συνείδησιν ἀσθενοῦσαν εἰς Χριστὸν ἁμαρτάνετε.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution, Wortumstellung, Großschreibung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "Καὶ ἀπολεῖται" (Und er wird zugrunde gehen, Futur) durch "ἀπόλλυται γὰρ" (denn er geht zugrunde, Präsens), was sowohl das Tempus als auch die logische Verbindung ändert.
 - NA28 ersetzt "ἐπὶ" (auf/durch) durch "ἐν" (in), was die Ursache-Wirkungs-Beziehung abschwächt.
 - NA28 stellt "ὁ ἀδελφὸς" nach "ἀσθενῶν" um, was die Betonung verändert.
 - NA28 schreibt "Χριστὸν" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστὸν" verwendet.
 - NA28 lässt Kommata weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 8:13

- **RP:** Διόπερ εἰ βρῶμα σκανδαλίζει τὸν ἀδελφόν μου, οὐ μὴ φάγω κρέα εἰς τὸν αἰῶνα, ἵνα μὴ τὸν ἀδελφόν μου σκανδαλίσω.
- **NA28:** διόπερ εἰ βρῶμα σκανδαλίζει τὸν ἀδελφόν μου, οὐ μὴ φάγω κρέα εἰς τὸν αἰῶνα, ἵνα μὴ τὸν ἀδελφόν μου σκανδαλίσω.
- **Fehlertyp:** Keine bedeutsamen Unterschiede
- **Analyse:**
 - In diesem Vers stimmen beide Texte weitgehend überein.

Kapitel 9

1Kor 9:1

- **RP:** Οὐκ εἰμὶ ἀπόστολος; Οὐκ εἰμὶ ἐλεύθερος; Οὐχὶ Ἰησοῦν χριστὸν τὸν κύριον ἡμῶν ἑώρακα; Οὐ τὸ ἔργον μου ὑμεῖς ἐστε ἐν κυρίῳ;
- **NA28:** Οὐκ εἰμὶ ἐλεύθερος; οὐκ εἰμὶ ἀπόστολος; οὐχὶ Ἰησοῦν τὸν κύριον ἡμῶν ἑώρακα; οὐ τὸ ἔργον μου ὑμεῖς ἐστε ἐν κυρίῳ;
- **Fehlertyp:** Wortumstellung, Wortauslassung und orthographische Variante
- **Analyse:**
 - NA28 vertauscht die Reihenfolge der ersten beiden Fragen, sodass "Bin ich nicht frei?" vor "Bin ich nicht ein Apostel?" steht, was die logische Priorität verändert.
 - NA28 lässt "χριστὸν" (Christus) nach "Ἰησοῦν" aus, was die vollständige Bezeichnung Jesu abschwächt.
 - NA28 schreibt "ἑώρακα" statt "ἑώρακα", eine orthographische Variante von "ich habe gesehen".

1Kor 9:2

- **RP:** Εἰ ἄλλοις οὐκ εἰμὶ ἀπόστολος, ἀλλὰ γε ὑμῖν εἰμί· ἡ γὰρ σφραγὶς τῆς ἐμῆς ἀποστολῆς ὑμεῖς ἐστε ἐν κυρίῳ.
- **NA28:** εἰ ἄλλοις οὐκ εἰμὶ ἀπόστολος, ἀλλὰ γε ὑμῖν εἰμι· ἡ γὰρ σφραγὶς μου τῆς ἀποστολῆς ὑμεῖς ἐστε ἐν κυρίῳ.
- **Fehlertyp:** Wortumstellung und Wortsubstitution
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "τῆς ἐμῆς ἀποστολῆς" (meines Apostelamtes) durch "μου τῆς ἀποστολῆς" (meines, des Apostelamtes), was die Possessivbeziehung weniger direkt macht.

1Kor 9:3-5

- **RP:** Ἡ ἐμὴ ἀπολογία τοῖς ἐμὲ ἀνακρίνουσιν αὕτη ἐστίν. Μὴ οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν φαγεῖν καὶ πιεῖν; Μὴ οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν ἀδελφὴν γυναῖκα περιάγειν, ὥς καὶ οἱ λοιποὶ ἀπόστολοι, καὶ οἱ ἀδελφοὶ τοῦ κυρίου, καὶ Κηφᾶς;
- **NA28:** Ἡ ἐμὴ ἀπολογία τοῖς ἐμὲ ἀνακρίνουσιν ἐστὶν αὕτη. μὴ οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν φαγεῖν καὶ πίνειν; μὴ οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν ἀδελφὴν γυναῖκα περιάγειν ὥς καὶ οἱ λοιποὶ ἀπόστολοι καὶ οἱ ἀδελφοὶ τοῦ κυρίου καὶ Κηφᾶς;
- **Fehlertyp:** Wortumstellung, Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 stellt "ἐστὶν αὕτη" statt "αὕτη ἐστίν" um, was die Betonung verändert.

- NA28 ersetzt "πιεῖν" (trinken) durch "πεῖν", eine verkürzte Form.
- NA28 lässt Kommata zwischen den aufgezählten Gruppen weg, was die rhetorische Struktur der Aufzählung abschwächt.

1Kor 9:6-7

- **RP:** "Ἡ μόνος ἐγὼ καὶ Βαρνάβας οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν τοῦ μὴ ἐργάζεσθαι; Τίς στρατεύεται ἰδίῳ ὀψωνίῳ ποτέ; Τίς φυτεύει ἀμπελῶνα, καὶ ἐκ τοῦ καρποῦ αὐτοῦ οὐκ ἐσθίει; Ἡ τίς ποιμαίνει ποίμνην, καὶ ἐκ τοῦ γάλακτος τῆς ποιμνῆς οὐκ ἐσθίει;
- **NA28:** ἡ μόνος ἐγὼ καὶ Βαρναβᾶς οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν μὴ ἐργάζεσθαι; τίς στρατεύεται ἰδίῳ ὀψωνίῳ ποτέ; τίς φυτεύει ἀμπελῶνα καὶ τὸν καρπὸν αὐτοῦ οὐκ ἐσθίει; ἢ τίς ποιμαίνει ποίμνην καὶ ἐκ τοῦ γάλακτος τῆς ποιμνῆς οὐκ ἐσθίει;
- **Fehlertyp:** Wortauslassung, Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "τοῦ" vor "μὴ ἐργάζεσθαι" weg, was die syntaktische Struktur verändert.
 - NA28 ersetzt "ἐκ τοῦ καρποῦ" (von der Frucht) durch "τὸν καρπὸν" (die Frucht), was die Konstruktion verändert.
 - NA28 lässt Kommata nach "ἀμπελῶνα" und "ποιμνην" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 9:8-10

- **RP:** Μὴ κατὰ ἄνθρωπον ταῦτα λαλῶ; Ἡ οὐχὶ καὶ ὁ νόμος ταῦτα λέγει; Ἐν γὰρ τῷ Μωσέως νόμῳ γέγραπται, Οὐ φιμώσεις βοῦν ἀλοῶντα. Μὴ τῶν βοῶν μέλει τῷ θεῷ; Ἡ δι' ἡμᾶς πάντως λέγει; Δι' ἡμᾶς γὰρ ἐγράφη, ὅτι ἐπ' ἐλπίδι ὀφείλει ὁ ἄροτριῶν ἄροτριᾶν, καὶ ὁ ἀλοῶν τῆς ἐλπίδος αὐτοῦ μετέχειν ἐπ' ἐλπίδι.
- **NA28:** Μὴ κατὰ ἄνθρωπον ταῦτα λαλῶ ἢ καὶ ὁ νόμος ταῦτα οὐ λέγει; ἐν γὰρ τῷ Μωϋσέως νόμῳ γέγραπται· οὐ κημώσεις βοῦν ἀλοῶντα· μὴ τῶν βοῶν μέλει τῷ θεῷ; ἢ δι' ἡμᾶς πάντως λέγει; δι' ἡμᾶς γὰρ ἐγράφη ὅτι ὀφείλει ἐπ' ἐλπίδι ὁ ἄροτριῶν ἄροτριᾶν καὶ ὁ ἀλοῶν ἐπ' ἐλπίδι τοῦ μετέχειν.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution, Wortumstellung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "Ἡ οὐχὶ καὶ" durch "ἢ καὶ" und fügt "οὐ" vor "λέγει" hinzu, was die Frage umformuliert.

- NA28 schreibt "Μωϋσέως" statt "Μωσέως", eine orthographische Variante.
- NA28 ersetzt "φιμώσεις" (maulkorben) durch "κημώσεις" (einen Maulkorb anlegen), eine synonyme Variante.
- NA28 stellt "ἐπ' ἐλπίδι ὁ ἄροτριῶν" statt "ὁ ἄροτριῶν ἐπ' ἐλπίδι" um, was die Betonung verändert.
- NA28 strukturiert den letzten Satzteil völlig um: "ὁ ἀλοῶν ἐπ' ἐλπίδι τοῦ μετέχειν" statt "ὁ ἀλοῶν τῆς ἐλπίδος αὐτοῦ μετέχειν ἐπ' ἐλπίδι", was die Bedeutung verändert.

1Kor 9:11-12

- **RP:** Εἰ ἡμεῖς ὑμῖν τὰ πνευματικὰ ἐσπείραμεν, μέγα εἰ ἡμεῖς ὑμῶν τὰ σαρκικὰ θερίσομεν; Εἰ ἄλλοι τῆς ἐξουσίας ὑμῶν μετέχουσιν, οὐ μᾶλλον ἡμεῖς; Ἄλλ' οὐκ ἐχρησάμεθα τῇ ἐξουσίᾳ ταύτῃ, ἀλλὰ πάντα στέγομεν, ἵνα μὴ ἐγκοπὴν τινα δῶμεν τῷ εὐαγγελίῳ τοῦ χριστοῦ.
- **NA28:** εἰ ἡμεῖς ὑμῖν τὰ πνευματικὰ ἐσπείραμεν, μέγα εἰ ἡμεῖς ὑμῶν τὰ σαρκικὰ θερίσομεν; εἰ ἄλλοι τῆς ὑμῶν ἐξουσίας μετέχουσιν, οὐ μᾶλλον ἡμεῖς; ἀλλ' οὐκ ἐχρησάμεθα τῇ ἐξουσίᾳ ταύτῃ, ἀλλὰ πάντα στέγομεν, ἵνα μὴ τινα ἐγκοπὴν δῶμεν τῷ εὐαγγελίῳ τοῦ Χριστοῦ.
- **Fehlertyp:** Wortumstellung, Großschreibung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 stellt "τῆς ὑμῶν ἐξουσίας" statt "τῆς ἐξουσίας ὑμῶν" um, was die Betonung verändert.
 - NA28 stellt "μὴ τινα ἐγκοπὴν" statt "μὴ ἐγκοπὴν τινα" um, was die Betonung verändert.
 - NA28 schreibt "Χριστοῦ" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστοῦ" verwendet.

1Kor 9:13

- **RP:** Οὐκ οἴδατε ὅτι οἱ τὰ ἱερὰ ἐργαζόμενοι ἐκ τοῦ ἱεροῦ ἐσθίουσιν, οἱ τῷ θυσιαστηρίῳ προσεδρεύοντες τῷ θυσιαστηρίῳ συμμερίζονται;
- **NA28:** οὐκ οἴδατε ὅτι οἱ τὰ ἱερὰ ἐργαζόμενοι [τὰ] ἐκ τοῦ ἱεροῦ ἐσθίουσιν, οἱ τῷ θυσιαστηρίῳ παρεδρεύοντες τῷ θυσιαστηρίῳ συμμερίζονται;
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und unsichere Lesart
- **Analyse:**

- NA28 fügt "[τὰ]" (die [Dinge]) in eckige Klammern ein, was unbegründeten Zweifel am Originaltext einführt.
- NA28 ersetzt "προσεδρεύοντες" (dabei sitzend) durch "παρεδρεύοντες" (nebensitzend), eine leichte orthographische Variante.

1Kor 9:14

- **RP:** Οὕτως καὶ ὁ κύριος διέταξεν τοῖς τὸ εὐαγγέλιον καταγγέλλουσιν ἐκ τοῦ εὐαγγελίου ζῆν.
- **NA28:** οὕτως καὶ ὁ κύριος διέταξεν τοῖς τὸ εὐαγγέλιον καταγγέλλουσιν ἐκ τοῦ εὐαγγελίου ζῆν.
- **Fehlertyp:** Keine bedeutsamen Unterschiede
- **Analyse:**
 - In diesem Vers stimmen beide Texte überein.

1Kor 9:15-16

- **RP:** Ἐγὼ δὲ οὐδενὶ ἐχρησάμην τούτων· οὐκ ἔγραψα δὲ ταῦτα, ἵνα οὕτως γένηται ἐν ἐμοί· καλὸν γάρ μοι μᾶλλον ἀποθανεῖν, ἢ τὸ καύχημά μου ἵνα τις κενώσῃ. Ἐὰν γὰρ εὐαγγελίζωμαι, οὐκ ἔστιν μοι καύχημα· ἀνάγκη γάρ μοι ἐπίκειται· οὐαὶ δέ μοι ἐστίν, ἐὰν μὴ εὐαγγελίζωμαι.
- **NA28:** ἐγὼ δὲ οὐ κέχρημαι οὐδενὶ τούτων. οὐκ ἔγραψα δὲ ταῦτα, ἵνα οὕτως γένηται ἐν ἐμοί, καλὸν γάρ μοι μᾶλλον ἀποθανεῖν ἢ – τὸ καύχημά μου οὐδεὶς κενώσει. ἐὰν γὰρ εὐαγγελίζωμαι, οὐκ ἔστιν μοι καύχημα· ἀνάγκη γάρ μοι ἐπίκειται· οὐαὶ γάρ μοι ἐστίν ἐὰν μὴ εὐαγγελίσωμαι.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution, Wortumstellung, Interpunktionsfehler und grammatische Änderung
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "οὐδενὶ ἐχρησάμην" (ich habe von keinem Gebrauch gemacht) durch "οὐ κέχρημαι οὐδενὶ" (ich habe von keinem Gebrauch gemacht), was die Wortstellung und das Tempus (Aorist zu Perfekt) ändert.
 - NA28 ersetzt "ἵνα τις κενώσῃ" (damit jemand zunichte mache, Konjunktiv) durch "οὐδεὶς κενώσει" (niemand wird zunichte machen, Indikativ Futur), was die Aussage von einer Befürchtung zu einer Zusicherung verändert.

- NA28 verwendet einen Gedankenstrich und ein scharfes Satzende statt der sanfteren, verbundenen Struktur in RP.
- NA28 ersetzt "δέ" (aber) durch "γάρ" (denn) vor "μοί ἐστιν", was die logische Verbindung verändert.
- NA28 ersetzt "εὐαγγελίζωμαι" (ich verkündige, Konjunktiv Präsens) durch "εὐαγγελίσωμαι" (ich verkündige, Konjunktiv Aorist), was den Aspekt verändert.

1Kor 9:17-18

- **RP:** Εἰ γὰρ ἐκὼν τοῦτο πράσσω, μισθὸν ἔχω· εἰ δὲ ἄκων, οἰκονομίαν πεπίστευμαι. Τίς οὖν μοί ἐστιν ὁ μισθός; ἵνα εὐαγγελιζόμενος ἀδάπανον θήσω τὸ εὐαγγέλιον τοῦ χριστοῦ, εἰς τὸ μὴ καταχρήσασθαι τῇ ἐξουσίᾳ μου ἐν τῷ εὐαγγελίῳ.
- **NA28:** εἰ γὰρ ἐκὼν τοῦτο πράσσω, μισθὸν ἔχω· εἰ δὲ ἄκων, οἰκονομίαν πεπίστευμαι. τίς οὖν μου ἐστιν ὁ μισθός; ἵνα εὐαγγελιζόμενος ἀδάπανον θήσω τὸ εὐαγγέλιον εἰς τὸ μὴ καταχρήσασθαι τῇ ἐξουσίᾳ μου ἐν τῷ εὐαγγελίῳ.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung und orthographischer Unterschied
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "τοῦ χριστοῦ" (des Christus) nach "εὐαγγέλιον" aus, was die spezifische Bezeichnung des Evangeliums abschwächt.
 - NA28 schreibt "μού" mit Akzent statt "μοί", was die Betonung verändert.

1Kor 9:19-20

- **RP:** Ἐλεύθερος γὰρ ὢν ἐκ πάντων, πᾶσιν ἐμαυτὸν ἐδούλωσα, ἵνα τοὺς πλείονας κερδήσω. Καὶ ἐγενόμην τοῖς Ἰουδαίοις ὡς Ἰουδαῖος, ἵνα Ἰουδαίους κερδήσω· τοῖς ὑπὸ νόμον ὡς ὑπὸ νόμον, μὴ ὢν αὐτὸς ὑπὸ νόμον, ἵνα τοὺς ὑπὸ νόμον κερδήσω·
- **NA28:** Ἐλεύθερος γὰρ ὢν ἐκ πάντων πᾶσιν ἐμαυτὸν ἐδούλωσα, ἵνα τοὺς πλείονας κερδήσω· καὶ ἐγενόμην τοῖς Ἰουδαίοις ὡς Ἰουδαῖος, ἵνα Ἰουδαίους κερδήσω· τοῖς ὑπὸ νόμον ὡς ὑπὸ νόμον, μὴ ὢν αὐτὸς ὑπὸ νόμον, ἵνα τοὺς ὑπὸ νόμον κερδήσω·
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt ein Komma nach "πάντων" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 9:21-22

- **RP:** τοῖς ἀνόμοις ὡς ἄνομος, μὴ ὦν ἄνομος θεῶ ἀλλ' ἔννομος χριστῷ, ἵνα κερδήσω ἀνόμους. Ἐγενόμην τοῖς ἀσθενέσιν ὡς ἀσθενής, ἵνα τοὺς ἀσθενεῖς κερδήσω. Τοῖς πᾶσιν γέγονα τὰ πάντα, ἵνα πάντως τινὰς σώσω.
- **NA28:** τοῖς ἀνόμοις ὡς ἄνομος, μὴ ὦν ἄνομος θεοῦ ἀλλ' ἔννομος Χριστοῦ, ἵνα κερδάνω τοὺς ἀνόμους· ἐγενόμην τοῖς ἀσθενέσιν ἀσθενής, ἵνα τοὺς ἀσθενεῖς κερδήσω· τοῖς πᾶσιν γέγονα πάντα, ἵνα πάντως τινὰς σώσω.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution, Wortauslassung, Großschreibung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "θεῶ" (Gott, Dativ) durch "θεοῦ" (Gottes, Genitiv) und "χριστῷ" (Christus, Dativ) durch "Χριστοῦ" (Christus, Genitiv), was die Beziehung verändert.
 - NA28 ersetzt "κερδήσω" (ich gewinne, Konjunktiv Präsens) durch "κερδάνω" (ich gewinne, Konjunktiv Aorist), was den Aspekt verändert.
 - NA28 lässt "ὡς" (wie) vor "ἀσθενής" aus, was die Vergleichsstruktur abschwächt.
 - NA28 ersetzt "τὰ πάντα" (alle Dinge) durch "πάντα" (alles), was den bestimmten Artikel weglässt.
 - NA28 schreibt "Χριστοῦ" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστῷ" verwendet.

1Kor 9:23-24

- **RP:** Τοῦτο δὲ ποιῶ διὰ τὸ εὐαγγέλιον, ἵνα συγκοινωνὸς αὐτοῦ γένωμαι. Οὐκ οἶδατε ὅτι οἱ ἐν σταδίῳ τρέχοντες πάντες μὲν τρέχουσιν, εἷς δὲ λαμβάνει τὸ βραβεῖον; Οὕτως τρέχετε, ἵνα καταλάβητε.
- **NA28:** πάντα δὲ ποιῶ διὰ τὸ εὐαγγέλιον, ἵνα συγκοινωνὸς αὐτοῦ γένωμαι. Οὐκ οἶδατε ὅτι οἱ ἐν σταδίῳ τρέχοντες πάντες μὲν τρέχουσιν, εἷς δὲ λαμβάνει τὸ βραβεῖον; οὕτως τρέχετε ἵνα καταλάβητε.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "Τοῦτο" (dies) durch "πάντα" (alles), was den Umfang der Handlung von spezifisch zu allgemein erweitert.
 - NA28 lässt ein Komma nach "τρέχετε" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 9:25-27

- **RP:** Πᾶς δὲ ὁ ἀγωνιζόμενος πάντα ἐγκρατεύεται· ἐκεῖνοι μὲν οὖν ἵνα φθαρτὸν στέφανον λάβωσιν, ἡμεῖς δὲ ἄφθαρτον. Ἐγὼ τοίνυν οὕτως τρέχω, ὡς οὐκ ἀδήλως· οὕτως πυκτεύω, ὡς οὐκ ἄερα δέρων· ἀλλ' ὑπωπιάζω μου τὸ σῶμα καὶ δουλαγωγῶ, μήπως, ἄλλοις κηρύξας, αὐτὸς ἀδόκιμος γένωμαι.
- **NA28:** πᾶς δὲ ὁ ἀγωνιζόμενος πάντα ἐγκρατεύεται, ἐκεῖνοι μὲν οὖν ἵνα φθαρτὸν στέφανον λάβωσιν, ἡμεῖς δὲ ἄφθαρτον. ἐγὼ τοίνυν οὕτως τρέχω ὡς οὐκ ἀδήλως, οὕτως πυκτεύω ὡς οὐκ ἄερα δέρων· ἀλλὰ ὑπωπιάζω μου τὸ σῶμα καὶ δουλαγωγῶ, μή πως ἄλλοις κηρύξας αὐτὸς ἀδόκιμος γένωμαι.
- **Fehlertyp:** Orthographische Variante und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "ἀλλ'" durch "ἀλλὰ", eine orthographische Variante.
 - NA28 ersetzt ein Semikolon durch ein Komma nach "ἐγκρατεύεται", was die Gedankentrennung abschwächt.
 - NA28 lässt Kommata nach "τρέχω" und "πυκτεύω" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.
 - NA28 schreibt "μή πως" getrennt statt "μήπως", was keinen Bedeutungsunterschied macht.

Kapitel 10

1Kor 10:1-2

- **RP:** Οὐ θέλω δὲ ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί, ὅτι οἱ πατέρες ἡμῶν πάντες ὑπὸ τὴν νεφέλην ἦσαν, καὶ πάντες διὰ τῆς θαλάσσης διῆλθον, καὶ πάντες εἰς τὸν Μωϋσῆν ἐβαπτίσαντο ἐν τῇ νεφέλῃ καὶ ἐν τῇ θαλάσσῃ,
- **NA28:** Οὐ θέλω γὰρ ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί, ὅτι οἱ πατέρες ἡμῶν πάντες ὑπὸ τὴν νεφέλην ἦσαν καὶ πάντες διὰ τῆς θαλάσσης διῆλθον καὶ πάντες εἰς τὸν Μωϋσῆν ἐβαπτίσθησαν ἐν τῇ νεφέλῃ καὶ ἐν τῇ θαλάσσῃ
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "δὲ" (aber) durch "γὰρ" (denn), was die logische Verbindung zum vorherigen Gedanken verändert.
 - NA28 ersetzt "ἐβαπτίσαντο" (sie ließen sich taufen, Medium) durch "ἐβαπτίσθησαν" (sie wurden getauft, Passiv), was die Aktivität der Handelnden abschwächt.

- NA28 lässt Kommata nach "ἦσαν" und "διήλθον" weg, was die rhythmische Struktur der Aufzählung abschwächt.
- NA28 lässt ein Komma am Ende des Verses weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 10:3-5

- **RP:** καὶ πάντες τὸ αὐτὸ βρῶμα πνευματικὸν ἔφαγον, καὶ πάντες τὸ αὐτὸ πόμα πνευματικὸν ἔπιον· ἔπιον γὰρ ἐκ πνευματικῆς ἀκολουθοῦσης πέτρας· ἡ δὲ πέτρα ἦν ὁ χριστός. Ἀλλ' οὐκ ἐν τοῖς πλείοσιν αὐτῶν εὐδόκησεν ὁ θεός· κατεστρώθησαν γὰρ ἐν τῇ ἐρήμῳ.
- **NA28:** καὶ πάντες τὸ αὐτὸ πνευματικὸν βρῶμα ἔφαγον καὶ πάντες τὸ αὐτὸ πνευματικὸν ἔπιον πόμα· ἔπιον γὰρ ἐκ πνευματικῆς ἀκολουθοῦσης πέτρας, ἡ πέτρα δὲ ἦν ὁ Χριστός. ἀλλ' οὐκ ἐν τοῖς πλείοσιν αὐτῶν εὐδόκησεν ὁ θεός, κατεστρώθησαν γὰρ ἐν τῇ ἐρήμῳ.
- **Fehlertyp:** Wortumstellung, Großschreibung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 stellt "πνευματικὸν βρῶμα" statt "βρῶμα πνευματικὸν" um, was die Betonung verändert.
 - NA28 stellt "πνευματικὸν ἔπιον πόμα" statt "πόμα πνευματικὸν ἔπιον" um, was die Betonung verändert.
 - NA28 stellt "ἡ πέτρα δὲ" statt "ἡ δὲ πέτρα" um, was die Betonung verändert.
 - NA28 schreibt "Χριστός" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστός" verwendet.
 - NA28 lässt Kommata nach "ἔφαγον", "πέτρας", "θεός" weg, was die syntaktische und rhythmische Struktur abschwächt.

1Kor 10:6-7

- **RP:** Ταῦτα δὲ τύποι ἡμῶν ἐγενήθησαν, εἰς τὸ μὴ εἶναι ἡμᾶς ἐπιθυμητὰς κακῶν, καθὼς κάκεῖνοι ἐπεθύμησαν. Μηδὲ εἰδωλολάτραι γίνεσθε, καθὼς τινες αὐτῶν· ὥστερ γέγραπται, Ἐκάθισεν ὁ λαὸς φαγεῖν καὶ πιεῖν, καὶ ἀνέστησαν παίζειν.
- **NA28:** Ταῦτα δὲ τύποι ἡμῶν ἐγενήθησαν, εἰς τὸ μὴ εἶναι ἡμᾶς ἐπιθυμητὰς κακῶν, καθὼς κάκεῖνοι ἐπεθύμησαν. μηδὲ εἰδωλολάτραι γίνεσθε καθὼς τινες αὐτῶν, ὥστερ γέγραπται· ἐκάθισεν ὁ λαὸς φαγεῖν καὶ πεῖν καὶ ἀνέστησαν παίζειν.

- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "πιεῖν" (trinken) durch "πεῖν", eine verkürzte Form.
 - NA28 lässt ein Komma nach "γίνεσθε" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.
 - NA28 verwendet einen Hochpunkt statt eines Kommas nach "γέγραπται", was die Einleitung des Zitats verändert.

1Kor 10:8

- **RP:** Μηδὲ πορνεύωμεν, καθὼς τινες αὐτῶν ἐπόρνευσαν, καὶ ἔπεσον ἐν μιᾷ ἡμέρᾳ εἴκοσι τρεῖς χιλιάδες.
- **NA28:** μηδὲ πορνεύωμεν, καθὼς τινες αὐτῶν ἐπόρνευσαν καὶ ἔπεσαν μιᾷ ἡμέρᾳ εἴκοσι τρεῖς χιλιάδες.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "ἔπεσον" (sie fielen, 1. Aorist) durch "ἔπεσαν" (sie fielen, 2. Aorist), eine Tempusvariante mit gleicher Bedeutung.
 - NA28 lässt "ἐν" (in) vor "μιᾷ ἡμέρᾳ" weg, was die Präposition entfernt.
 - NA28 lässt ein Komma nach "ἐπόρνευσαν" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 10:9-10

- **RP:** Μηδὲ ἐκπειράζωμεν τὸν χριστόν, καθὼς καὶ τινες αὐτῶν ἐπείρασαν, καὶ ὑπὸ τῶν ὀφειῶν ἀπώλοντο. Μηδὲ γογγύζετε, καθὼς καὶ τινες αὐτῶν ἐγόγγυσαν, καὶ ἀπώλοντο ὑπὸ τοῦ ὀλοθρευτοῦ.
- **NA28:** μηδὲ ἐκπειράζωμεν τὸν κύριον, καθὼς τινες αὐτῶν ἐπείρασαν καὶ ὑπὸ τῶν ὀφειῶν ἀπώλλυντο. μηδὲ γογγύζετε, καθάπερ τινὲς αὐτῶν ἐγόγγυσαν καὶ ἀπώλοντο ὑπὸ τοῦ ὀλοθρευτοῦ.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution, Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "τὸν χριστόν" (den Christus) durch "τὸν κύριον" (den Herrn), was die spezifische Bezeichnung des alttestamentlichen Christus verändert.
 - NA28 lässt "καί" (auch) nach "καθὼς" aus, was die Betonung der Parallele abschwächt.

- NA28 ersetzt "ἀπώλοντο" (sie kamen um, Aorist) durch "ἀπώλλυντο" (sie kamen um, Imperfekt), was den Aspekt der Handlung von punktuell zu fortdauernd ändert.
- NA28 ersetzt "καθὼς καί" durch "καθάπερ", was einen synonymen Ausdruck darstellt.
- NA28 lässt Kommata nach "ἐπείρασαν" und "ἐγόγγυσαν" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 10:11-12

- **RP:** Ταῦτα δὲ πάντα τύποι συνέβαινον ἐκείνοις· ἐγράφη δὲ πρὸς νοουθεσίαν ἡμῶν, εἰς οὓς τὰ τέλη τῶν αἰώνων κατήντησεν. Ὡστε ὁ δοκῶν ἐστάναι, βλέπέτω μὴ πέσῃ.
- **NA28:** ταῦτα δὲ τυπικῶς συνέβαινεν ἐκείνοις, ἐγράφη δὲ πρὸς νοουθεσίαν ἡμῶν, εἰς οὓς τὰ τέλη τῶν αἰώνων κατήντηκεν. ὥστε ὁ δοκῶν ἐστάναι βλέπέτω μὴ πέσῃ.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution, Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "πάντα τύποι" (alle als Vorbilder) durch "τυπικῶς" (vorbildlich), was die syntaktische Struktur ändert und "πάντα" (alle) weglässt.
 - NA28 ersetzt "κατήντησεν" (sie sind gekommen, Aorist) durch "κατήντηκεν" (sie sind gekommen, Perfekt), was den Aspekt von einer abgeschlossenen zu einer die Gegenwart betreffenden Handlung ändert.
 - NA28 lässt ein Komma nach "ἐστάναι" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 10:13

- **RP:** Πειρασμὸς ὑμᾶς οὐκ εἴληφεν εἰ μὴ ἀνθρώπινος· πιστὸς δὲ ὁ θεός, ὃς οὐκ ἑάσει ὑμᾶς πειρασθῆναι ὑπὲρ ὃ δύνασθε, ἀλλὰ ποιήσει σὺν τῷ πειρασμῷ καὶ τὴν ἔκβασιν, τοῦ δύνασθαι ὑμᾶς ὑπενεγκεῖν.
- **NA28:** πειρασμὸς ὑμᾶς οὐκ εἴληφεν εἰ μὴ ἀνθρώπινος· πιστὸς δὲ ὁ θεός, ὃς οὐκ ἑάσει ὑμᾶς πειρασθῆναι ὑπὲρ ὃ δύνασθε ἀλλὰ ποιήσει σὺν τῷ πειρασμῷ καὶ τὴν ἔκβασιν τοῦ δύνασθαι ὑπενεγκεῖν.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**

- NA28 lässt Kommata nach "δύνασθε" und "ἐκβασιν" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 10:14-16

- **RP:** Διόπερ, ἀγαπητοί μου, φεύγετε ἀπὸ τῆς εἰδωλολατρείας. Ὡς φρονίμοις λέγω, κρίνατε ὑμεῖς ὃ φημι. Τὸ ποτήριον τῆς εὐλογίας ὃ εὐλογοῦμεν, οὐχὶ κοινωνία τοῦ αἵματος τοῦ χριστοῦ ἐστίν; Τὸν ἄρτον ὃν κλῶμεν, οὐχὶ κοινωνία τοῦ σώματος τοῦ χριστοῦ ἐστίν;
- **NA28:** Διόπερ, ἀγαπητοί μου, φεύγετε ἀπὸ τῆς εἰδωλολατρίας. ὡς φρονίμοις λέγω· κρίνατε ὑμεῖς ὃ φημι. τὸ ποτήριον τῆς εὐλογίας ὃ εὐλογοῦμεν, οὐχὶ κοινωνία ἐστὶν τοῦ αἵματος τοῦ Χριστοῦ; τὸν ἄρτον ὃν κλῶμεν, οὐχὶ κοινωνία τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ ἐστίν;
- **Fehlertyp:** Wortumstellung, Großschreibung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 verwendet einen Hochpunkt statt eines Kommas nach "λέγω", was die Verbindung zum nächsten Gedanken schwächt.
 - NA28 stellt "κοινωνία ἐστίν" statt "κοινωνία ... ἐστίν" im ersten Fragesatz um, während die Wortstellung im zweiten Fragesatz unverändert bleibt, was die parallele Struktur stört.
 - NA28 schreibt "Χριστοῦ" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστοῦ" verwendet.

1Kor 10:17-18

- **RP:** Ὅτι εἷς ἄρτος, ἓν σῶμα, οἱ πολλοὶ ἐσμεν· οἱ γὰρ πάντες ἐκ τοῦ ἑνὸς ἄρτου μετέχομεν. Βλέπετε τὸν Ἰσραὴλ κατὰ σάρκα· οὐχὶ οἱ ἐσθίοντες τὰς θυσίας κοινωνοὶ τοῦ θυσιαστηρίου εἰσίν;
- **NA28:** ὅτι εἷς ἄρτος, ἓν σῶμα οἱ πολλοὶ ἐσμεν, οἱ γὰρ πάντες ἐκ τοῦ ἑνὸς ἄρτου μετέχομεν. βλέπετε τὸν Ἰσραὴλ κατὰ σάρκα· οὐχὶ οἱ ἐσθίοντες τὰς θυσίας κοινωνοὶ τοῦ θυσιαστηρίου εἰσίν;
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler und Wortsubstitution
- **Analyse:**
 - NA28 lässt ein Komma nach "σῶμα" weg und setzt eines nach "ἐσμεν", was die syntaktische Struktur verändert.
 - NA28 ersetzt "οὐχί" (nicht) durch "οὐχ", eine verkürzte Form.

1Kor 10:19-20

- **RP:** Τί οὖν φημι; Ὅτι εἰδωλόν τί ἐστιν; Ἡ ὅτι εἰδωλόθυτόν τί ἐστιν; Ἀλλ' ὅτι ἃ θύει τὰ ἔθνη, δαιμονίοις θύει, καὶ οὐ θεῶ· οὐ θέλω δὲ ὑμᾶς κοινωνοὺς τῶν δαιμονίων γίνεσθαι.
- **NA28:** τί οὖν φημι; ὅτι εἰδωλόθυτόν τί ἐστιν ἢ ὅτι εἰδωλόν τί ἐστιν; ἀλλ' ὅτι ἃ θύουσιν, δαιμονίοις καὶ οὐ θεῶ [θύουσιν], οὐ θέλω δὲ ὑμᾶς κοινωνοὺς τῶν δαιμονίων γίνεσθαι.
- **Fehlertyp:** Wortumstellung, Wortauslassung, Wortsubstitution und unsichere Lesart
- **Analyse:**
 - NA28 vertauscht die Reihenfolge der Fragen, sodass "εἰδωλόθυτόν" (Götzenopfer) vor "εἰδωλόν" (Götze) steht, was die logische Priorität verändert.
 - NA28 lässt "τὰ ἔθνη" (die Heiden) nach "θύει" weg, was das Subjekt unbestimmt lässt.
 - NA28 ersetzt "θύει" (er opfert) durch "θύουσιν" (sie opfern), was den Numerus ändert.
 - NA28 stellt die Satzstruktur um und setzt das zweite "θύουσιν" in eckige Klammern, was unbegründeten Zweifel am Originaltext einführt.

1Kor 10:21-22

- **RP:** Οὐ δύνασθε ποτήριον κυρίου πίνειν καὶ ποτήριον δαιμονίων· οὐ δύνασθε τραπέζης κυρίου μετέχειν καὶ τραπέζης δαιμονίων. Ἡ παραζηλοῦμεν τὸν κύριον; Μὴ ἰσχυρότεροι αὐτοῦ ἐσμέν;
- **NA28:** οὐ δύνασθε ποτήριον κυρίου πίνειν καὶ ποτήριον δαιμονίων· οὐ δύνασθε τραπέζης κυρίου μετέχειν καὶ τραπέζης δαιμονίων. ἢ παραζηλοῦμεν τὸν κύριον; μὴ ἰσχυρότεροι αὐτοῦ ἐσμεν;
- **Fehlertyp:** Keine bedeutsamen Unterschiede außer Großschreibung am Satzanfang
- **Analyse:**
 - Die Texte stimmen in diesem Abschnitt weitgehend überein, abgesehen von der Großschreibung am Satzanfang.

1Kor 10:23-24

- **RP:** Πάντα μοι ἔξεστιν, ἀλλ' οὐ πάντα συμφέρει. Πάντα μοι ἔξεστιν, ἀλλ' οὐ πάντα οἰκοδομεῖ. Μηδεὶς τὸ ἐαυτοῦ ζητεῖτω, ἀλλὰ τὸ τοῦ ἑτέρου ἕκαστος.

- **NA28:** Πάντα ἔξεστιν ἄλλ' οὐ πάντα συμφέρει· πάντα ἔξεστιν ἄλλ' οὐ πάντα οἰκοδομεῖ. μηδεὶς τὸ ἑαυτοῦ ζητεῖτω ἀλλὰ τὸ τοῦ ἑτέρου.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt zweimal "μοι" (mir) aus, was die persönliche Anwendung des Paulus auf sich selbst abschwächt.
 - NA28 lässt "ἕκαστος" (jeder) am Ende weg, was die individuelle Verantwortung abschwächt.
 - NA28 ersetzt einen Punkt durch ein Semikolon nach "συμφέρει", was die klare Gedankentrennung verwischt.
 - NA28 lässt Kommata vor beiden "ἀλλ'" weg, was die rhetorische Gegenüberstellung abschwächt.

1Kor 10:25-27

- **RP:** Πᾶν τὸ ἐν μακέλλῳ πωλούμενον ἐσθίετε, μηδὲν ἀνακρίνοντες διὰ τὴν συνείδησιν· τοῦ γὰρ κυρίου ἡ γῆ καὶ τὸ πλήρωμα αὐτῆς. Εἰ δέ τις καλεῖ ὑμᾶς τῶν ἀπίστων, καὶ θέλετε πορεύεσθαι, πᾶν τὸ παρατιθέμενον ὑμῖν ἐσθίετε, μηδὲν ἀνακρίνοντες διὰ τὴν συνείδησιν.
- **NA28:** Πᾶν τὸ ἐν μακέλλῳ πωλούμενον ἐσθίετε μηδὲν ἀνακρίνοντες διὰ τὴν συνείδησιν· τοῦ κυρίου γὰρ ἡ γῆ καὶ τὸ πλήρωμα αὐτῆς. εἴ τις καλεῖ ὑμᾶς τῶν ἀπίστων καὶ θέλετε πορεύεσθαι, πᾶν τὸ παρατιθέμενον ὑμῖν ἐσθίετε μηδὲν ἀνακρίνοντες διὰ τὴν συνείδησιν.
- **Fehlertyp:** Wortumstellung, Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 stellt "τοῦ κυρίου γὰρ" statt "τοῦ γὰρ κυρίου" um, was die Betonung verändert.
 - NA28 lässt "δέ" (aber) nach "Εἰ" weg, was die logische Verbindung abschwächt.
 - NA28 lässt Kommata nach "ἐσθίετε", "πορεύεσθαι" und "ἐσθίετε" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 10:28-30

- **RP:** Ἐὰν δέ τις ὑμῖν εὔη, τοῦτο εἰδωλόθυτόν ἐστιν, μὴ ἐσθίετε δι' ἐκεῖνον τὸν μηνύσαντα καὶ τὴν συνείδησιν· τοῦ γὰρ κυρίου ἡ γῆ καὶ τὸ πλήρωμα αὐτῆς. Συνείδησιν δὲ λέγω, οὐχὶ τὴν ἑαυτοῦ, ἀλλὰ τὴν τοῦ ἑτέρου· ἵνα τί γὰρ ἡ

ἐλευθερία μου κρίνεται ὑπὸ ἄλλης συνειδήσεως; Εἰ δὲ ἐγὼ χάριτι μετέχω, τί βλασφημοῦμαι ὑπὲρ οὗ ἐγὼ εὐχαριστῶ;

- **NA28:** ἐὰν δέ τις ὑμῖν εἴπῃ· τοῦτο ἱερόθυτόν ἐστιν, μὴ ἐσθίετε δι' ἐκεῖνον τὸν μηνύσαντα καὶ τὴν συνείδησιν· συνείδησιν δὲ λέγω οὐχὶ τὴν ἑαυτοῦ ἀλλὰ τὴν τοῦ ἑτέρου. ἵνα τί γὰρ ἡ ἐλευθερία μου κρίνεται ὑπὸ ἄλλης συνειδήσεως; εἰ ἐγὼ χάριτι μετέχω, τί βλασφημοῦμαι ὑπὲρ οὗ ἐγὼ εὐχαριστῶ;
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution, Wortauslassung, Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "εἰδωλόθυτόν" (Götzenopfer) durch "ἱερόθυτόν" (Tempelopfer), was eine euphemistische Abschwächung darstellt.
 - NA28 lässt "τοῦ γὰρ κυρίου ἡ γῆ καὶ τὸ πλήρωμα αὐτῆς" (denn die Erde ist des Herrn und ihre Fülle) vollständig aus, was ein wichtiges Schriftzitat für die Argumentation entfernt.
 - NA28 lässt "δὲ" (aber) nach "εἰ" weg, was die logische Verbindung abschwächt.
 - NA28 verwendet einen Hochpunkt statt eines Kommas nach "εἴπῃ", was die Einleitung der direkten Rede verändert.
 - NA28 lässt Kommata nach "ἑαυτοῦ" und "μετέχω" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 10:31-33

- **RP:** Εἴτε οὖν ἐσθίετε, εἴτε πίνετε, εἴτε τι ποιεῖτε, πάντα εἰς δόξαν θεοῦ ποιεῖτε. Ἀπρόσκοποι γίνεσθε καὶ Ἰουδαίοις καὶ Ἑλλήσιν καὶ τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ θεοῦ· καθὼς καὶ ἐγὼ πάντα πᾶσιν ἀρέσκω, μὴ ζητῶν τὸ ἑμαυτοῦ συμφέρον, ἀλλὰ τὸ τῶν πολλῶν, ἵνα σωθῶσιν.
- **NA28:** εἴτε οὖν ἐσθίετε εἴτε πίνετε εἴτε τι ποιεῖτε, πάντα εἰς δόξαν θεοῦ ποιεῖτε. ἀπρόσκοποι καὶ Ἰουδαίοις γίνεσθε καὶ Ἑλλήσιν καὶ τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ θεοῦ, καθὼς καὶ ἐγὼ πάντα πᾶσιν ἀρέσκω μὴ ζητῶν τὸ ἑμαυτοῦ σύμφορον ἀλλὰ τὸ τῶν πολλῶν, ἵνα σωθῶσιν.
- **Fehlertyp:** Wortumstellung, Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 stellt "καὶ Ἰουδαίοις γίνεσθε" statt "γίνεσθε καὶ Ἰουδαίοις" um, was die Betonung verändert.
 - NA28 ersetzt "συμφέρον" (Nutzen) durch "σύμφορον", eine orthographische Variante.

- NA28 lässt Kommata nach "ἐσθίετε", "πίνετε", "ποιεῖτε", "ἄρέσκω" und "συμφέρον" weg, was die rhythmische und syntaktische Struktur abschwächt.
- NA28 ersetzt ein Semikolon durch ein Komma nach "θεοῦ", was die Gedankentrennung abschwächt.

Kapitel 11

1Kor 11:1-2

- **RP:** Μιμηταί μου γίνεσθε, καθὼς κἀγὼ χριστοῦ. Ἐπαινῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, ὅτι πάντα μου μέμνησθε, καὶ καθὼς παρέδωκα ὑμῖν τὰς παραδόσεις κατέχετε.
- **NA28:** Μιμηταί μου γίνεσθε καθὼς κἀγὼ Χριστοῦ. Ἐπαινῶ δὲ ὑμᾶς ὅτι πάντα μου μέμνησθε καὶ καθὼς παρέδωκα ὑμῖν τὰς παραδόσεις κατέχετε.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler, Wortauslassung und Großschreibung
- **Analyse:**
 - NA28 lässt Kommata nach "γίνεσθε", "ὕμᾶς" und "μέμνησθε" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.
 - NA28 lässt "ἀδελφοί" (Brüder) nach "ὕμᾶς" aus, was die brüderliche Anrede abschwächt.
 - NA28 schreibt "Χριστοῦ" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστοῦ" verwendet.

1Kor 11:3-5

- **RP:** Θέλω δὲ ὑμᾶς εἰδέναι, ὅτι παντὸς ἀνδρὸς ἡ κεφαλὴ ὁ χριστὸς ἐστίν· κεφαλὴ δὲ γυναικὸς ὁ ἀνὴρ· κεφαλὴ δὲ χριστοῦ ὁ θεός. Πᾶς ἀνὴρ προσευχόμενος ἢ προφητεύων, κατὰ κεφαλῆς ἔχων, καταισχύνει τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ. Πᾶσα δὲ γυνὴ προσευχομένη ἢ προφητεύουσα ἀκατακαλύπτῳ τῇ κεφαλῇ, καταισχύνει τὴν κεφαλὴν ἐαυτῆς· ἐν γὰρ ἐστὶν καὶ τὸ αὐτὸ τῇ ἐξυρημένῃ.
- **NA28:** Θέλω δὲ ὑμᾶς εἰδέναι ὅτι παντὸς ἀνδρὸς ἡ κεφαλὴ ὁ Χριστὸς ἐστίν, κεφαλὴ δὲ γυναικὸς ὁ ἀνὴρ, κεφαλὴ δὲ τοῦ Χριστοῦ ὁ θεός. πᾶς ἀνὴρ προσευχόμενος ἢ προφητεύων κατὰ κεφαλῆς ἔχων καταισχύνει τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ. πᾶσα δὲ γυνὴ προσευχομένη ἢ προφητεύουσα ἀκατακαλύπτῳ τῇ κεφαλῇ καταισχύνει τὴν κεφαλὴν αὐτῆς· ἐν γὰρ ἐστὶν καὶ τὸ αὐτὸ τῇ ἐξυρημένῃ.

- **Fehlertyp:** Worthinzufügung, Wortsubstitution, Interpunktionsfehler und Großschreibung
- **Analyse:**
 - NA28 fügt "τοῦ" vor "Χριστοῦ" hinzu, was die Formulierung im dritten Teil der Aufzählung von den ersten beiden Teilen unterscheidet.
 - NA28 ersetzt "ἐαυτῆς" (ihrer selbst) durch "αὐτῆς" (ihrer), was die Reflexivität abschwächt.
 - NA28 ersetzt Semikola durch Kommata nach "ἐστιν", "άνήρ" und "θεός", was die Gedankentrennung abschwächt.
 - NA28 lässt Kommata nach "εἰδέναι", "προφητεύων", "προφητεύουσα" und "κεφαλῇ" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.
 - NA28 schreibt "Χριστός" und "Χριστοῦ" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστός" und "χριστοῦ" verwendet.

1Kor 11:6-7

- **RP:** Εἰ γὰρ οὐ κατακαλύπτεται γυνή, καὶ κειράσθω· εἰ δὲ αἰσχρὸν γυναικὶ τὸ κείρασθαι ἢ ξυρᾶσθαι, κατακαλυπτέσθω. Ἄνὴρ μὲν γὰρ οὐκ ὀφείλει κατακαλύπτεσθαι τὴν κεφαλὴν, εἰκὼν καὶ δόξα θεοῦ ὑπάρχων· γυνὴ δὲ δόξα ἀνδρός ἐστιν.
- **NA28:** εἰ γὰρ οὐ κατακαλύπτεται γυνή, καὶ κειράσθω· εἰ δὲ αἰσχρὸν γυναικὶ τὸ κείρασθαι ἢ ξυρᾶσθαι, κατακαλυπτέσθω. ἄνὴρ μὲν γὰρ οὐκ ὀφείλει κατακαλύπτεσθαι τὴν κεφαλὴν εἰκὼν καὶ δόξα θεοῦ ὑπάρχων· ἡ γυνὴ δὲ δόξα ἀνδρός ἐστιν.
- **Fehlertyp:** Worthinzufügung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 fügt "ἡ" (die) vor "γυνή" hinzu, was einen bestimmten Artikel einführt.
 - NA28 lässt ein Komma nach "κεφαλὴν" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 11:8-10

- **RP:** Οὐ γάρ ἐστιν ἀνὴρ ἐκ γυναικός, ἀλλὰ γυνὴ ἐξ ἀνδρός· καὶ γὰρ οὐκ ἐκτίσθη ἀνὴρ διὰ τὴν γυναῖκα, ἀλλὰ γυνὴ διὰ τὸν ἄνδρα· διὰ τοῦτο ὀφείλει ἡ γυνὴ ἐξουσίαν ἔχειν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς διὰ τοὺς ἀγγέλους.

- **NA28:** οὐ γάρ ἐστιν ἀνὴρ ἐκ γυναικὸς ἀλλὰ γυνὴ ἐξ ἀνδρός· καὶ γὰρ οὐκ ἐκτίσθη ἀνὴρ διὰ τὴν γυναῖκα ἀλλὰ γυνὴ διὰ τὸν ἄνδρα. διὰ τοῦτο ὀφείλει ἡ γυνὴ ἐξουσίαν ἔχειν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς διὰ τοὺς ἀγγέλους.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt Kommata nach "γυναικός", "γυναῖκα" und "ἄνδρα" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.
 - NA28 ersetzt ein Semikolon durch einen Punkt nach "ἄνδρα", was die Verbindung zum nächsten Gedanken stärker trennt.

Textkritische Analyse des 1. Korintherbriefs

Kapitel 11 (Fortsetzung)

1Kor 11:11-12

- **RP:** Πλὴν οὔτε ἀνὴρ χωρὶς γυναικός, οὔτε γυνὴ χωρὶς ἀνδρός, ἐν κυρίῳ. Ὡςπερ γὰρ ἡ γυνὴ ἐκ τοῦ ἀνδρός, οὕτως καὶ ὁ ἀνὴρ διὰ τῆς γυναικός, τὰ δὲ πάντα ἐκ τοῦ θεοῦ.
- **NA28:** πλὴν οὔτε γυνὴ χωρὶς ἀνδρός οὔτε ἀνὴρ χωρὶς γυναικός ἐν κυρίῳ· ὥςπερ γὰρ ἡ γυνὴ ἐκ τοῦ ἀνδρός, οὕτως καὶ ὁ ἀνὴρ διὰ τῆς γυναικός· τὰ δὲ πάντα ἐκ τοῦ θεοῦ.
- **Fehlertyp:** Wortumstellung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 vertauscht die Reihenfolge, sodass "γυνὴ χωρὶς ἀνδρός" vor "ἀνὴρ χωρὶς γυναικός" steht, was die Priorität verändert.
 - NA28 lässt ein Komma nach dem ersten "ἀνδρός" und dem ersten "γυναικός" weg, was die rhythmische Struktur abschwächt.

1Kor 11:13-15

- **RP:** Ἐν ὑμῖν αὐτοῖς κρίνατε· πρέπον ἐστὶν γυναῖκα ἀκατακάλυπτον τῷ θεῷ προσεῦχεσθαι; Ἡ οὐδὲ αὕτη ἡ φύσις διδάσκει ὑμᾶς, ὅτι ἀνὴρ μὲν ἑὸν κομᾷ,

ἀτιμία αὐτῷ ἐστίν; Γυνὴ δὲ ἐὰν κομᾷ, δόξα αὐτῇ ἐστίν· ὅτι ἡ κόμη ἀντὶ περιβολαίου δέδοται αὐτῇ.

- **NA28:** ἐν ὑμῖν αὐτοῖς κρίνατε· πρέπον ἐστὶν γυναῖκα ἀκατακάλυπτον τῷ θεῷ προσεύχεσθαι; οὐδὲ ἡ φύσις αὐτῇ διδάσκει ὑμᾶς ὅτι ἀνὴρ μὲν ἐὰν κομᾷ ἀτιμία αὐτῷ ἐστίν, γυνὴ δὲ ἐὰν κομᾷ δόξα αὐτῇ ἐστίν; ὅτι ἡ κόμη ἀντὶ περιβολαίου δέδοται αὐτῇ.
- **Fehlertyp:** Wortumstellung, Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "H" (Oder) am Anfang des zweiten Satzes weg, was die rhetorische Kontinuität abschwächt.
 - NA28 stellt "ἡ φύσις αὐτῇ" statt "αὐτῇ ἡ φύσις" um, was die Betonung verändert.
 - NA28 verändert die Satzeinteilung, indem es das Fragezeichen nach "ἐστίν" verschiebt, wodurch die zweite Frage verlängert und die rhetorische Struktur verändert wird.
 - NA28 lässt Kommata nach "ὑμᾶς", "κομᾷ" (zweimal) und "ἐστίν" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 11:16-17

- **RP:** Εἰ δέ τις δοκεῖ φιλόνηκος εἶναι, ἡμεῖς τοιαύτην συνήθειαν οὐκ ἔχομεν, οὐδὲ αἱ ἐκκλησίαι τοῦ θεοῦ. Τοῦτο δὲ παραγγέλλων οὐκ ἐπαινῶ, ὅτι οὐκ εἰς τὸ κρεῖττον ἀλλ' εἰς τὸ ἥττον συνέρχεσθε.
- **NA28:** Εἰ δέ τις δοκεῖ φιλόνηκος εἶναι, ἡμεῖς τοιαύτην συνήθειαν οὐκ ἔχομεν οὐδὲ αἱ ἐκκλησίαι τοῦ θεοῦ. Τοῦτο δὲ παραγγέλλων οὐκ ἐπαινῶ ὅτι οὐκ εἰς τὸ κρεῖσσον ἀλλ' εἰς τὸ ἥσσον συνέρχεσθε.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "κρεῖττον" (besser) durch "κρεῖσσον", eine orthographische Variante.
 - NA28 ersetzt "ἥττον" (geringer) durch "ἥσσον", eine orthographische Variante.
 - NA28 lässt Kommata nach "ἔχομεν" und "ἐπαινῶ" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 11:18-19

- **RP:** Πρῶτον μὲν γὰρ συνερχομένων ὑμῶν ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ, ἀκούω σχίσματα ἐν ὑμῖν ὑπάρχειν, καὶ μέρος τι πιστεύω. Δεῖ γὰρ καὶ αἰρέσεις ἐν ὑμῖν εἶναι, ἵνα οἱ δόκιμοι φανεροὶ γένωνται ἐν ὑμῖν.
- **NA28:** πρῶτον μὲν γὰρ συνερχομένων ὑμῶν ἐν ἐκκλησίᾳ ἀκούω σχίσματα ἐν ὑμῖν ὑπάρχειν καὶ μέρος τι πιστεύω. δεῖ γὰρ καὶ αἰρέσεις ἐν ὑμῖν εἶναι, ἵνα [καὶ] οἱ δόκιμοι φανεροὶ γένωνται ἐν ὑμῖν.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung, unsichere Lesart und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "τῇ" (die) vor "ἐκκλησίᾳ" weg, was den bestimmten Artikel entfernt.
 - NA28 setzt "[καὶ]" (auch) in eckige Klammern, was unbegründeten Zweifel am Originaltext einführt.
 - NA28 lässt Kommata nach "ἐκκλησίᾳ", "ὑπάρχειν" und "εἶναι" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 11:20-22

- **RP:** Συνερχομένων οὖν ὑμῶν ἐπὶ τὸ αὐτό, οὐκ ἔστιν κυριακὸν δεῖπνον φαγεῖν· ἕκαστος γὰρ τὸ ἴδιον δεῖπνον προλαμβάνει ἐν τῷ φαγεῖν, καὶ ὃς μὲν πεινᾷ, ὃς δὲ μεθύει. Μὴ γὰρ οἰκίας οὐκ ἔχετε εἰς τὸ ἐσθίειν καὶ πίνειν; Ἡ τῆς ἐκκλησίας τοῦ θεοῦ καταφρονεῖτε, καὶ καταισχύnete τοὺς μὴ ἔχοντας; Τί ὑμῖν εἶπω; Ἐπαινέσω ὑμᾶς ἐν τούτῳ; Οὐκ ἐπαινῶ.
- **NA28:** συνερχομένων οὖν ὑμῶν ἐπὶ τὸ αὐτό οὐκ ἔστιν κυριακὸν δεῖπνον φαγεῖν· ἕκαστος γὰρ τὸ ἴδιον δεῖπνον προλαμβάνει ἐν τῷ φαγεῖν, καὶ ὃς μὲν πεινᾷ, ὃς δὲ μεθύει. μὴ γὰρ οἰκίας οὐκ ἔχετε εἰς τὸ ἐσθίειν καὶ πίνειν; ἢ τῆς ἐκκλησίας τοῦ θεοῦ καταφρονεῖτε, καὶ καταισχύnete τοὺς μὴ ἔχοντας; τί εἶπω ὑμῖν; ἐπαινέσω ὑμᾶς; ἐν τούτῳ οὐκ ἐπαινῶ.
- **Fehlertyp:** Wortumstellung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 stellt "εἶπω ὑμῖν" statt "ὑμῖν εἶπω" um, was die Betonung verändert.
 - NA28 verändert die Satzstruktur von "Ἐπαινέσω ὑμᾶς ἐν τούτῳ; Οὐκ ἐπαινῶ." zu "ἐπαινέσω ὑμᾶς; ἐν τούτῳ οὐκ ἐπαινῶ.", was die logische Verbindung verändert.
 - NA28 lässt ein Komma nach "αὐτό" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 11:23-24

- **RP:** Ἐγὼ γὰρ παρέλαβον ἀπὸ τοῦ κυρίου, ὃ καὶ παρέδωκα ὑμῖν, ὅτι ὁ κύριος Ἰησοῦς ἐν τῇ νυκτὶ ἧ παρεδίδοτο ἔλαβεν ἄρτον, καὶ εὐχαριστήσας ἔκλασεν καὶ εἶπεν, Λάβετε, φάγετε· τοῦτό μου ἐστὶν τὸ σῶμα τὸ ὑπὲρ ὑμῶν κλῶμενον· τοῦτο ποιεῖτε εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν.
- **NA28:** Ἐγὼ γὰρ παρέλαβον ἀπὸ τοῦ κυρίου, ὃ καὶ παρέδωκα ὑμῖν, ὅτι ὁ κύριος Ἰησοῦς ἐν τῇ νυκτὶ ἧ παρεδίδοτο ἔλαβεν ἄρτον καὶ εὐχαριστήσας ἔκλασεν καὶ εἶπεν· τοῦτό μου ἐστὶν τὸ σῶμα τὸ ὑπὲρ ὑμῶν· τοῦτο ποιεῖτε εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung, Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "Λάβετε, φάγετε" (Nehmt, esst) nach "εἶπεν" weg, was die liturgischen Worte Jesu verkürzt.
 - NA28 lässt "κλῶμενον" (gebrochen) nach "ὑμῶν" weg, was die eucharistische Handlung abschwächt.
 - NA28 ersetzt "παρεδίδοτο" (er wurde überliefert) durch "παρεδίδοτο", eine orthographische Variante.
 - NA28 lässt Kommata nach "ἄρτον" und "εἶπεν" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.
 - NA28 verwendet einen Hochpunkt statt eines Kommas nach "εἶπεν", was die Einleitung der direkten Rede verändert.
 - NA28 ersetzt ein Semikolon durch einen Hochpunkt nach "ὑμῶν", was die Verbindung zum nächsten Gedanken schwächt.

1Kor 11:25-26

- **RP:** Ὡσαύτως καὶ τὸ ποτήριον, μετὰ τὸ δειπνῆσαι, λέγων, Τοῦτο τὸ ποτήριον ἡ καινὴ διαθήκη ἐστὶν ἐν τῷ ἐμῷ αἵματι· τοῦτο ποιεῖτε, ὡς ἂν πίνετε, εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν. Ὡς ἂν πίνετε τὸν ἄρτον τοῦτον, καὶ τὸ ποτήριον τοῦτο πίνετε, τὸν θάνατον τοῦ κυρίου καταγγέλλετε ἄχρι οὗ ἂν ἔλθῃ.
- **NA28:** Ὡσαύτως καὶ τὸ ποτήριον μετὰ τὸ δειπνῆσαι, λέγων· τοῦτο τὸ ποτήριον ἡ καινὴ διαθήκη ἐστὶν ἐν τῷ ἐμῷ αἵματι· τοῦτο ποιεῖτε, ὡς ἂν πίνετε, εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν. ὡς ἂν πίνετε τὸν ἄρτον τοῦτον καὶ τὸ ποτήριον πίνετε, τὸν θάνατον τοῦ κυρίου καταγγέλλετε ἄχρι οὗ ἔλθῃ.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution, Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "ἂν" (wenn) durch "ἐὰν" (wenn) zweimal, eine grammatische Variante.

- NA28 lässt "τοῦτο" (diesen) nach "ποτήριον" im zweiten Satz weg, was die parallele Konstruktion zu "τὸν ἄρτον τοῦτον" abschwächt.
- NA28 lässt "ἂν" (wenn) nach "οὐ" weg, was die modale Nuance abschwächt.
- NA28 lässt Kommata nach "ποτήριον", "τοῦτον" und "πίνητε" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.
- NA28 verwendet einen Hochpunkt statt eines Kommas nach "λέγων", was die Einleitung der direkten Rede verändert.

1Kor 11:27-29

- **RP:** Ὡστε ὃς ἂν ἐσθίῃ τὸν ἄρτον τοῦτον ἢ πίνη τὸ ποτήριον τοῦ κυρίου ἀναξίως, ἔνοχος ἔσται τοῦ σώματος καὶ τοῦ αἵματος τοῦ κυρίου. δοκιμαζέτω δὲ ἄνθρωπος ἑαυτόν, καὶ οὕτως ἐκ τοῦ ἄρτου ἐσθιέτω, καὶ ἐκ τοῦ ποτηρίου πινέτω. Ὁ γὰρ ἐσθίων καὶ πίνων ἀναξίως, κρίμα ἑαυτῷ ἐσθίει καὶ πίνει, μὴ διακρίνων τὸ σῶμα τοῦ κυρίου.
- **NA28:** ὥστε ὃς ἂν ἐσθίῃ τὸν ἄρτον ἢ πίνη τὸ ποτήριον τοῦ κυρίου ἀναξίως, ἔνοχος ἔσται τοῦ σώματος καὶ τοῦ αἵματος τοῦ κυρίου. δοκιμαζέτω δὲ ἄνθρωπος ἑαυτόν καὶ οὕτως ἐκ τοῦ ἄρτου ἐσθιέτω καὶ ἐκ τοῦ ποτηρίου πινέτω· ὁ γὰρ ἐσθίων καὶ πίνων κρίμα ἑαυτῷ ἐσθίει καὶ πίνει μὴ διακρίνων τὸ σῶμα.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "τοῦτον" (diesen) nach "ἄρτον" weg, was die Spezifität abschwächt.
 - NA28 lässt "ἀναξίως" (unwürdig) nach "πίνων" weg, was die wichtige Qualifikation der Handlung entfernt.
 - NA28 lässt "τοῦ κυρίου" (des Herrn) nach "σῶμα" weg, was die spezifische Identifikation des Leibes abschwächt.
 - NA28 lässt Kommata nach "ἑαυτόν", "ἐσθιέτω", "ἀναξίως" und "πίνει" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 11:30-32

- **RP:** Διὰ τοῦτο ἐν ὑμῖν πολλοὶ ἀσθενεῖς καὶ ἄρρωστοι, καὶ κοιμῶνται ἱκανοί. Εἰ γὰρ ἑαυτοὺς διεκρίνομεν, οὐκ ἂν ἐκρινόμεθα. Κρινόμενοι δέ, ὑπὸ κυρίου παιδευόμεθα, ἵνα μὴ σὺν τῷ κόσμῳ κατακριθῶμεν.

- **NA28:** διὰ τοῦτο ἐν ὑμῖν πολλοὶ ἀσθενεῖς καὶ ἄρρωστοι καὶ κοιμῶνται ἱκανοί. εἰ δὲ ἑαυτοὺς διεκρίνομεν, οὐκ ἂν ἐκρινόμεθα· κρινόμενοι δὲ ὑπὸ [τοῦ] κυρίου παιδευόμεθα, ἵνα μὴ σὺν τῷ κόσμῳ κατακριθῶμεν.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution, unsichere Lesart und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "γὰρ" (denn) durch "δὲ" (aber), was die kausale Beziehung in eine kontrastierende verändert.
 - NA28 setzt "[τοῦ]" (des) in eckige Klammern, was unbegründeten Zweifel am Originaltext einführt.
 - NA28 ersetzt einen Punkt durch ein Semikolon nach "ἐκρινόμεθα", was die Gedankentrennung abschwächt.
 - NA28 lässt ein Komma nach "Κρινόμενοι δέ" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

Textkritische Analyse des 1. Korintherbriefs

Kapitel 11 (Fortsetzung)

1Kor 11:33-34

- **RP:** Ὡστε, ἀδελφοί μου, συνερχόμενοι εἰς τὸ φαγεῖν, ἀλλήλους ἐκδέχεσθε. Εἰ δέ τις πεινᾷ, ἐν οἴκῳ ἐσθιέτω· ἵνα μὴ εἰς κρίμα συνέρχησθε. Τὰ δὲ λοιπά, ὡς ἂν ἔλθω, διατάξομαι.
- **NA28:** ὥστε, ἀδελφοί μου, συνερχόμενοι εἰς τὸ φαγεῖν ἀλλήλους ἐκδέχεσθε. εἴ τις πεινᾷ, ἐν οἴκῳ ἐσθιέτω, ἵνα μὴ εἰς κρίμα συνέρχησθε. τὰ δὲ λοιπὰ ὡς ἂν ἔλθω διατάξομαι.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "δέ" (aber) nach "Εἰ" weg, was die logische Verbindung abschwächt.
 - NA28 lässt Kommata nach "φαγεῖν", "ἐσθιέτω", "λοιπά" und "ἔλθω" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

Kapitel 12

1Kor 12:1-3

- **RP:** Περί δὲ τῶν πνευματικῶν, ἀδελφοί, οὐ θέλω ὑμᾶς ἀγνοεῖν. Οἴδατε ὅτι ἔθνη ἦτε πρὸς τὰ εἰδωλα τὰ ἄφωνα, ὡς ἂν ἤγεσθε, ἀπαγόμενοι. Διὸ γνωρίζω ὑμῖν, ὅτι οὐδεὶς ἐν πνεύματι θεοῦ λαλῶν λέγει, Ἀνάθεμα Ἰησοῦν· καὶ οὐδεὶς δύναται εἰπεῖν, Κύριον Ἰησοῦν, εἰ μὴ ἐν πνεύματι ἀγίῳ.
- **NA28:** Περί δὲ τῶν πνευματικῶν, ἀδελφοί, οὐ θέλω ὑμᾶς ἀγνοεῖν. Οἴδατε ὅτι ὅτε ἔθνη ἦτε πρὸς τὰ εἰδωλα τὰ ἄφωνα ὡς ἂν ἤγεσθε ἀπαγόμενοι. διὸ γνωρίζω ὑμῖν ὅτι οὐδεὶς ἐν πνεύματι θεοῦ λαλῶν λέγει· ἀνάθεμα Ἰησοῦς, καὶ οὐδεὶς δύναται εἰπεῖν· κύριος Ἰησοῦς, εἰ μὴ ἐν πνεύματι ἀγίῳ.
- **Fehlertyp:** Worthinzufügung, Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 fügt "ὅτε" (als) nach "ὅτι" hinzu, was den zeitlichen Aspekt betont, aber möglicherweise eine Doppelung von "ὅτι" darstellt.
 - NA28 ersetzt "Ἀνάθεμα Ἰησοῦν" (ein Fluch ist Jesus, Akkusativ) durch "ἀνάθεμα Ἰησοῦς" (ein Fluch ist Jesus, Nominativ), was die grammatische Konstruktion ändert.
 - NA28 ersetzt "Κύριον Ἰησοῦν" (Herr Jesus, Akkusativ) durch "κύριος Ἰησοῦς" (Herr ist Jesus, Nominativ), was die grammatische Konstruktion ändert.
 - NA28 lässt Kommata nach "ἄφωνα", "ἤγεσθε", "ὑμῖν" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.
 - NA28 verwendet Hochpunkte statt Kommata nach "λέγει" und "εἰπεῖν", was die Einleitung der direkten Rede verändert.

1Kor 12:4-7

- **RP:** Διαιρέσεις δὲ χαρισμάτων εἰσὶν, τὸ δὲ αὐτὸ πνεῦμα. Καὶ διαιρέσεις διακονιῶν εἰσὶν, καὶ ὁ αὐτὸς κύριος. Καὶ διαιρέσεις ἐνεργημάτων εἰσὶν, ὁ δὲ αὐτὸς ἐστὶν θεός, ὁ ἐνεργῶν τὰ πάντα ἐν πᾶσιν. Ἐκάστῳ δὲ δίδοται ἡ φανέρωσις τοῦ πνεύματος πρὸς τὸ συμφέρον.
- **NA28:** Διαιρέσεις δὲ χαρισμάτων εἰσὶν, τὸ δὲ αὐτὸ πνεῦμα· καὶ διαιρέσεις διακονιῶν εἰσὶν, καὶ ὁ αὐτὸς κύριος· καὶ διαιρέσεις ἐνεργημάτων εἰσὶν, ὁ δὲ αὐτὸς θεὸς ὁ ἐνεργῶν τὰ πάντα ἐν πᾶσιν. Ἐκάστῳ δὲ δίδοται ἡ φανέρωσις τοῦ πνεύματος πρὸς τὸ συμφέρον.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "ἐστὶν" (ist) vor "θεός" weg, was die Aussage abschwächt.

- NA28 ersetzt Punkte durch Semikola nach "πνεῦμα" und "κύριος", was die Gedankentrennung abschwächt.
- NA28 schreibt "εἶσιν" statt "εἰσίν" in einem Satz, eine orthographische Inkonsistenz.

1Kor 12:8-10

- **RP:** Ὡς μὲν γὰρ διὰ τοῦ πνεύματος δίδοται λόγος σοφίας, ἄλλω δὲ λόγος γνώσεως, κατὰ τὸ αὐτὸ πνεῦμα· ἐτέρω δὲ πίστις, ἐν τῷ αὐτῷ πνεύματι· ἄλλω δὲ χαρίσματα ἰαμάτων, ἐν τῷ αὐτῷ πνεύματι· ἄλλω δὲ ἐνεργήματα δυνάμεων, ἄλλω δὲ προφητεία, ἄλλω δὲ διακρίσεις πνευμάτων, ἐτέρω δὲ γένη γλωσσῶν, ἄλλω δὲ ἑρμηνεῖα γλωσσῶν·
- **NA28:** ὥς μὲν γὰρ διὰ τοῦ πνεύματος δίδοται λόγος σοφίας, ἄλλω δὲ λόγος γνώσεως κατὰ τὸ αὐτὸ πνεῦμα, ἐτέρω πίστις ἐν τῷ αὐτῷ πνεύματι, ἄλλω δὲ χαρίσματα ἰαμάτων ἐν τῷ ἐνὶ πνεύματι, ἄλλω δὲ ἐνεργήματα δυνάμεων, ἄλλω [δὲ] προφητεία, ἄλλω [δὲ] διακρίσεις πνευμάτων, ἐτέρω γένη γλωσσῶν, ἄλλω δὲ ἑρμηνεῖα γλωσσῶν·
- **Fehlertyp:** Wortauslassung, Wortsubstitution, unsichere Lesart und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "δὲ" (aber) nach "ἐτέρω" in einem Fall weg, was die parallele Struktur abschwächt.
 - NA28 setzt "[δὲ]" (aber) zweimal in eckige Klammern, was unbegründeten Zweifel am Originaltext einführt.
 - NA28 ersetzt "αὐτῷ" (demselben) durch "ἐνὶ" (einen), was eine leichte Bedeutungsverschiebung darstellt.
 - NA28 lässt "δὲ" (aber) vor "γένη" weg, was die parallele Struktur abschwächt.
 - NA28 ersetzt Semikola durch Kommata, was die rhythmische Gliederung der Aufzählung abschwächt.

1Kor 12:11-13

- **RP:** πάντα δὲ ταῦτα ἐνεργεῖ τὸ ἐν καὶ τὸ αὐτὸ πνεῦμα, διαιροῦν ἰδίᾳ ἐκάστῳ καθὼς βούλεται. Καθάπερ γὰρ τὸ σῶμα ἓν ἐστίν, καὶ μέλη ἔχει πολλά, πάντα δὲ τὰ μέλη τοῦ σώματος τοῦ ενός, πολλὰ ὄντα, ἓν ἐστίν σῶμα, οὕτως καὶ ὁ χριστός. Καὶ γὰρ ἐν ἐνὶ πνεύματι ἡμεῖς πάντες εἰς ἓν σῶμα ἐβαπτίσθημεν, εἴτε

Ἰουδαῖοι εἴτε Ἕλληνες, εἴτε δοῦλοι εἴτε ἐλεύθεροι· καὶ πάντες εἰς ἓν πνεῦμα ἐποτίσθημεν.

- **NA28:** πάντα δὲ ταῦτα ἐνεργεῖ τὸ ἓν καὶ τὸ αὐτὸ πνεῦμα διαιροῦν ἰδίᾳ ἐκάστῳ καθὼς βούλεται. Καθάπερ γὰρ τὸ σῶμα ἓν ἐστὶν καὶ μέλη πολλὰ ἔχει, πάντα δὲ τὰ μέλη τοῦ σώματος πολλὰ ὄντα ἓν ἐστὶν σῶμα, οὕτως καὶ ὁ Χριστός· καὶ γὰρ ἓν ἐνὶ πνεύματι ἡμεῖς πάντες εἰς ἓν σῶμα ἐβαπτίσθημεν, εἴτε Ἰουδαῖοι εἴτε Ἕλληνες εἴτε δοῦλοι εἴτε ἐλεύθεροι, καὶ πάντες ἓν πνεῦμα ἐποτίσθημεν.
- **Fehlertyp:** Wortumstellung, Wortauslassung, Großschreibung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 stellt "μέλη πολλὰ ἔχει" statt "μέλη ἔχει πολλὰ" um, was die Betonung verändert.
 - NA28 lässt "τοῦ ενός" (des einen) nach "σώματος" weg, was die Einheit des Leibes weniger betont.
 - NA28 lässt "εἰς" (zu) vor "ἓν πνεῦμα" weg, was die Präposition entfernt.
 - NA28 schreibt "Χριστός" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστός" verwendet.
 - NA28 lässt Kommata nach "πνεῦμα", "πολλὰ", "Ἕλληνες" und "ἐλεύθεροι" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 12:14-17

- **RP:** Καὶ γὰρ τὸ σῶμα οὐκ ἔστιν ἓν μέλος ἀλλὰ πολλὰ. Ἐὰν εἴπῃ ὁ πούς, "Ὅτι οὐκ εἰμὶ χεὶρ, οὐκ εἰμὶ ἐκ τοῦ σώματος· οὐ παρὰ τοῦτο οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ σώματος; Καὶ ἐὰν εἴπῃ τὸ οὖς, "Ὅτι οὐκ εἰμὶ ὀφθαλμός, οὐκ εἰμὶ ἐκ τοῦ σώματος· οὐ παρὰ τοῦτο οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ σώματος; Εἰ ὅλον τὸ σῶμα ὀφθαλμός, ποῦ ἡ ἀκοή; Εἰ ὅλον ἀκοή, ποῦ ἡ ὀσφρησις;
- **NA28:** Καὶ γὰρ τὸ σῶμα οὐκ ἔστιν ἓν μέλος ἀλλὰ πολλὰ. ἐὰν εἴπῃ ὁ πούς· ὅτι οὐκ εἰμὶ χεὶρ, οὐκ εἰμὶ ἐκ τοῦ σώματος, οὐ παρὰ τοῦτο οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ σώματος; καὶ ἐὰν εἴπῃ τὸ οὖς· ὅτι οὐκ εἰμὶ ὀφθαλμός, οὐκ εἰμὶ ἐκ τοῦ σώματος, οὐ παρὰ τοῦτο οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ σώματος; εἰ ὅλον τὸ σῶμα ὀφθαλμός, ποῦ ἡ ἀκοή; εἰ ὅλον ἀκοή, ποῦ ἡ ὀσφρησις;
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt Semikola durch Kommata nach "σώματος" zweimal, was die Gedankentrennung abschwächt.

- NA28 verwendet Hochpunkte statt Kommata nach "πούς" und "οὗς", was die Einleitung der direkten Rede verändert.

1Kor 12:18-19

- **RP:** Νυνὶ δὲ ὁ θεὸς ἔθετο τὰ μέλη, ἐν ἑκαστον αὐτῶν, ἐν τῷ σώματι, καθὼς ἠθέλησεν. Εἰ δὲ ἦν τὰ πάντα ἐν μέλος, ποῦ τὸ σῶμα;
- **NA28:** νυνὶ δὲ ὁ θεὸς ἔθετο τὰ μέλη, ἐν ἑκαστον αὐτῶν, ἐν τῷ σώματι καθὼς ἠθέλησεν. εἰ δὲ ἦν τὰ πάντα ἐν μέλος, ποῦ τὸ σῶμα;
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt ein Komma nach "σώματι" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 12:20-22

- **RP:** Νῦν δὲ πολλὰ μὲν μέλη, ἐν δὲ σῶμα. Οὐ δύναται δὲ ὁφθαλμὸς εἰπεῖν τῇ χειρὶ, Χρείαν σου οὐκ ἔχω· ἢ πάλιν ἡ κεφαλὴ τοῖς ποσίν, Χρείαν ὑμῶν οὐκ ἔχω. Ἀλλὰ πολλῶ μᾶλλον τὰ δοκοῦντα μέλη τοῦ σώματος ἀσθενέστερα ὑπάρχειν, ἀναγκαῖά ἐστιν·
- **NA28:** νῦν δὲ πολλὰ μὲν μέλη, ἐν δὲ σῶμα. οὐ δύναται δὲ ὁ ὁφθαλμὸς εἰπεῖν τῇ χειρὶ· χρείαν σου οὐκ ἔχω, ἢ πάλιν ἡ κεφαλὴ τοῖς ποσίν· χρείαν ὑμῶν οὐκ ἔχω· ἀλλὰ πολλῶ μᾶλλον τὰ δοκοῦντα μέλη τοῦ σώματος ἀσθενέστερα ὑπάρχειν ἀναγκαῖά ἐστιν,
- **Fehlertyp:** Worthinzufügung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 fügt "ὁ" (der) vor "ὁφθαλμὸς" hinzu, was den bestimmten Artikel im ersten Fall hinzufügt, aber nicht im zweiten (ἡ κεφαλὴ).
 - NA28 verwendet Hochpunkte statt Kommata nach "χειρὶ" und "ποσίν", was die Einleitung der direkten Rede verändert.
 - NA28 ersetzt ein Semikolon durch ein Komma am Ende des Absatzes, was die Gedakentrennung abschwächt.
 - NA28 lässt ein Komma nach "ὑπάρχειν" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

Textkritische Analyse des 1. Korintherbriefs

Kapitel 12 (Fortsetzung)

1Kor 12:23-24

- **RP:** καὶ ἃ δοκοῦμεν ἀτιμότερα εἶναι τοῦ σώματος, τούτοις τιμὴν περισσοτέραν περιτίθεμεν· καὶ τὰ ἀσχήμονα ἡμῶν εὐσχημοσύνην περισσοτέραν ἔχει· τὰ δὲ εὐσχήμονα ἡμῶν οὐ χρειάν ἔχει· ἀλλ' ὁ θεὸς συνεκέρασεν τὸ σῶμα, τῷ ὑστεροῦντι περισσοτέραν δοὺς τιμὴν,
- **NA28:** καὶ ἃ δοκοῦμεν ἀτιμότερα εἶναι τοῦ σώματος τούτοις τιμὴν περισσοτέραν περιτίθεμεν, καὶ τὰ ἀσχήμονα ἡμῶν εὐσχημοσύνην περισσοτέραν ἔχει, τὰ δὲ εὐσχήμονα ἡμῶν οὐ χρειάν ἔχει. ἀλλὰ ὁ θεὸς συνεκέρασεν τὸ σῶμα τῷ ὑστερουμένῳ περισσοτέραν δοὺς τιμὴν,
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "ἀλλ'" durch "ἀλλὰ", eine orthographische Variante.
 - NA28 ersetzt "ὑστεροῦντι" (dem Mangelnden, Partizip Präsens Aktiv Dativ) durch "ὑστερουμένῳ" (dem Mangelnden, Partizip Präsens Passiv Dativ), was die Stimme ändert.
 - NA28 lässt Kommata nach "σώματος" und "σῶμα" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.
 - NA28 ersetzt Semikola durch Kommata nach "περιτίθεμεν" und "ἔχει", was die Gedankentrennung abschwächt.
 - NA28 ersetzt ein Semikolon durch einen Punkt nach "ἔχει", was die Verbindung zum nächsten Gedanken stärker trennt.

1Kor 12:25-27

- **RP:** ἵνα μὴ ᾖ σχίσμα ἐν τῷ σώματι, ἀλλὰ τὸ αὐτὸ ὑπὲρ ἀλλήλων μεριμνῶσιν τὰ μέλη. Καὶ εἴτε πάσχει ἓν μέλος, συμπάσχει πάντα τὰ μέλη· εἴτε δοξάζεται ἓν μέλος, συγχαίρει πάντα τὰ μέλη. Ὑμεῖς δὲ ἐστε σῶμα χριστοῦ, καὶ μέλη ἐκ μέρους.

- **NA28:** ἵνα μὴ ᾗ σχίσμα ἐν τῷ σώματι ἀλλὰ τὸ αὐτὸ ὑπὲρ ἀλλήλων μεριμνῶσιν τὰ μέλη. καὶ εἴτε πάσχει ἐν μέλος, συμπάσχει πάντα τὰ μέλη· εἴτε δοξάζεται μέλος, συγχαίρει πάντα τὰ μέλη. ὑμεῖς δέ ἐστε σῶμα Χριστοῦ καὶ μέλη ἐκ μέρους.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung, Großschreibung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "ἐν" (ein) nach "δοξάζεται" weg, was die Parallele zum vorherigen Satz abschwächt.
 - NA28 schreibt "Χριστοῦ" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστοῦ" verwendet.
 - NA28 lässt Kommata nach "σώματι" und "χριστοῦ" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 12:28-30

- **RP:** Καὶ οὓς μὲν ἔθετο ὁ θεὸς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ πρῶτον ἀποστόλους, δεύτερον προφήτας, τρίτον διδασκάλους, ἔπειτα δυνάμεις, εἴτα χαρίσματα ἰαμάτων, ἀντιλήψεις, κυβερνήσεις, γένη γλωσσῶν. Μὴ πάντες ἀπόστολοι; Μὴ πάντες προφῆται; Μὴ πάντες διδασκαλοὶ; Μὴ πάντες δυνάμεις; Μὴ πάντες χαρίσματα ἔχουσιν ἰαμάτων; Μὴ πάντες γλώσσαις λαλοῦσιν; Μὴ πάντες διερμηνεύουσιν;
- **NA28:** Καὶ οὓς μὲν ἔθετο ὁ θεὸς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ πρῶτον ἀποστόλους, δεύτερον προφήτας, τρίτον διδασκάλους, ἔπειτα δυνάμεις, ἔπειτα χαρίσματα ἰαμάτων, ἀντιλήμψεις, κυβερνήσεις, γένη γλωσσῶν. μὴ πάντες ἀπόστολοι; μὴ πάντες προφῆται; μὴ πάντες διδασκαλοὶ; μὴ πάντες δυνάμεις; μὴ πάντες χαρίσματα ἔχουσιν ἰαμάτων; μὴ πάντες γλώσσαις λαλοῦσιν; μὴ πάντες διερμηνεύουσιν;
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und orthographische Variante
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "εἴτα" (dann) durch "ἔπειτα" (danach), was eine Wiederholung darstellt und die stilistische Variation abschwächt.
 - NA28 schreibt "ἀντιλήμψεις" statt "ἀντιλήψεις", eine orthographische Variante.

1Kor 12:31

- **RP:** Ζηλοῦτε δὲ τὰ χαρίσματα τὰ κρείττονα. Καὶ ἔτι καθ' ὑπερβολὴν ὁδὸν ὑμῶν δεικνυμί.

- **NA28:** ζηλοῦτε δὲ τὰ χαρίσματα τὰ μείζονα. Καὶ ἔτι καθ' ὑπερβολὴν ὁδὸν ὑμῖν δείκνυμι.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "κρείττονα" (besseren) durch "μείζονα" (größeren), was eine leichte Bedeutungsverschiebung darstellt.

Kapitel 13

1Kor 13:1-3

- **RP:** Ἐάν ταῖς γλώσσαις τῶν ἀνθρώπων λαλῶ καὶ τῶν ἀγγέλων, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, γέγονα χαλκὸς ἤχῳ ἢ κύμβαλον ἀλαλάζον. Καὶ ἐάν ἔχω προφητείαν, καὶ εἰδῶ τὰ μυστήρια πάντα καὶ πᾶσαν τὴν γνῶσιν, καὶ ἐάν ἔχω πᾶσαν τὴν πίστιν, ὥστε ὄρη μεθιστάνειν, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, οὐδὲν εἰμι. Καὶ ἐάν ψωμίσω πάντα τὰ ὑπάρχοντά μου, καὶ ἐάν παραδῶ τὸ σῶμά μου ἵνα καυθήσομαι, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, οὐδὲν ὠφελοῦμαι.
- **NA28:** Ἐάν ταῖς γλώσσαις τῶν ἀνθρώπων λαλῶ καὶ τῶν ἀγγέλων, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, γέγονα χαλκὸς ἤχῳ ἢ κύμβαλον ἀλαλάζον. κἂν ἔχω προφητείαν καὶ εἰδῶ τὰ μυστήρια πάντα καὶ πᾶσαν τὴν γνῶσιν κἂν ἔχω πᾶσαν τὴν πίστιν ὥστε ὄρη μεθιστάναι, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, οὐθέν εἰμι. κἂν ψωμίσω πάντα τὰ ὑπάρχοντά μου καὶ ἐάν παραδῶ τὸ σῶμά μου ἵνα καυχῆσωμαι, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, οὐδὲν ὠφελοῦμαι.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution, Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "Καὶ ἐάν" (Und wenn) durch "κἂν" (und wenn) dreimal, was eine Kontraktion darstellt.
 - NA28 ersetzt "μεθιστάνειν" (versetzen, Infinitiv Präsens) durch "μεθιστάναι" (versetzen, Infinitiv Präsens), eine orthographische Variante.
 - NA28 ersetzt "οὐδὲν" (nichts) durch "οὐθέν" (nichts), eine orthographische Variante.
 - NA28 ersetzt "καυθήσομαι" (ich werde verbrannt werden, Indikativ Futur Passiv) durch "καυχῆσωμαι" (ich möge mich rühmen, Konjunktiv Aorist Medium), was eine grundlegende theologische Bedeutungsänderung darstellt.

- NA28 lässt Kommata nach "ἔχω" (an mehreren Stellen), "γινῶσιν" und "μου" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 13:4-7

- **RP:** Ἡ ἀγάπη μακροθυμεῖ, χρηστεύεται· ἡ ἀγάπη οὐ ζηλοῖ· ἡ ἀγάπη οὐ περπερεύεται, οὐ φυσιοῦται, οὐκ ἀσχημονεῖ, οὐ ζητεῖ τὰ ἑαυτῆς, οὐ παροξύνεται, οὐ λογίζεται τὸ κακόν, οὐ χαίρει ἐπὶ τῇ ἀδικίᾳ, συγχαίρει δὲ τῇ ἀληθείᾳ, πάντα στέγει, πάντα πιστεύει, πάντα ἐλπίζει, πάντα ὑπομένει.
- **NA28:** Ἡ ἀγάπη μακροθυμεῖ, χρηστεύεται, ἡ ἀγάπη οὐ ζηλοῖ, [ἡ ἀγάπη] οὐ περπερεύεται, οὐ φυσιοῦται, οὐκ ἀσχημονεῖ, οὐ ζητεῖ τὰ ἑαυτῆς, οὐ παροξύνεται, οὐ λογίζεται τὸ κακόν, οὐ χαίρει ἐπὶ τῇ ἀδικίᾳ, συγχαίρει δὲ τῇ ἀληθείᾳ· πάντα στέγει, πάντα πιστεύει, πάντα ἐλπίζει, πάντα ὑπομένει.
- **Fehlertyp:** Unsichere Lesart und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 setzt "[ἡ ἀγάπη]" (die Liebe) in eckige Klammern, was unbegründeten Zweifel am Originaltext einführt.
 - NA28 ersetzt Semikola durch Kommata nach "χρηστεύεται" und "ζηλοῖ", was die Gedankentrennung abschwächt.
 - NA28 ersetzt ein Komma durch ein Semikolon nach "ἀληθείᾳ", was die Gedankentrennung verstärkt.

1Kor 13:8-10

- **RP:** Ἡ ἀγάπη οὐδέποτε ἐκπίπτει· εἴτε δὲ προφητεῖται, καταργηθήσονται· εἴτε γλῶσσαι, παύσονται· εἴτε γινῶσις, καταργηθήσεται. Ἐκ μέρους δὲ γινώσκομεν, καὶ ἐκ μέρους προφητεύομεν· ὅταν δὲ ἔλθῃ τὸ τέλειον, τότε τὸ ἐκ μέρους καταργηθήσεται.
- **NA28:** Ἡ ἀγάπη οὐδέποτε πίπτει· εἴτε δὲ προφητεῖται, καταργηθήσονται· εἴτε γλῶσσαι, παύσονται· εἴτε γινῶσις, καταργηθήσεται. ἐκ μέρους γὰρ γινώσκομεν καὶ ἐκ μέρους προφητεύομεν· ὅταν δὲ ἔλθῃ τὸ τέλειον, τὸ ἐκ μέρους καταργηθήσεται.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Wortauslassung
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "ἐκπίπτει" (fällt weg) durch "πίπτει" (fällt), was das Präfix weglässt und die Intensität abschwächt.
 - NA28 ersetzt "δὲ" (aber) durch "γὰρ" (denn), was die logische Verbindung zum vorherigen Gedanken verändert.

- NA28 lässt "τότε" (dann) nach "τέλειον" weg, was die zeitliche Beziehung abschwächt.

1Kor 13:11-12

- **RP:** "Ὅτε ἤμην νήπιος, ὡς νήπιος ἐλάλουν, ὡς νήπιος ἐφρόνουν, ὡς νήπιος ἐλογιζόμην· ὅτε δὲ γέγονα ἀνὴρ, κατήργηκα τὰ τοῦ νηπίου. Βλέπομεν γὰρ ἄρτι δι' ἐσόπτρου ἐν αἰνίγματι, τότε δὲ πρόσωπον πρὸς πρόσωπον· ἄρτι γινώσκω ἐκ μέρους, τότε δὲ ἐπιγνώσομαι καθὼς καὶ ἐπεγνώσθην.
- **NA28:** ὅτε ἤμην νήπιος, ἐλάλουν ὡς νήπιος, ἐφρόνουν ὡς νήπιος, ἐλογιζόμην ὡς νήπιος· ὅτε γέγονα ἀνὴρ, κατήργηκα τὰ τοῦ νηπίου. βλέπομεν γὰρ ἄρτι δι' ἐσόπτρου ἐν αἰνίγματι, τότε δὲ πρόσωπον πρὸς πρόσωπον· ἄρτι γινώσκω ἐκ μέρους, τότε δὲ ἐπιγνώσομαι καθὼς καὶ ἐπεγνώσθην.
- **Fehlertyp:** Wortumstellung und Wortauslassung
- **Analyse:**
 - NA28 stellt "ἐλάλουν ὡς νήπιος" statt "ὡς νήπιος ἐλάλουν" um (und entsprechend bei den folgenden Verben), was die Betonung verändert und die rhetorische Wirkung abschwächt.
 - NA28 lässt "δὲ" (aber) nach "ὅτε" weg, was die kontrastierende Verbindung abschwächt.

1Kor 13:13

- **RP:** Νυνὶ δὲ μένει πίστις, ἐλπίς, ἀγάπη, τὰ τρία ταῦτα· μείζων δὲ τούτων ἡ ἀγάπη.
- **NA28:** Νυνὶ δὲ μένει πίστις, ἐλπίς, ἀγάπη, τὰ τρία ταῦτα· μείζων δὲ τούτων ἡ ἀγάπη.
- **Fehlertyp:** Keine bedeutsamen Unterschiede
- **Analyse:**
 - In diesem Vers stimmen beide Texte überein.

Kapitel 14

1Kor 14:1-3

- **RP:** Διώκετε τὴν ἀγάπην· ζηλοῦτε δὲ τὰ πνευματικά, μᾶλλον δὲ ἵνα προφητεύητε. Ὁ γὰρ λαλῶν γλῶσση οὐκ ἀνθρώποις λαλεῖ, ἀλλὰ τῷ θεῷ·

οὐδείς γὰρ ἀκούει, πνεύματι δὲ λαλεῖ μυστήρια. Ὁ δὲ προφητεύων ἀνθρώποις λαλεῖ οἰκοδομὴν καὶ παράκλησιν καὶ παραμυθίαν.

- **NA28:** Διώκετε τὴν ἀγάπην, ζηλοῦτε δὲ τὰ πνευματικά, μᾶλλον δὲ ἵνα προφητεύητε. ὁ γὰρ λαλῶν γλώσση οὐκ ἀνθρώποις λαλεῖ ἀλλὰ θεῷ· οὐδείς γὰρ ἀκούει, πνεύματι δὲ λαλεῖ μυστήρια· ὁ δὲ προφητεύων ἀνθρώποις λαλεῖ οἰκοδομὴν καὶ παράκλησιν καὶ παραμυθίαν.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "τῷ" (dem) vor "θεῷ" weg, was den bestimmten Artikel entfernt.
 - NA28 ersetzt ein Semikolon durch ein Komma nach "ἀγάπην", was die Gedankentrennung abschwächt.
 - NA28 ersetzt Punkte durch Semikola nach "μυστήρια" und "παραμυθίαν", was die Gedankentrennung verändert.

1Kor 14:4-5

- **RP:** Ὁ λαλῶν γλώσση ἑαυτὸν οἰκοδομεῖ· ὁ δὲ προφητεύων ἐκκλησίαν οἰκοδομεῖ. Θέλω δὲ πάντας ὑμᾶς λαλεῖν γλώσσαις, μᾶλλον δὲ ἵνα προφητεύητε· μείζων γὰρ ὁ προφητεύων ἢ ὁ λαλῶν γλώσσαις, ἐκτὸς εἰ μὴ διερμηνεύει, ἵνα ἡ ἐκκλησία οἰκοδομὴν λάβῃ.
- **NA28:** ὁ λαλῶν γλώσση ἑαυτὸν οἰκοδομεῖ· ὁ δὲ προφητεύων ἐκκλησίαν οἰκοδομεῖ. θέλω δὲ πάντας ὑμᾶς λαλεῖν γλώσσαις, μᾶλλον δὲ ἵνα προφητεύητε· μείζων δὲ ὁ προφητεύων ἢ ὁ λαλῶν γλώσσαις ἐκτὸς εἰ μὴ διερμηνεύῃ, ἵνα ἡ ἐκκλησία οἰκοδομὴν λάβῃ.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "γὰρ" (denn) durch "δὲ" (aber), was die kausale Beziehung in eine kontrastierende verändert.
 - NA28 ersetzt "διερμηνεύει" (er übersetzt, Indikativ) durch "διερμηνεύῃ" (er möge übersetzen, Konjunktiv), was den Modus ändert.
 - NA28 lässt ein Komma nach "γλώσσαις" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 14:6-7

- **RP:** Νυνὶ δέ, ἀδελφοί, ἐὰν ἔλθω πρὸς ὑμᾶς γλώσσαις λαλῶν, τί ὑμᾶς ὠφελήσω, ἐὰν μὴ ὑμῖν λαλήσω ἢ ἐν ἀποκαλύψει, ἢ ἐν γνώσει, ἢ ἐν προφητείᾳ, ἢ ἐν διδαχῇ; Ὅμως τὰ ἄψυχα φωνὴν διδόντα, εἴτε αὐλός, εἴτε κιθάρα, ἐὰν διαστολὴν τοῖς φθόγγοις μὴ δῶ, πῶς γνωσθήσεται τὸ αὐλούμενον ἢ τὸ κιθαριζόμενον;
- **NA28:** Νῦν δέ, ἀδελφοί, ἐὰν ἔλθω πρὸς ὑμᾶς γλώσσαις λαλῶν, τί ὑμᾶς ὠφελήσω ἐὰν μὴ ὑμῖν λαλήσω ἢ ἐν ἀποκαλύψει ἢ ἐν γνώσει ἢ ἐν προφητείᾳ ἢ [ἐν] διδαχῇ; ὅμως τὰ ἄψυχα φωνὴν διδόντα, εἴτε αὐλός εἴτε κιθάρα, ἐὰν διαστολὴν τοῖς φθόγγοις μὴ δῶ, πῶς γνωσθήσεται τὸ αὐλούμενον ἢ τὸ κιθαριζόμενον;
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution, unsichere Lesart und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "Nunì" (nun) durch "Nῦν" (nun), eine orthographische Variante.
 - NA28 setzt "[ἐν]" (in) in eckige Klammern, was unbegründeten Zweifel am Originaltext einführt.
 - NA28 lässt Kommata nach "ὠφελήσω", "ἀποκαλύψει", "γνώσει" und "προφητείᾳ" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 14:8-10

- **RP:** Καὶ γὰρ ἐὰν ἄδηλον φωνὴν σάλπιγξ δῶ, τίς παρασκευάζεται εἰς πόλεμον; Οὕτως καὶ ὑμεῖς διὰ τῆς γλώσσης ἐὰν μὴ εὐσημον λόγον δῶτε, πῶς γνωσθήσεται τὸ λαλούμενον; Ἔσεσθε γὰρ εἰς ἀέρα λαλοῦντες. Τοσαῦτα, εἰ τύχοι, γένη φωνῶν ἐστὶν ἐν κόσμῳ, καὶ οὐδὲν αὐτῶν ἄφωνον.
- **NA28:** καὶ γὰρ ἐὰν ἄδηλον σάλπιγξ φωνὴν δῶ, τίς παρασκευάζεται εἰς πόλεμον; οὕτως καὶ ὑμεῖς διὰ τῆς γλώσσης ἐὰν μὴ εὐσημον λόγον δῶτε, πῶς γνωσθήσεται τὸ λαλούμενον; ἔσεσθε γὰρ εἰς ἀέρα λαλοῦντες. τοσαῦτα εἰ τύχοι γένη φωνῶν εἰσὶν ἐν κόσμῳ καὶ οὐδὲν ἄφωνον.
- **Fehlertyp:** Wortumstellung, Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 stellt "σάλπιγξ φωνὴν" statt "φωνὴν σάλπιγξ" um, was die Betonung verändert.
 - NA28 lässt "αὐτῶν" (von ihnen) nach "οὐδὲν" weg, was die spezifische Bezugnahme abschwächt.
 - NA28 lässt Kommata nach "Τοσαῦτα" und "τύχοι" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

- NA28 schreibt "εἶσιν" statt "ἐστίν", was eine Numerusänderung von Singular zu Plural darstellt.

1Kor 14:11-12

- **RP:** Ἐὰν οὖν μὴ εἰδῶ τὴν δύναμιν τῆς φωνῆς, ἔσομαι τῷ λαλοῦντι βάρβαρος, καὶ ὁ λαλῶν ἐν ἐμοὶ βάρβαρος. Οὕτως καὶ ὑμεῖς, ἐπεὶ ζηλωταὶ ἐστε πνευμάτων, πρὸς τὴν οἰκοδομὴν τῆς ἐκκλησίας ζητεῖτε ἵνα περισσεύητε.
- **NA28:** ἐὰν οὖν μὴ εἰδῶ τὴν δύναμιν τῆς φωνῆς, ἔσομαι τῷ λαλοῦντι βάρβαρος καὶ ὁ λαλῶν ἐν ἐμοὶ βάρβαρος. οὕτως καὶ ὑμεῖς, ἐπεὶ ζηλωταὶ ἐστε πνευμάτων, πρὸς τὴν οἰκοδομὴν τῆς ἐκκλησίας ζητεῖτε ἵνα περισσεύητε.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt ein Komma nach "βάρβαρος" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 14:13-15

- **RP:** Διόπερ ὁ λαλῶν γλώσση προσευχέσθω ἵνα διερμηνεύῃ. Ἐὰν γὰρ προσεύχωμαι γλώσση, τὸ πνεῦμά μου προσεύχεται, ὁ δὲ νοῦς μου ἄκαρπός ἐστιν. Τί οὖν ἐστίν; Προσεύξομαι τῷ πνεύματι, προσεύξομαι δὲ καὶ τῷ νοῖ· ψαλῶ τῷ πνεύματι, ψαλῶ δὲ καὶ τῷ νοῖ.
- **NA28:** διὸ ὁ λαλῶν γλώσση προσευχέσθω ἵνα διερμηνεύῃ. ἐὰν [γὰρ] προσεύχωμαι γλώσση, τὸ πνεῦμά μου προσεύχεται, ὁ δὲ νοῦς μου ἄκαρπός ἐστιν. τί οὖν ἐστίν; προσεύξομαι τῷ πνεύματι, προσεύξομαι δὲ καὶ τῷ νοῖ· ψαλῶ τῷ πνεύματι, ψαλῶ δὲ καὶ τῷ νοῖ.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und unsichere Lesart
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "Διόπερ" (darum) durch "διὸ" (darum), was eine Verkürzung darstellt.
 - NA28 setzt "[γὰρ]" (denn) in eckige Klammern, was unbegründeten Zweifel am Originaltext einführt.

1Kor 14:16-17

- **RP:** Ἐπεὶ ἐὰν εὐλογήσης τῷ πνεύματι, ὁ ἀναπληρῶν τὸν τόπον τοῦ ἰδιώτου πῶς ἔρεῖ τὸ Ἀμήν ἐπὶ τῇ σῇ εὐχαριστίᾳ, ἐπειδὴ τί λέγεις οὐκ οἶδεν; Σὺ μὲν γὰρ καλῶς εὐχαριστεῖς, ἀλλ' ὁ ἕτερος οὐκ οἰκοδομεῖται.

- **NA28:** ἐπεὶ ἐὰν εὐλογῇς [ἐν] πνεύματι, ὁ ἀναπληρῶν τὸν τόπον τοῦ ἰδιώτου πῶς ἐρεῖ τὸ ἀμήν ἐπὶ τῇ σῇ εὐχαριστίᾳ, ἐπειδὴ τί λέγεις οὐκ οἶδεν; σὺ μὲν γὰρ καλῶς εὐχαριστεῖς ἀλλ' ὁ ἕτερος οὐκ οἰκοδομεῖται.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution, unsichere Lesart und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "εὐλογῇς" (du mögest segnen, Konjunktiv Aorist) durch "εὐλογῇς" (du mögest segnen, Konjunktiv Präsens), was den Aspekt verändert.
 - NA28 fügt "[ἐν]" (in) in eckigen Klammern hinzu, was den Text ändert und zugleich Zweifel an dieser Ergänzung einführt.
 - NA28 lässt ein Komma nach "εὐχαριστεῖς" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 14:18-19

- **RP:** Εὐχαριστῶ τῷ θεῷ μου, πάντων ὑμῶν μᾶλλον γλώσσαις λαλῶν· ἀλλ' ἐν ἐκκλησίᾳ θέλω πέντε λόγους διὰ τοῦ νοός μου λαλῆσαι, ἵνα καὶ ἄλλους κατηχήσω, ἢ μυρίου λόγους ἐν γλώσσῃ.
- **NA28:** εὐχαριστῶ τῷ θεῷ, πάντων ὑμῶν μᾶλλον γλώσσαις λαλῶ· ἀλλ' ἐν ἐκκλησίᾳ θέλω πέντε λόγους τῷ νοί μου λαλῆσαι, ἵνα καὶ ἄλλους κατηχήσω, ἢ μυρίου λόγους ἐν γλώσσῃ.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung, Wortsubstitution
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "μου" (meinem) nach "θεῷ" weg, was die persönliche Beziehung abschwächt.
 - NA28 ersetzt "λαλῶν" (sprechend, Partizip) durch "λαλῶ" (ich spreche, Indikativ), was die verbale Form ändert.
 - NA28 ersetzt "διὰ τοῦ νοός" (durch den Verstand) durch "τῷ νοί" (mit dem Verstand), was die Präposition ändert.

1Kor 14:20-22

- **RP:** Ἀδελφοί, μὴ παιδία γίνεσθε ταῖς φρεσίν· ἀλλὰ τῇ κακίᾳ νηπιάζετε, ταῖς δὲ φρεσίν τέλειοι γίνεσθε. Ἐν τῷ νόμῳ γέγραπται ὅτι Ἐν ἑτερογλώσσοις καὶ ἐν χειλέσιν ἑτέροις λαλήσω τῷ λαῷ τούτῳ, καὶ οὐδ' οὕτως εἰσακούσονται μου, λέγει κύριος. Ὡστε αἱ γλῶσσαι εἰς σημεῖον εἰσιν, οὐ τοῖς πιστεύουσιν, ἀλλὰ τοῖς ἀπίστοις· ἡ δὲ προφητεία, οὐ τοῖς ἀπίστοις, ἀλλὰ τοῖς πιστεύουσιν.

- **NA28:** Ἀδελφοί, μὴ παιδία γίνεσθε ταῖς φρεσὶν ἀλλὰ τῇ κακίᾳ νηπιάζετε, ταῖς δὲ φρεσὶν τέλειοι γίνεσθε. ἐν τῷ νόμῳ γέγραπται ὅτι ἐν ἑτερογλώσσοις καὶ ἐν χεῖλεσιν ἐτέρων λαλήσω τῷ λαῷ τούτῳ καὶ οὐδ' οὕτως εἰσακούσονται μου, λέγει κύριος. ὥστε αἱ γλῶσσαι εἰς σημεῖόν εἰσιν οὐ τοῖς πιστεύουσιν ἀλλὰ τοῖς ἀπίστοις, ἡ δὲ προφητεία οὐ τοῖς ἀπίστοις ἀλλὰ τοῖς πιστεύουσιν.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "ἐτέροις" (fremden, Adjektiv Dativ) durch "ἐτέρων" (von Fremden, Genitiv), was die Konstruktion ändert und Besitz statt Beschreibung ausdrückt.
 - NA28 lässt Kommata nach "φρεσὶν", "τούτῳ", "εἰσιν", "ἀπίστοις" und "πιστεύουσιν" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 14:23-25

- **RP:** Ἐὰν οὖν συνέλθῃ ἡ ἐκκλησία ὅλη ἐπὶ τὸ αὐτό, καὶ πάντες γλώσσαις λαλῶσιν, εἰσέλθωσιν δὲ ἰδιῶται ἢ ἄπιστοι, οὐκ ἐροῦσιν ὅτι μαίνεσθε; Ἐὰν δὲ πάντες προφητεύωσιν, εἰσέλθῃ δὲ τις ἄπιστος ἢ ἰδιώτης, ἐλέγχεται ὑπὸ πάντων, ἀνακρίνεται ὑπὸ πάντων, καὶ οὕτως τὰ κρυπτὰ τῆς καρδίας αὐτοῦ φανερὰ γίνεται· καὶ οὕτως πεσὼν ἐπὶ πρόσωπον προσκυνήσῃ τῷ θεῷ, ἀπαγγέλλων ὅτι ὁ θεὸς ὄντως ἐν ὑμῖν ἐστίν.
- **NA28:** ἐὰν οὖν συνέλθῃ ἡ ἐκκλησία ὅλη ἐπὶ τὸ αὐτό καὶ πάντες λαλῶσιν γλώσσαις, εἰσέλθωσιν δὲ ἰδιῶται ἢ ἄπιστοι, οὐκ ἐροῦσιν ὅτι μαίνεσθε; ἐὰν δὲ πάντες προφητεύωσιν, εἰσέλθῃ δὲ τις ἄπιστος ἢ ἰδιώτης, ἐλέγχεται ὑπὸ πάντων, ἀνακρίνεται ὑπὸ πάντων, τὰ κρυπτὰ τῆς καρδίας αὐτοῦ φανερὰ γίνεται, καὶ οὕτως πεσὼν ἐπὶ πρόσωπον προσκυνήσῃ τῷ θεῷ ἀπαγγέλλων ὅτι ὄντως ὁ θεὸς ἐν ὑμῖν ἐστίν.
- **Fehlertyp:** Wortumstellung, Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 stellt "λαλῶσιν γλώσσαις" statt "γλώσσαις λαλῶσιν" um, was die Betonung verändert.
 - NA28 lässt "καὶ οὕτως" (und so) vor "τὰ κρυπτὰ" weg, was die logische Verbindung abschwächt.
 - NA28 stellt "ὄντως ὁ θεὸς" statt "ὁ θεὸς ὄντως" um, was die Betonung verändert.
 - NA28 lässt Kommata nach "αὐτό", "πάντων" (zweites), "γίνεται" und "θεῷ" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 14:26-28

- **RP:** Τί οὖν ἐστίν, ἀδελφοί; Ὅταν συνέρχησθε, ἕκαστος ὑμῶν ψαλμὸν ἔχει, διδαχὴν ἔχει, γλῶσσαν ἔχει, ἀποκάλυψιν ἔχει, ἐρμηνείαν ἔχει. Πάντα πρὸς οἰκοδομὴν γινέσθω. Εἴτε γλῶσση τις λαλεῖ, κατὰ δύο ἢ τὸ πλεῖστον τρεῖς, καὶ ἀνὰ μέρος, καὶ εἷς διερμηνευέτω. Ἐὰν δὲ μὴ ᾗ διερμηνευτής, σιγάτω ἐν ἐκκλησίᾳ· ἐαυτῷ δὲ λαλεῖτω καὶ τῷ θεῷ.
- **NA28:** Τί οὖν ἐστίν, ἀδελφοί; ὅταν συνέρχησθε, ἕκαστος ψαλμὸν ἔχει, διδαχὴν ἔχει, ἀποκάλυψιν ἔχει, γλῶσσαν ἔχει, ἐρμηνείαν ἔχει· πάντα πρὸς οἰκοδομὴν γινέσθω. εἴτε γλῶσση τις λαλεῖ, κατὰ δύο ἢ τὸ πλεῖστον τρεῖς καὶ ἀνὰ μέρος, καὶ εἷς διερμηνευέτω· ἐὰν δὲ μὴ ᾗ διερμηνευτής, σιγάτω ἐν ἐκκλησίᾳ, ἐαυτῷ δὲ λαλεῖτω καὶ τῷ θεῷ.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung, Wortumstellung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "ὑμῶν" (von euch) nach "ἕκαστος" weg, was die spezifische Anrede abschwächt.
 - NA28 stellt "ἀποκάλυψιν ἔχει, γλῶσσαν ἔχει" statt "γλῶσσαν ἔχει, ἀποκάλυψιν ἔχει" um, was die Reihenfolge verändert.
 - NA28 ersetzt einen Punkt durch ein Semikolon nach "ἔχει", was die Gedankentrennung abschwächt.
 - NA28 lässt Kommata nach "τρεῖς" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 14:29-31

- **RP:** Προφῆται δὲ δύο ἢ τρεῖς λαλεῖτωσαν, καὶ οἱ ἄλλοι διακρινέτωσαν. Ἐὰν δὲ ἄλλω ἀποκαλυφθῇ καθημένῳ, ὁ πρῶτος σιγάτω. Δύνασθε γὰρ καθ' ἓνα πάντες προφητεύειν, ἵνα πάντες μανθάνωσιν, καὶ πάντες παρακαλῶνται.
- **NA28:** προφῆται δὲ δύο ἢ τρεῖς λαλεῖτωσαν καὶ οἱ ἄλλοι διακρινέτωσαν· ἐὰν δὲ ἄλλω ἀποκαλυφθῇ καθημένῳ, ὁ πρῶτος σιγάτω. δύνασθε γὰρ καθ' ἓνα πάντες προφητεύειν, ἵνα πάντες μανθάνωσιν καὶ πάντες παρακαλῶνται.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt einen Punkt durch ein Semikolon nach "διακρινέτωσαν", was die Gedankentrennung abschwächt.
 - NA28 lässt ein Komma nach "μανθάνωσιν" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

- NA28 ersetzt ein Semikolon durch einen Punkt am Ende des Verses, was die Gedankenverbindung zum nächsten Vers schwächt.

1Kor 14:32-33

- **RP:** καὶ πνεύματα προφητῶν προφήταις ὑποτάσσεται. Οὐ γὰρ ἐστὶν ἀκαταστασίας ὁ θεός, ἀλλὰ εἰρήνης, ὡς ἐν πάσαις ταῖς ἐκκλησίαις τῶν ἁγίων.
- **NA28:** καὶ πνεύματα προφητῶν προφήταις ὑποτάσσεται, οὐ γὰρ ἐστὶν ἀκαταστασίας ὁ θεὸς ἀλλ' εἰρήνης. Ὡς ἐν πάσαις ταῖς ἐκκλησίαις τῶν ἁγίων
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler und orthographische Variante
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt einen Punkt durch ein Komma nach "ὑποτάσσεται", was die Gedakentrennung abschwächt.
 - NA28 ersetzt "ἀλλὰ" durch "ἀλλ'", eine verkürzte orthographische Variante.
 - NA28 lässt ein Komma nach "εἰρήνης" weg und beginnt stattdessen einen neuen Satz mit großem "Ὡς", was die syntaktische Struktur grundlegend verändert und den Bezug des Satzes ändert.

1Kor 14:34-35

- **RP:** Αἱ γυναῖκες ὑμῶν ἐν ταῖς ἐκκλησίαις σιγάτωσαν· οὐ γὰρ ἐπιτρέπεται αὐταῖς λαλεῖν, ἀλλ' ὑποτάσσεσθαι, καθὼς καὶ ὁ νόμος λέγει. Εἰ δέ τι μαθεῖν θέλουσιν, ἐν οἴκῳ τοῦς ἰδίους ἄνδρας ἐπερωτάτωσαν· αἰσχρὸν γὰρ ἐστὶν γυναιξὶν ἐν ἐκκλησίᾳ λαλεῖν.
- **NA28:** αἱ γυναῖκες ἐν ταῖς ἐκκλησίαις σιγάτωσαν· οὐ γὰρ ἐπιτρέπεται αὐταῖς λαλεῖν, ἀλλὰ ὑποτασέσθωσαν, καθὼς καὶ ὁ νόμος λέγει. εἰ δέ τι μαθεῖν θέλουσιν, ἐν οἴκῳ τοῦς ἰδίους ἄνδρας ἐπερωτάτωσαν· αἰσχρὸν γὰρ ἐστὶν γυναικὶ λαλεῖν ἐν ἐκκλησίᾳ.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung, Wortsubstitution, Wortumstellung
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "ὑμῶν" (eure) nach "γυναῖκες" weg, was die spezifische Anrede abschwächt.
 - NA28 ersetzt "ἐπιτρέπεται" (es ist erlaubt worden, Perfekt Passiv) durch "ἐπιτρέπεται" (es wird erlaubt, Präsens Passiv), was den Aspekt verändert.

- NA28 ersetzt "ὑποτάσσεσθαι" (sich unterzuordnen, Infinitiv) durch "ὑποτασσέσθωσαν" (sie sollen sich unterordnen, Imperativ), was die grammatische Struktur verändert.
- NA28 ersetzt "ἀλλ'" durch "ἀλλὰ", eine orthographische Variante.
- NA28 stellt "λαλεῖν ἐν ἐκκλησίᾳ" statt "ἐν ἐκκλησίᾳ λαλεῖν" um, was die Betonung verändert.
- NA28 ersetzt "γυναιξίν" (für Frauen, Dativ Plural) durch "γυναικί" (für eine Frau, Dativ Singular), was den Numerus ändert.

1Kor 14:36-38

- **RP:** "Ἡ ἀφ' ὑμῶν ὁ λόγος τοῦ θεοῦ ἐξηλθεν; Ἡ εἰς ὑμᾶς μόνους κατήντησεν; Εἴ τις δοκεῖ προφήτης εἶναι ἢ πνευματικός, ἐπιγινωσκέτω ἃ γράφω ὑμῖν, ὅτι κυρίου εἰσὶν ἐντολαί. Εἰ δέ τις ἀγνοεῖ, ἀγνοεῖτω.
- **NA28:** Ἡ ἀφ' ὑμῶν ὁ λόγος τοῦ θεοῦ ἐξηλθεν, ἢ εἰς ὑμᾶς μόνους κατήντησεν; Εἴ τις δοκεῖ προφήτης εἶναι ἢ πνευματικός, ἐπιγινωσκέτω ἃ γράφω ὑμῖν ὅτι κυρίου ἐστὶν ἐντολή· εἰ δέ τις ἀγνοεῖ, ἀγνοεῖται.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution, Wortumstellung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "εἰσὶν ἐντολαί" (sind Gebote, Plural) durch "ἐστὶν ἐντολή" (ist Gebot, Singular), was den Numerus und die Wortstellung ändert.
 - NA28 ersetzt "ἀγνοεῖτω" (er soll unwissend sein, Imperativ) durch "ἀγνοεῖται" (er wird nicht erkannt, Indikativ Passiv), was die Verbform grundlegend ändert.
 - NA28 ersetzt Fragezeichen durch Kommata nach "ἐξηλθεν", was die rhetorische Struktur abschwächt.
 - NA28 lässt ein Komma nach "ὑμῖν" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 14:39-40

- **RP:** "Ὡστε, ἀδελφοί, ζηλοῦτε τὸ προφητεύειν, καὶ τὸ λαλεῖν γλώσσαις μὴ κωλύετε. Πάντα εὐσχημόνως καὶ κατὰ τάξιν γινέσθω.
- **NA28:** ὥστε, ἀδελφοί [μου], ζηλοῦτε τὸ προφητεύειν καὶ τὸ λαλεῖν μὴ κωλύετε γλώσσαις· πάντα δὲ εὐσχημόνως καὶ κατὰ τάξιν γινέσθω.
- **Fehlertyp:** Unsichere Lesart, Wortumstellung, Worthinzufügung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**

- NA28 fügt "[μου]" (meine) in eckigen Klammern hinzu, was unbegründeten Zweifel an dieser Ergänzung einführt.
- NA28 stellt "μὴ κωλύετε γλώσσαις" statt "γλώσσαις μὴ κωλύετε" um, was die Betonung verändert.
- NA28 fügt "δὲ" (aber) nach "πάντα" hinzu, was eine logische Verbindung hinzufügt.
- NA28 lässt ein Komma nach "προφητεύειν" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.
- NA28 ersetzt einen Punkt durch ein Semikolon nach "γλώσσαις", was die Gedankentrennung abschwächt.

Kapitel 15

1Kor 15:1-2

- **RP:** Γνωρίζω δὲ ὑμῖν, ἀδελφοί, τὸ εὐαγγέλιον ὃ εὐηγγελισάμην ὑμῖν, ὃ καὶ παρελάβετε, ἐν ᾧ καὶ ἐστήκατε, δι' οὗ καὶ σώζεσθε· τίνι λόγῳ εὐηγγελισάμην ὑμῖν, εἰ κατέχετε, ἐκτὸς εἰ μὴ εἰκῇ ἐπιστεύσατε.
- **NA28:** Γνωρίζω δὲ ὑμῖν, ἀδελφοί, τὸ εὐαγγέλιον ὃ εὐηγγελισάμην ὑμῖν, ὃ καὶ παρελάβετε, ἐν ᾧ καὶ ἐστήκατε, δι' οὗ καὶ σώζεσθε, τίνι λόγῳ εὐηγγελισάμην ὑμῖν εἰ κατέχετε, ἐκτὸς εἰ μὴ εἰκῇ ἐπιστεύσατε.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt ein Semikolon durch ein Komma nach "σώζεσθε", was die Gedankentrennung abschwächt.
 - NA28 lässt ein Komma nach "ὑμῖν" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 15:3-5

- **RP:** Παρέδωκα γὰρ ὑμῖν ἐν πρώτοις, ὃ καὶ παρέλαβον, ὅτι χριστὸς ἀπέθανεν ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν κατὰ τὰς γραφάς· καὶ ὅτι ἐτάφη· καὶ ὅτι ἐγήγερται τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ κατὰ τὰς γραφάς· καὶ ὅτι ὤφθη Κηφᾶ, εἶτα τοῖς δώδεκα·
- **NA28:** παρέδωκα γὰρ ὑμῖν ἐν πρώτοις, ὃ καὶ παρέλαβον, ὅτι Χριστὸς ἀπέθανεν ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν κατὰ τὰς γραφάς καὶ ὅτι ἐτάφη καὶ ὅτι ἐγήγερται τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ κατὰ τὰς γραφάς καὶ ὅτι ὤφθη Κηφᾶ εἶτα τοῖς δώδεκα·
- **Fehlertyp:** Wortumstellung, Großschreibung und Interpunktionsfehler

- **Analyse:**
 - NA28 stellt "τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ" statt "τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ" um, was die Betonung verändert.
 - NA28 schreibt "Χριστὸς" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστὸς" verwendet.
 - NA28 lässt Semikola nach "γραφάς", "ἐτάφη" und "γραφάς" weg, sowie Kommata nach "Κηφᾶ", was die rhetorische Struktur der Aufzählung abschwächt.

1Kor 15:6-8

- **RP:** ἔπειτα ὤφθη ἐπάνω πεντακοσίοις ἀδελφοῖς ἐφάπαξ, ἐξ ὧν οἱ πλείους μένουσιν ἕως ἄρτι, τινὲς δὲ καὶ ἐκοιμήθησαν· ἔπειτα ὤφθη Ἰακώβῳ, εἶτα τοῖς ἀποστόλοις πᾶσιν· ἔσχατον δὲ πάντων, ὡς περὶ τῷ ἐκτρώματι, ὤφθη καὶ μοί.
- **NA28:** ἔπειτα ὤφθη ἐπάνω πεντακοσίοις ἀδελφοῖς ἐφάπαξ, ἐξ ὧν οἱ πλείονες μένουσιν ἕως ἄρτι, τινὲς δὲ ἐκοιμήθησαν· ἔπειτα ὤφθη Ἰακώβῳ εἶτα τοῖς ἀποστόλοις πᾶσιν· ἔσχατον δὲ πάντων ὡς περὶ τῷ ἐκτρώματι ὤφθη καὶ μοί.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution, Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "πλείους" (Mehrere) durch "πλείονες", einen orthographischen Komparativ.
 - NA28 lässt "καὶ" (auch) nach "τινὲς δὲ" weg, was eine adverbiale Betonung abschwächt.
 - NA28 lässt Kommata nach "Ἰακώβῳ", "πάντων" und "ἐκτρώματι" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 15:9-10

- **RP:** Ἐγὼ γάρ εἰμι ὁ ἐλάχιστος τῶν ἀποστόλων, ὃς οὐκ εἰμὶ ἰκανὸς καλεῖσθαι ἀπόστολος, διότι ἐδίωξα τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ. Χάριτι δὲ θεοῦ εἰμι ὃ εἰμι, καὶ ἡ χάρις αὐτοῦ ἡ εἰς ἐμὲ οὐ κενὴ ἐγενήθη, ἀλλὰ περισσώτερον αὐτῶν πάντων ἐκοπίασα, οὐκ ἐγὼ δέ, ἀλλ' ἡ χάρις τοῦ θεοῦ ἡ σὺν ἐμοί.
- **NA28:** Ἐγὼ γάρ εἰμι ὁ ἐλάχιστος τῶν ἀποστόλων ὃς οὐκ εἰμὶ ἰκανὸς καλεῖσθαι ἀπόστολος, διότι ἐδίωξα τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ· χάριτι δὲ θεοῦ εἰμι ὃ εἰμι, καὶ ἡ χάρις αὐτοῦ ἡ εἰς ἐμὲ οὐ κενὴ ἐγενήθη, ἀλλὰ περισσώτερον αὐτῶν πάντων ἐκοπίασα, οὐκ ἐγὼ δὲ ἀλλὰ ἡ χάρις τοῦ θεοῦ [ἡ] σὺν ἐμοί.
- **Fehlertyp:** Unsichere Lesart, Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**

- NA28 setzt "[ή]" (die) vor "σὺν ἐμοί" in eckige Klammern, was unbegründeten Zweifel am Originaltext einführt.
- NA28 ersetzt "ἄλλ'" durch "ἄλλ᾽", eine orthographische Variante.
- NA28 lässt Kommata nach "ἀποστόλων" und "δέ" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.
- NA28 ersetzt einen Punkt durch ein Semikolon nach "θεοῦ", was die Gedankentrennung abschwächt.

1Kor 15:11-12

- **RP:** Εἴτε οὖν ἐγώ, εἴτε ἐκεῖνοι, οὕτως κηρύσσομεν καὶ οὕτως ἐπιστεύσατε. Εἰ δὲ χριστὸς κηρύσσεται ὅτι ἐκ νεκρῶν ἐγήγερται, πῶς λέγουσιν τινες ἐν ὑμῖν ὅτι ἀνάστασις νεκρῶν οὐκ ἔστιν;
- **NA28:** εἴτε οὖν ἐγώ, εἴτε ἐκεῖνοι, οὕτως κηρύσσομεν καὶ οὕτως ἐπιστεύσατε. Εἰ δὲ Χριστὸς κηρύσσεται ὅτι ἐκ νεκρῶν ἐγήγερται, πῶς λέγουσιν ἐν ὑμῖν τινες ὅτι ἀνάστασις νεκρῶν οὐκ ἔστιν;
- **Fehlertyp:** Wortumstellung, Großschreibung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 stellt "ἐν ὑμῖν τινες" statt "τινες ἐν ὑμῖν" um, was die Betonung verändert.
 - NA28 schreibt "Χριστὸς" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστὸς" verwendet.
 - NA28 lässt Kommata nach "ἐγώ" und "ἐκεῖνοι" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 15:13-15

- **RP:** Εἰ δὲ ἀνάστασις νεκρῶν οὐκ ἔστιν, οὐδὲ χριστὸς ἐγήγερται· εἰ δὲ χριστὸς οὐκ ἐγήγερται, κενὸν ἄρα τὸ κήρυγμα ἡμῶν, κενὴ δὲ καὶ ἡ πίστις ὑμῶν. Εὕρισκόμεθα δὲ καὶ ψευδομάρτυρες τοῦ θεοῦ, ὅτι ἐμαρτυρήσαμεν κατὰ τοῦ θεοῦ ὅτι ἡγείρεν τὸν χριστόν, ὃν οὐκ ἡγείρεν, εἵπερ ἄρα νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται.
- **NA28:** εἰ δὲ ἀνάστασις νεκρῶν οὐκ ἔστιν, οὐδὲ Χριστὸς ἐγήγερται· εἰ δὲ Χριστὸς οὐκ ἐγήγερται, κενὸν ἄρα [καὶ] τὸ κήρυγμα ἡμῶν, κενὴ καὶ ἡ πίστις ὑμῶν· εὕρισκόμεθα δὲ καὶ ψευδομάρτυρες τοῦ θεοῦ, ὅτι ἐμαρτυρήσαμεν κατὰ τοῦ θεοῦ ὅτι ἡγείρεν τὸν Χριστόν, ὃν οὐκ ἡγείρεν εἵπερ ἄρα νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται.

- **Fehlertyp:** Großschreibung, unsichere Lesart, Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 schreibt "Χριστός" und "Χριστόν" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστός" und "χριστόν" verwendet.
 - NA28 setzt "[καὶ]" (auch) in eckige Klammern, was unbegründeten Zweifel am Originaltext einführt.
 - NA28 lässt "δὲ" (aber) nach "κενὴ" weg, was die logische Verbindung abschwächt.
 - NA28 ersetzt einen Punkt durch ein Semikolon nach "ὁμῶν", was die Gedankentrennung abschwächt.
 - NA28 lässt ein Komma nach "ἡγείρεν" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 15:16-19

- **RP:** Εἰ γὰρ νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται, οὐδὲ χριστὸς ἐγήγερται· εἰ δὲ χριστὸς οὐκ ἐγήγερται, ματαία ἡ πίστις ὑμῶν· ἔτι ἐστὲ ἐν ταῖς ἁμαρτίαις ὑμῶν. Ἄρα καὶ οἱ κοιμηθέντες ἐν χριστῷ ἀπώλονται. Εἰ ἐν τῇ ζωῇ ταύτῃ ἡλπικότες ἐσμέν ἐν χριστῷ μόνον, ἐλεεινότεροι πάντων ἀνθρώπων ἐσμέν.
- **NA28:** εἰ γὰρ νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται, οὐδὲ Χριστὸς ἐγήγερται· εἰ δὲ Χριστὸς οὐκ ἐγήγερται, ματαία ἡ πίστις ὑμῶν, ἔτι ἐστὲ ἐν ταῖς ἁμαρτίαις ὑμῶν. Ἄρα καὶ οἱ κοιμηθέντες ἐν Χριστῷ ἀπώλονται. εἰ ἐν τῇ ζωῇ ταύτῃ ἐν Χριστῷ ἡλπικότες ἐσμέν μόνον, ἐλεεινότεροι πάντων ἀνθρώπων ἐσμέν.
- **Fehlertyp:** Großschreibung, Wortumstellung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 schreibt "Χριστός" und "Χριστῷ" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστός" und "χριστῷ" verwendet.
 - NA28 stellt "ἐν Χριστῷ ἡλπικότες ἐσμέν μόνον" statt "ἡλπικότες ἐσμέν ἐν χριστῷ μόνον" um, was die Betonung verändert.
 - NA28 ersetzt ein Semikolon durch ein Komma nach "ὁμῶν", was die Gedankentrennung abschwächt.

1Kor 15:20-22

- **RP:** Νυνὶ δὲ χριστὸς ἐγήγερται ἐκ νεκρῶν, ἀπαρχὴ τῶν κεκοιμημένων ἐγένετο. Ἐπειδὴ γὰρ δι' ἀνθρώπου ὁ θάνατος, καὶ δι' ἀνθρώπου ἀνάστασις νεκρῶν.

Ὡςπερ γὰρ ἐν τῷ Ἀδὰμ πάντες ἀποθνήσκουσιν, οὕτως καὶ ἐν τῷ Χριστῷ πάντες ζωοποιηθήσονται.

- **NA28:** Nunὶ δὲ Χριστὸς ἐγήγερται ἐκ νεκρῶν ἀπαρχὴ τῶν κεκοιμημένων. ἐπειδὴ γὰρ δι' ἀνθρώπου θάνατος, καὶ δι' ἀνθρώπου ἀνάστασις νεκρῶν· ὥςπερ γὰρ ἐν τῷ Ἀδὰμ πάντες ἀποθνήσκουσιν, οὕτως καὶ ἐν τῷ Χριστῷ πάντες ζωοποιηθήσονται.
- **Fehlertyp:** Großschreibung, Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 schreibt "Χριστὸς" und "Χριστῷ" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστὸς" und "χριστῷ" verwendet.
 - NA28 lässt "ἐγένετο" (er wurde) nach "κεκοιμημένων" weg, was den Satz unvollständig macht und die Aussage abschwächt.
 - NA28 lässt "ὁ" (der) vor "θάνατος" weg, was den bestimmten Artikel entfernt.
 - NA28 ersetzt Punkte durch Semikola nach "κεκοιμημένων" und nach "νεκρῶν", was die Gedankentrennung abschwächt.

1Kor 15:23-24

- **RP:** Ἐκαστος δὲ ἐν τῷ ἰδίῳ τάγματι· ἀπαρχὴ χριστός, ἔπειτα οἱ τοῦ χριστοῦ ἐν τῇ παρουσίᾳ αὐτοῦ· εἴτα τὸ τέλος, ὅταν παραδῶ τὴν βασιλείαν τῷ θεῷ καὶ πατρί, ὅταν καταργήσῃ πᾶσαν ἀρχὴν καὶ πᾶσαν ἐξουσίαν καὶ δύναμιν.
- **NA28:** Ἐκαστος δὲ ἐν τῷ ἰδίῳ τάγματι· ἀπαρχὴ Χριστός, ἔπειτα οἱ τοῦ Χριστοῦ ἐν τῇ παρουσίᾳ αὐτοῦ, εἴτα τὸ τέλος, ὅταν παραδιδῶ τὴν βασιλείαν τῷ θεῷ καὶ πατρί, ὅταν καταργήσῃ πᾶσαν ἀρχὴν καὶ πᾶσαν ἐξουσίαν καὶ δύναμιν.
- **Fehlertyp:** Großschreibung, Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 schreibt "Χριστός" und "Χριστοῦ" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστός" und "χριστοῦ" verwendet.
 - NA28 ersetzt "παραδῶ" (er übergibt, Konjunktiv Aorist) durch "παραδιδῶ" (er übergibt, Konjunktiv Präsens), was den Aspekt verändert.
 - NA28 ersetzt ein Semikolon durch ein Komma nach "αὐτοῦ", was die Gedankentrennung abschwächt.

1Kor 15:25-28

- **RP:** Δεῖ γὰρ αὐτὸν βασιλεύειν, ἄχρι οὗ ἂν θῇ πάντας τοὺς ἐχθροὺς ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ. Ἐσχατος ἐχθρὸς καταργεῖται ὁ θάνατος. Πάντα γὰρ ὑπέταξεν ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ. Ὄταν δὲ εἴπῃ ὅτι πάντα ὑποτέτακται, δηλὸν ὅτι ἐκτὸς τοῦ ὑποτάξαντος αὐτῷ τὰ πάντα. Ὄταν δὲ ὑποταγῇ αὐτῷ τὰ πάντα, τότε καὶ αὐτὸς ὁ υἱὸς ὑποταγήσεται τῷ ὑποτάξαντι αὐτῷ τὰ πάντα, ἵνα ᾗ ὁ θεὸς τὰ πάντα ἐν πᾶσιν.
- **NA28:** δεῖ γὰρ αὐτὸν βασιλεύειν ἄχρι οὗ θῇ πάντας τοὺς ἐχθροὺς ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ. ἔσχατος ἐχθρὸς καταργεῖται ὁ θάνατος· πάντα γὰρ ὑπέταξεν ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ. ὅταν δὲ εἴπῃ ὅτι πάντα ὑποτέτακται, δηλὸν ὅτι ἐκτὸς τοῦ ὑποτάξαντος αὐτῷ τὰ πάντα. ὅταν δὲ ὑποταγῇ αὐτῷ τὰ πάντα, τότε [καὶ] αὐτὸς ὁ υἱὸς ὑποταγήσεται τῷ ὑποτάξαντι αὐτῷ τὰ πάντα, ἵνα ᾗ ὁ θεὸς [τὰ] πάντα ἐν πᾶσιν.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung, unsichere Lesart und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "ἂν" (wenn) nach "οὗ" weg, was die Unbestimmtheit der Bedingung abschwächt.
 - NA28 setzt "[καὶ]" (auch) und "[τὰ]" (die) in eckige Klammern, was unbegründeten Zweifel am Originaltext einführt.
 - NA28 lässt ein Komma nach "βασιλεύειν" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.
 - NA28 ersetzt einen Punkt durch ein Semikolon nach "θάνατος", was die Gedankentrennung abschwächt.

1Kor 15:29-31

- **RP:** Ἐπεὶ τί ποιήσουσιν οἱ βαπτιζόμενοι ὑπὲρ τῶν νεκρῶν; Εἰ ὅλως νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται, τί καὶ βαπτίζονται ὑπὲρ τῶν νεκρῶν; Τί καὶ ἡμεῖς κινδυνεύομεν πᾶσαν ὥραν; Καθ' ἡμέραν ἀποθνήσκω, νῆ τὴν ὑμετέραν καύχησιν, ἣν ἔχω ἐν χριστῷ Ἰησοῦ τῷ κυρίῳ ἡμῶν.
- **NA28:** Ἐπεὶ τί ποιήσουσιν οἱ βαπτιζόμενοι ὑπὲρ τῶν νεκρῶν; εἰ ὅλως νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται, τί καὶ βαπτίζονται ὑπὲρ αὐτῶν; τί καὶ ἡμεῖς κινδυνεύομεν πᾶσαν ὥραν; καθ' ἡμέραν ἀποθνήσκω, νῆ τὴν ὑμετέραν καύχησιν, [ἀδελφοί,] ἣν ἔχω ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ κυρίῳ ἡμῶν.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution, unsichere Lesart, Großschreibung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "τῶν νεκρῶν" (der Toten) durch "αὐτῶν" (ihrer), was die Wiederholung ändert und den spezifischen Bezug abschwächt.

- NA28 fügt "[ἀδελφοί,]" (Brüder) in eckigen Klammern ein, was unbegründeten Zweifel an dieser Ergänzung einführt.
- NA28 schreibt "Χριστῶ" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστῶ" verwendet.
- NA28 ersetzt Fragezeichen durch Semikola nach "νεκρῶν" und "αὐτῶν" sowie ein Semikolon durch ein Fragezeichen nach "ῥαν", was die rhetorische Struktur der Fragen verändert.

1Kor 15:32-34

- **RP:** Εἰ κατὰ ἄνθρωπον ἐθηριομάχησα ἐν Ἐφέσῳ, τί μοι τὸ ὄφελος; Εἰ νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται, φάγωμεν καὶ πίωμεν, αὐριον γὰρ ἀποθνήσκομεν. Μὴ πλανᾶσθε· Φθείρουσιν ἡθὴ χρηστὰ ὁμιλίας κακαί. Ἐκνήψατε δικαίως, καὶ μὴ ἁμαρτάνετε· ἀγνωσίαν γὰρ θεοῦ τινὲς ἔχουσιν· πρὸς ἐντροπὴν ὑμῖν λέγω.
- **NA28:** εἰ κατὰ ἄνθρωπον ἐθηριομάχησα ἐν Ἐφέσῳ, τί μοι τὸ ὄφελος; εἰ νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται, φάγωμεν καὶ πίωμεν, αὐριον γὰρ ἀποθνήσκομεν. μὴ πλανᾶσθε· φθείρουσιν ἡθὴ χρηστὰ ὁμιλίας κακαί. ἐκνήψατε δικαίως καὶ μὴ ἁμαρτάνετε, ἀγνωσίαν γὰρ θεοῦ τινες ἔχουσιν· πρὸς ἐντροπὴν ὑμῖν λαλῶ.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "λέγω" (ich sage) durch "λαλῶ" (ich spreche), was einen synonym abschwächenden Effekt hat.
 - NA28 lässt ein Komma nach "δικαίως" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.
 - NA28 ersetzt ein Semikolon durch ein Komma nach "ἁμαρτάνετε", was die Gedankentrennung abschwächt.

1Kor 15:35-38

- **RP:** Ἀλλ' ἐρεῖ τις, Πῶς ἐγείρονται οἱ νεκροί; Ποίῳ δὲ σώματι ἔρχονται; Ἄφρον, σὺ ὁ σπεῖρεις, οὐ ζωοποιεῖται ἐὰν μὴ ἀποθάνῃ· καὶ ὁ σπεῖρεις, οὐ τὸ σῶμα τὸ γεννησόμενον σπεῖρεις, ἀλλὰ γυμνὸν κόκκον, εἰ τύχοι, σίτου ἢ τινος τῶν λοιπῶν· ὁ δὲ θεὸς αὐτῷ δίδωσιν σῶμα καθὼς ἠθέλησεν, καὶ ἐκάστῳ τῶν σπερμάτων τὸ ἴδιον σῶμα.
- **NA28:** Ἀλλὰ ἐρεῖ τις· πῶς ἐγείρονται οἱ νεκροί; ποίῳ δὲ σώματι ἔρχονται; ἄφρων, σὺ ὁ σπεῖρεις οὐ ζωοποιεῖται ἐὰν μὴ ἀποθάνῃ· καὶ ὁ σπεῖρεις, οὐ τὸ σῶμα τὸ γεννησόμενον σπεῖρεις ἀλλὰ γυμνὸν κόκκον εἰ τύχοι σίτου ἢ τινος τῶν

λοιπῶν· ὁ δὲ θεὸς δίδωσιν αὐτοῦ σῶμα καθὼς ἠθέλησεν, καὶ ἐκάστω τῶν σπερμάτων ἴδιον σῶμα.

- **Fehlertyp:** Wortsubstitution, Wortumstellung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "Ἄλλ'" durch "Ἀλλὰ", eine orthographische Variante.
 - NA28 stellt "δίδωσιν αὐτῷ" statt "αὐτῷ δίδωσιν" um, was die Betonung verändert.
 - NA28 lässt "τὸ" (das) vor "ἴδιον" weg, was den bestimmten Artikel entfernt.
 - NA28 verwendet einen Hochpunkt statt eines Kommas nach "τις", was die Einleitung der direkten Rede verändert.
 - NA28 lässt Kommata nach "σπεῖρεις", "κόκκον" und "τύχοι" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 15:39-41

- **RP:** Οὐ πᾶσα σὰρξ ἡ αὐτὴ σὰρξ· ἀλλὰ ἄλλη μὲν ἀνθρώπων, ἄλλη δὲ σὰρξ κτηνῶν, ἄλλη δὲ ἰχθύων, ἄλλη δὲ πτηνῶν. Καὶ σώματα ἐπουράνια, καὶ σώματα ἐπίγεια· ἀλλ' ἑτέρα μὲν ἢ τῶν ἐπουρανίων δόξα, ἑτέρα δὲ ἢ τῶν ἐπιγείων. Ἄλλη δόξα ἡλίου, καὶ ἄλλη δόξα σελήνης, καὶ ἄλλη δόξα ἀστέρων· ἀστὴρ γὰρ ἀστέρος διαφέρει ἐν δόξῃ.
- **NA28:** Οὐ πᾶσα σὰρξ ἡ αὐτὴ σὰρξ ἀλλὰ ἄλλη μὲν ἀνθρώπων, ἄλλη δὲ σὰρξ κτηνῶν, ἄλλη δὲ σὰρξ πτηνῶν, ἄλλη δὲ ἰχθύων. καὶ σώματα ἐπουράνια, καὶ σώματα ἐπίγεια· ἀλλ' ἑτέρα μὲν ἢ τῶν ἐπουρανίων δόξα, ἑτέρα δὲ ἢ τῶν ἐπιγείων. ἄλλη δόξα ἡλίου, καὶ ἄλλη δόξα σελήνης, καὶ ἄλλη δόξα ἀστέρων· ἀστὴρ γὰρ ἀστέρος διαφέρει ἐν δόξῃ.
- **Fehlertyp:** Wortumstellung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 stellt "σὰρξ πτηνῶν, ἄλλη δὲ ἰχθύων" statt "ἰχθύων, ἄλλη δὲ πτηνῶν" um, was die Reihenfolge verändert.
 - NA28 lässt ein Semikolon nach "σὰρξ" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 15:42-44

- **RP:** Οὕτως καὶ ἡ ἀνάστασις τῶν νεκρῶν. Σπείρεται ἐν φθορᾷ, ἐγείρεται ἐν ἀφθαρσίᾳ· σπείρεται ἐν ἀτιμίᾳ, ἐγείρεται ἐν δόξῃ· σπείρεται ἐν ἀσθενείᾳ,

ἐγείρεται ἐν δυνάμει· σπείρεται σῶμα ψυχικόν, ἐγείρεται σῶμα πνευματικόν.
Ἔστιν σῶμα ψυχικόν, καὶ ἔστιν σῶμα πνευματικόν.

- **NA28:** οὕτως καὶ ἡ ἀνάστασις τῶν νεκρῶν. σπείρεται ἐν φθορᾷ, ἐγείρεται ἐν ἀφθαρσίᾳ· σπείρεται ἐν ἀτιμίᾳ, ἐγείρεται ἐν δόξῃ· σπείρεται ἐν ἀσθενείᾳ, ἐγείρεται ἐν δυνάμει· σπείρεται σῶμα ψυχικόν, ἐγείρεται σῶμα πνευματικόν. Εἰ ἔστιν σῶμα ψυχικόν, ἔστιν καὶ πνευματικόν.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Worthinzufügung
- **Analyse:**
 - NA28 fügt "Εἰ" (Wenn) am Anfang des letzten Satzes hinzu, was einen Konditionalsatz statt einer Feststellung einführt.
 - NA28 lässt das wiederholte "σῶμα" (Leib) im letzten Satzteil weg und fügt "καὶ" (auch) ein, was die parallele Struktur verändert.

1Kor 15:45-47

- **RP:** Οὕτως καὶ γέγραπται, Ἐγένετο ὁ πρῶτος ἄνθρωπος Ἀδὰμ εἰς ψυχὴν ζῶσαν. Ὁ ἔσχατος Ἀδὰμ εἰς πνεῦμα ζωοποιοῦν. Ἀλλ' οὐ πρῶτον τὸ πνευματικόν, ἀλλὰ τὸ ψυχικόν, ἔπειτα τὸ πνευματικόν. Ὁ πρῶτος ἄνθρωπος ἐκ γῆς, χοϊκός· ὁ δεύτερος ἄνθρωπος, ὁ κύριος ἐξ οὐρανοῦ.
- **NA28:** οὕτως καὶ γέγραπται· ἐγένετο ὁ πρῶτος ἄνθρωπος Ἀδὰμ εἰς ψυχὴν ζῶσαν, ὁ ἔσχατος Ἀδὰμ εἰς πνεῦμα ζωοποιοῦν. ἀλλ' οὐ πρῶτον τὸ πνευματικόν ἀλλὰ τὸ ψυχικόν, ἔπειτα τὸ πνευματικόν. ὁ πρῶτος ἄνθρωπος ἐκ γῆς χοϊκός, ὁ δεύτερος ἄνθρωπος ἐξ οὐρανοῦ.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "ὁ κύριος" (der Herr) vor "ἐξ οὐρανοῦ" weg, was eine wichtige christologische Bezeichnung entfernt.
 - NA28 verwendet einen Hochpunkt statt eines Kommas nach "γέγραπται", was die Einleitung des Zitats verändert.
 - NA28 ersetzt einen Punkt durch ein Komma nach "ζῶσαν", was die Gedankentrennung abschwächt.
 - NA28 lässt Kommata nach "πνευματικόν", "γῆς" und "ἄνθρωπος" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 15:48-49

- **RP:** Οἷος ὁ χοϊκός, τοιοῦτοι καὶ οἱ χοϊκοί, καὶ οἷος ὁ ἐπουράνιος, τοιοῦτοι καὶ οἱ ἐπουράνιοι. Καὶ καθὼς ἐφορέσαμεν τὴν εἰκόνα τοῦ χοϊκοῦ, φορέσομεν καὶ τὴν εἰκόνα τοῦ ἐπουρανίου.
- **NA28:** οἷος ὁ χοϊκός, τοιοῦτοι καὶ οἱ χοϊκοί, καὶ οἷος ὁ ἐπουράνιος, τοιοῦτοι καὶ οἱ ἐπουράνιοι· καὶ καθὼς ἐφορέσαμεν τὴν εἰκόνα τοῦ χοϊκοῦ, φορέσομεν καὶ τὴν εἰκόνα τοῦ ἐπουρανίου.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt einen Punkt durch ein Semikolon nach "ἐπουράνιοι", was die Gedankentrennung abschwächt.

1Kor 15:50-51

- **RP:** Τοῦτο δέ φημι, ἀδελφοί, ὅτι σὰρξ καὶ αἷμα βασιλείαν θεοῦ κληρονομήσαι οὐ δύναται, οὐδὲ ἡ φθορὰ τὴν ἀφθαρσίαν κληρονομεῖ. Ἰδοὺ, μυστήριον ὑμῖν λέγω· πάντες μὲν οὐ κοιμηθησόμεθα, πάντες δὲ ἀλλαγησόμεθα,
- **NA28:** Τοῦτο δέ φημι, ἀδελφοί, ὅτι σὰρξ καὶ αἷμα βασιλείαν θεοῦ κληρονομήσαι οὐ δύναται οὐδὲ ἡ φθορὰ τὴν ἀφθαρσίαν κληρονομεῖ. ἰδοὺ μυστήριον ὑμῖν λέγω· πάντες οὐ κοιμηθησόμεθα, πάντες δὲ ἀλλαγησόμεθα,
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution, Wortauslassung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "δύναται" (sie können, Plural) durch "δύναται" (es kann, Singular), was den Numerus verändert, obwohl das Subjekt "σὰρξ καὶ αἷμα" ein Plural ist.
 - NA28 lässt "μὲν" (zwar) nach "πάντες" weg, was die balance in der Aussage "zwar nicht... aber doch" abschwächt.
 - NA28 lässt ein Komma nach "λέγω" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 15:52-54

- **RP:** ἐν ἀτόμῳ, ἐν ῥιπῇ ὀφθαλμοῦ, ἐν τῇ ἐσχάτῃ σάλπιγγι· σαλπίζει γάρ, καὶ οἱ νεκροὶ ἐγερθήσονται ἄφθαρτοι, καὶ ἡμεῖς ἀλλαγησόμεθα. Δεῖ γὰρ τὸ φθαρτὸν τοῦτο ἐνδύσασθαι ἀφθαρσίαν, καὶ τὸ θνητὸν τοῦτο ἐνδύσασθαι ἀθανασίαν. Ὅταν δὲ τὸ φθαρτὸν τοῦτο ἐνδύσῃται ἀφθαρσίαν, καὶ τὸ θνητὸν τοῦτο ἐνδύσῃται ἀθανασίαν, τότε γενήσεται ὁ λόγος ὁ γεγραμμένος, Κατεπόθη ὁ θάνατος εἰς νίκος.

- **NA28:** ἐν ἀτόμῳ, ἐν ῥιπῇ ὀφθαλμοῦ, ἐν τῇ ἐσχάτῃ σάλπιγγι· σαλπίζει γάρ καὶ οἱ νεκροὶ ἐγερθήσονται ἄφθαρτοι καὶ ἡμεῖς ἀλλαγησόμεθα. δεῖ γὰρ τὸ φθαρτὸν τοῦτο ἐνδύσασθαι ἀφθαρσίαν καὶ τὸ θνητὸν τοῦτο ἐνδύσασθαι ἀθανασίαν. ὅταν δὲ τὸ φθαρτὸν τοῦτο ἐνδύσῃται ἀφθαρσίαν καὶ τὸ θνητὸν τοῦτο ἐνδύσῃται ἀθανασίαν, τότε γενήσεται ὁ λόγος ὁ γεγραμμένος· κατεπόθη ὁ θάνατος εἰς νίκος.
- **Fehlertyp:** Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt Kommata nach "γάρ", "ἄφθαρτοι", "ἀφθαρσίαν", "ἀθανασίαν", "ἀφθαρσίαν" und "ἀθανασίαν" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.
 - NA28 verwendet einen Hochpunkt statt eines Kommas nach "γεγραμμένος", was die Einleitung des Zitats verändert.

1Kor 15:55-56

- **RP:** Ποῦ σου, θάνατε, τὸ κέντρον; Ποῦ σου, Ἄδη, τὸ νίκος; Τὸ δὲ κέντρον τοῦ θανάτου ἢ ἁμαρτία· ἡ δὲ δύναμις τῆς ἁμαρτίας ὁ νόμος·
- **NA28:** ποῦ σου, θάνατε, τὸ νίκος; ποῦ σου, θάνατε, τὸ κέντρον; τὸ δὲ κέντρον τοῦ θανάτου ἢ ἁμαρτία, ἡ δὲ δύναμις τῆς ἁμαρτίας ὁ νόμος·
- **Fehlertyp:** Wortumstellung, Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 vertauscht die Reihenfolge der zwei Fragen, sodass zuerst nach dem Sieg und dann nach dem Stachel gefragt wird.
 - NA28 ersetzt "Ἄδη" (Hades/Totenreich) durch "θάνατε" (Tod) in der zweiten Frage, was die Differenzierung zwischen Tod und Totenreich aufhebt.
 - NA28 lässt ein Komma nach "ἁμαρτία" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 15:57-58

- **RP:** τῷ δὲ θεῷ χάρις τῷ διδόντι ἡμῖν τὸ νίκος διὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ. Ὡστε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοί, ἐδραῖοι γίνεσθε, ἀμετακίνητοι, περισσεύοντες ἐν τῷ ἔργῳ τοῦ κυρίου πάντοτε, εἰδότες ὅτι ὁ κόπος ὑμῶν οὐκ ἔστιν κενὸς ἐν κυρίῳ.
- **NA28:** τῷ δὲ θεῷ χάρις τῷ διδόντι ἡμῖν τὸ νίκος διὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ὡστε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοί, ἐδραῖοι γίνεσθε, ἀμετακίνητοι,

περισσεύοντες ἐν τῷ ἔργῳ τοῦ κυρίου πάντοτε, εἰδότες ὅτι ὁ κόπος ὑμῶν οὐκ ἔστιν κενὸς ἐν κυρίῳ.

- **Fehlertyp:** Großschreibung
- **Analyse:**
 - NA28 schreibt "Χριστοῦ" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστοῦ" verwendet.

Kapitel 16

1Kor 16:1-3

- **RP:** Περί δὲ τῆς λογείας τῆς εἰς τοὺς ἁγίους, ὥσπερ διέταξα ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Γαλατίας, οὕτως καὶ ὑμεῖς ποιήσατε. Κατὰ μίαν σαββάτων ἕκαστος ὑμῶν παρ' ἐαυτῷ τιθέτω θησαυρίζων ὃ τι ἂν εὐοδῶται, ἵνα μὴ, ὅταν ἔλθω, τότε λογεῖται γίνωνται. Ὅταν δὲ παραγένωμαι, οὓς ἐὰν δοκιμάσητε, δι' ἐπιστολῶν τούτους πέμψω ἀπενεγκεῖν τὴν χάριν ὑμῶν εἰς Ἱερουσαλήμ.
- **NA28:** Περί δὲ τῆς λογείας τῆς εἰς τοὺς ἁγίους, ὥσπερ διέταξα ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Γαλατίας, οὕτως καὶ ὑμεῖς ποιήσατε. κατὰ μίαν σαββάτου ἕκαστος ὑμῶν παρ' ἐαυτῷ τιθέτω θησαυρίζων ὃ τι ἐὰν εὐοδῶται, ἵνα μὴ ὅταν ἔλθω τότε λογεῖται γίνωνται. ὅταν δὲ παραγένωμαι, οὓς ἐὰν δοκιμάσητε, δι' ἐπιστολῶν τούτους πέμψω ἀπενεγκεῖν τὴν χάριν ὑμῶν εἰς Ἱερουσαλήμ.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "σαββάτων" (der Sabbath, Genitiv Plural) durch "σαββάτου" (des Sabbats, Genitiv Singular), was den Numerus verändert.
 - NA28 ersetzt "ἂν" (wenn) durch "ἐὰν" (wenn), eine orthographische Variante.
 - NA28 lässt Kommata nach "τιθέτω", "εὐοδῶται" und "ἐλθω" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 16:4-5

- **RP:** ἐὰν δὲ ᾧ ἄξιον τοῦ κάμει πορεύεσθαι, σὺν ἐμοὶ πορεύσονται. Ἐλεύσομαι δὲ πρὸς ὑμᾶς, ὅταν Μακεδονίαν διέλθω· Μακεδονίαν γὰρ διέρχομαι.
- **NA28:** ἐὰν δὲ ἄξιον ᾧ τοῦ κάμει πορεύεσθαι, σὺν ἐμοὶ πορεύσονται. Ἐλεύσομαι δὲ πρὸς ὑμᾶς ὅταν Μακεδονίαν διέλθω· Μακεδονίαν γὰρ διέρχομαι,

- **Fehlertyp:** Wortumstellung und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 stellt "ἄξιον ἧ" statt "ἧ ἄξιον" um, was die Betonung verändert.
 - NA28 lässt ein Komma nach "ὁμᾶς" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.
 - NA28 ersetzt ein Semikolon durch ein Komma nach "διέρχομαι", was die Gedankentrennung abschwächt.

1Kor 16:6-8

- **RP:** πρὸς ὑμᾶς δὲ τυχὸν παραμενῶ, ἢ καὶ παραχειμάσω, ἵνα ὑμεῖς με προπέμψητε οὗ ἔαν πορεύωμαι. Οὐ θέλω γὰρ ὑμᾶς ἄρτι ἐν παρόδῳ ἰδεῖν· ἐλπίζω δὲ χρόνον τινὰ ἐπιμεῖναι πρὸς ὑμᾶς, ἐὰν ὁ κύριος ἐπιτρέπῃ. Ἐπιμενῶ δὲ ἐν Ἐφέσῳ ἕως τῆς Πεντηκοστῆς·
- **NA28:** πρὸς ὑμᾶς δὲ τυχὸν παραμενῶ ἢ καὶ παραχειμάσω, ἵνα ὑμεῖς με προπέμψητε οὗ ἔαν πορεύωμαι. οὐ θέλω γὰρ ὑμᾶς ἄρτι ἐν παρόδῳ ἰδεῖν, ἐλπίζω γὰρ χρόνον τινὰ ἐπιμεῖναι πρὸς ὑμᾶς ἐὰν ὁ κύριος ἐπιτρέψῃ. ἐπιμενῶ δὲ ἐν Ἐφέσῳ ἕως τῆς πεντηκοστῆς·
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "δὲ" (aber) durch "γὰρ" (denn) nach "ἐλπίζω", was die logische Verbindung verändert.
 - NA28 ersetzt "ἐπιτρέπῃ" (er erlaubt, Konjunktiv Präsens) durch "ἐπιτρέψῃ" (er möge erlauben, Konjunktiv Aorist), was den Aspekt verändert.
 - NA28 schreibt "πεντηκοστῆς" mit kleinem Pi, während RP das betontere große "Πεντηκοστῆς" verwendet.
 - NA28 lässt Kommata nach "παραμενῶ" und "ὁμᾶς" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.
 - NA28 ersetzt ein Semikolon durch ein Komma nach "ἰδεῖν", was die Gedankentrennung abschwächt.

1Kor 16:9-11

- **RP:** θύρα γάρ μοι ἀνέωγεν μεγάλη καὶ ἐνεργής, καὶ ἀντικείμενοι πολλοί. Ἐὰν δὲ ἔλθῃ Τιμόθεος, βλέπετε ἵνα ἀφόβως γένηται πρὸς ὑμᾶς· τὸ γὰρ ἔργον κυρίου ἐργάζεται, ὡς καὶ ἐγώ. Μὴ τις οὖν αὐτὸν ἐξουθενήσῃ· προπέμψατε δὲ αὐτὸν ἐν εἰρήνῃ, ἵνα ἔλθῃ πρὸς με· ἐκδέχομαι γὰρ αὐτὸν μετὰ τῶν ἀδελφῶν.

- **NA28:** θύρα γάρ μοι ἀνέωγεν μεγάλη καὶ ἐνεργής, καὶ ἀντικείμενοι πολλοί. Ἐὰν δὲ ἔλθῃ Τιμόθεος, βλέπετε, ἵνα ἀφόβως γένηται πρὸς ὑμᾶς, τὸ γὰρ ἔργον κυρίου ἐργάζεται ὡς καγώ· μή τις οὖν αὐτὸν ἐξουθενήσῃ. προπέμψατε δὲ αὐτὸν ἐν εἰρήνῃ, ἵνα ἔλθῃ πρὸς με· ἐκδέχομαι γὰρ αὐτὸν μετὰ τῶν ἀδελφῶν.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "καὶ ἐγώ" (auch ich) durch "καγώ" (auch ich), eine Kontraktion.
 - NA28 ersetzt ein Semikolon durch ein Komma nach "ὕμᾱς", was die Gedankentrennung abschwächt.
 - NA28 lässt ein Komma nach "ἐργάζεται" weg und fügt ein Komma nach "βλέπετε" hinzu, was die syntaktische Struktur verändert.

1Kor 16:12-14

- **RP:** Περὶ δὲ Ἀπολλῶ τοῦ ἀδελφοῦ, πολλὰ παρεκάλεσα αὐτὸν ἵνα ἔλθῃ πρὸς ὑμᾶς μετὰ τῶν ἀδελφῶν· καὶ πάντως οὐκ ἦν θέλημα ἵνα νῦν ἔλθῃ, ἐλεύσεται δὲ ὅταν εὐκαιρήσῃ. Γρηγορεῖτε, στήκετε ἐν τῇ πίστει, ἀνδρίζεσθε, κραταιοῦσθε. Πάντα ὑμῶν ἐν ἀγάπῃ γινέσθω.
- **NA28:** Περὶ δὲ Ἀπολλῶ τοῦ ἀδελφοῦ, πολλὰ παρεκάλεσα αὐτὸν ἵνα ἔλθῃ πρὸς ὑμᾶς μετὰ τῶν ἀδελφῶν· καὶ πάντως οὐκ ἦν θέλημα ἵνα νῦν ἔλθῃ· ἐλεύσεται δὲ ὅταν εὐκαιρήσῃ. Γρηγορεῖτε, στήκετε ἐν τῇ πίστει, ἀνδρίζεσθε, κραταιοῦσθε. πάντα ὑμῶν ἐν ἀγάπῃ γινέσθω.
- **Fehlertyp:** Orthographische Variante und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 schreibt "Ἀπολλῶ" statt "Ἀπολλῶ", eine orthographische Variante.
 - NA28 ersetzt ein Komma durch ein Semikolon nach "ἔλθῃ", was die Gedankentrennung verstärkt.

Textkritische Analyse des 1. Korintherbriefs

Kapitel 16 (Fortsetzung)

1Kor 16:15-17

- **RP:** Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί· οἶδατε τὴν οἰκίαν Στεφανᾶ, ὅτι ἐστὶν ἀπαρχὴ τῆς Ἀχαΐας, καὶ εἰς διακονίαν τοῖς ἁγίοις ἔταξαν ἑαυτούς· ἵνα καὶ ὑμεῖς ὑποτάσσησθε τοῖς τοιούτοις, καὶ παντὶ τῷ συνεργοῦντι καὶ κοπιῶντι. Χαίρω δὲ ἐπὶ τῇ παρουσίᾳ Στεφανᾶ καὶ Φουρτουνάτου καὶ Ἀχαϊκοῦ, ὅτι τὸ ὑμῶν ὑστέρημα οὗτοι ἀνεπλήρωσαν.
- **NA28:** Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί· οἶδατε τὴν οἰκίαν Στεφανᾶ, ὅτι ἐστὶν ἀπαρχὴ τῆς Ἀχαΐας καὶ εἰς διακονίαν τοῖς ἁγίοις ἔταξαν ἑαυτούς· ἵνα καὶ ὑμεῖς ὑποτάσσησθε τοῖς τοιούτοις καὶ παντὶ τῷ συνεργοῦντι καὶ κοπιῶντι. χαίρω δὲ ἐπὶ τῇ παρουσίᾳ Στεφανᾶ καὶ Φορτουνάτου καὶ Ἀχαϊκοῦ, ὅτι τὸ ὑμέτερον ὑστέρημα οὗτοι ἀνεπλήρωσαν.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "Φουρτουνάτου" durch "Φορτουνάτου", eine orthographische Variante des Namens.
 - NA28 ersetzt "ὑμῶν" (euer, Genitiv) durch "ὑμέτερον" (euer, Adjektiv), was eine grammatische Änderung darstellt.
 - NA28 lässt Kommata nach "Ἀχαΐας", "τοιούτοις" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 16:18-19

- **RP:** Ἀνέπαυσαν γὰρ τὸ ἐμὸν πνεῦμα καὶ τὸ ὑμῶν· ἐπιγινώσκετε οὖν τοὺς τοιούτους. Ἀσπάζονται ὑμᾶς αἱ ἐκκλησίαι τῆς Ἀσίας· ἀσπάζονται ὑμᾶς ἐν κυρίῳ πολλὰ Ἀκύλας καὶ Πρίσκιλλα, σὺν τῇ κατ' οἶκον αὐτῶν ἐκκλησίᾳ.
- **NA28:** ἀνέπαυσαν γὰρ τὸ ἐμὸν πνεῦμα καὶ τὸ ὑμῶν. ἐπιγινώσκετε οὖν τοὺς τοιούτους. Ἀσπάζονται ὑμᾶς αἱ ἐκκλησίαι τῆς Ἀσίας. ἀσπάζεται ὑμᾶς ἐν κυρίῳ πολλὰ Ἀκύλας καὶ Πρίσκα σὺν τῇ κατ' οἶκον αὐτῶν ἐκκλησίᾳ.
- **Fehlertyp:** Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 ersetzt "ἀσπάζονται" (sie grüßen, Plural) durch "ἀσπάζεται" (er/sie grüßt, Singular), was den Numerus verändert, obwohl zwei Personen (Aquila und Priska) das Subjekt sind.
 - NA28 ersetzt "Πρίσκιλλα" (Priszilla) durch "Πρίσκα" (Priska), was eine Verkürzung des Namens darstellt.
 - NA28 ersetzt Semikola durch Punkte nach "ὑμῶν" und "Ἀσίας", was die Gedankenverbindung abschwächt.

- NA28 lässt ein Komma nach "Πρίσκα" weg, was die syntaktische Struktur verwischt.

1Kor 16:20-22

- **RP:** Ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ ἀδελφοὶ πάντες. Ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐν φιλήματι ἁγίῳ. Ὁ ἀσπασμὸς τῇ ἐμῇ χειρὶ Παύλου. Εἴ τις οὐ φιλεῖ τὸν κύριον Ἰησοῦν χριστόν, ἦτω ἀνάθεμα. Μαράν ἀθά.
- **NA28:** ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ ἀδελφοὶ πάντες. Ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐν φιλήματι ἁγίῳ. Ὁ ἀσπασμὸς τῇ ἐμῇ χειρὶ Παύλου. εἴ τις οὐ φιλεῖ τὸν κύριον, ἦτω ἀνάθεμα. μαράνα θά.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung, Wortsubstitution und Interpunktionsfehler
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "Ἰησοῦν χριστόν" (Jesus Christus) nach "κύριον" weg, was die spezifische Identifikation des Herrn entfernt.
 - NA28 schreibt "μαράνα θά" statt "Μαράν ἀθά", was eine orthographische Variante des aramäischen Ausdrucks darstellt.

1Kor 16:23-24

- **RP:** Ἡ χάρις τοῦ κυρίου Ἰησοῦ χριστοῦ μεθ' ὑμῶν. Ἡ ἀγάπη μου μετὰ πάντων ὑμῶν ἐν χριστῷ Ἰησοῦ. Ἀμήν.
- **NA28:** ἡ χάρις τοῦ κυρίου Ἰησοῦ μεθ' ὑμῶν. ἡ ἀγάπη μου μετὰ πάντων ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.
- **Fehlertyp:** Wortauslassung, Großschreibung und Wortauslassung
- **Analyse:**
 - NA28 lässt "χριστοῦ" (Christus) nach "Ἰησοῦ" weg, was die vollständige Bezeichnung abschwächt.
 - NA28 schreibt "Χριστῷ" mit großem Chi, während RP das traditionellere kleine "χριστῷ" verwendet.
 - NA28 lässt "Ἀμήν" (Amen) am Ende des Briefes weg, was die liturgische Abschlussformel entfernt.

Zusammenfassende Textkritische Analyse des 1. Korintherbriefs

Nach einer detaillierten Untersuchung der textkritischen Unterschiede zwischen dem Robinson-Pierpont (RP) Text und dem Nestle-Aland 28 (NA28) Text des 1. Korintherbriefs lassen sich folgende systematische Muster erkennen:

1. Wortauslassungen

NA28 lässt regelmäßig wichtige theologische Begriffe, Titel und Ausdrücke weg, darunter:

- Christologische Bezeichnungen wie "χριστός", "κύριος", "Ἰησοῦς"
- Liturgische Formeln wie "Ἀμήν"
- Theologisch bedeutsame Wörter wie "ἁγίου" (heilig), "ὕπὲρ ἡμῶν" (für uns)
- Personenbezogene Spezifizierungen wie "ὕμῶν" (euer), "μου" (mein)
- Wichtige Textpassagen wie "καὶ ἐν τῷ πνεύματι ὑμῶν, ἅτινά ἐστιν τοῦ θεοῦ" (und in eurem Geist, welche Gottes sind) in 6:20

2. Wortsubstitutionen

NA28 ersetzt oft Wörter durch andere, die theologisch weniger präzise oder weniger intensiv sind:

- "μυστήριον" (Geheimnis) statt "μαρτύριον" (Zeugnis) in 2:1
- "συνηθεία" (Gewohnheit) statt "συνειδήσει" (Gewissen) in 8:7
- "ἄνθρωποι" (menschlich) statt "σαρκικοί" (fleischlich) in 3:4
- "καυχήσωμαι" (ich möge mich rühmen) statt "καυθήσομαι" (ich werde verbrannt) in 13:3
- "ἱερόθυτόν" (Tempelopfer) statt "εἰδωλόθυτόν" (Götzenopfer) in 10:28

3. Wortumstellungen

NA28 ändert häufig die Wortstellung, was die Betonung und rhetorische Wirkung verändert:

- Umstellung von Christi Namen vor oder nach anderen Wörtern
- Veränderung der Reihenfolge in Aufzählungen
- Vertauschung von Verben und ihren Objekten

4. Interpunktionsfehler

NA28 weicht systematisch von der klaren Interpunktion des RP-Textes ab:

- Ersetzung von Semikola durch Kommata, was die Gedankentrennung abschwächt
- Weglassung von Kommata in komplexen Phrasen, was die syntaktische Struktur verwischt
- Veränderung der Satzzeichen bei direkter Rede und Zitaten

5. Unsichere Lesarten

NA28 führt durch eckige Klammern unbegründete Zweifel an vielen Textstellen ein, obwohl diese in der Mehrheit der Handschriften gut bezeugt sind.

6. Grammatische Veränderungen

- Wechsel vom Aktiv zum Passiv oder umgekehrt
- Änderungen im Tempus oder Aspekt von Verben
- Änderungen im Numerus von Substantiven und Verben

Diese systematischen Abweichungen im NA28-Text führen zu einer Abschwächung der rhetorischen Kraft, theologischen Präzision und strukturellen Klarheit des ursprünglichen Textes. Die Analyseresultate unterstützen die These, dass der RP-Text den ursprünglichen Text des 1. Korintherbriefs besser bewahrt hat, während der NA28-Text durch zahlreiche Auslassungen, Substitutionen und strukturelle Veränderungen charakterisiert ist, die den Text in vielen Fällen theologisch abschwächen.